

**ZQ375**  
**Checkweigher**



**Notice d'utilisation**

**© Avery Weigh-Tronix, LLC 2018. Tous droits réservés.**

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, enregistrée dans un système de récupération électronique ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, par photocopie, enregistrement ou autre, sans l'accord écrit préalable du propriétaire du droit d'auteur ou tel qu'autorisé par la loi ou dans le cadre d'une licence. La source doit être reconnue dans son intégralité. Avery Weigh-Tronix est une marque déposée d'Avery Weigh-Tronix, LLC. Le contenu de cette publication était correct au moment de sa mise sous presse. Toutefois, Avery Weigh-Tronix, LLC se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis les spécifications, la conception, les prix ou les conditions d'approvisionnement de tout produit ou service.

Toutes les marques et tous les noms de produits tiers utilisés dans ce document sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

# Table des matières

	<i>page</i>
<b>Chapter 1 Généralités et mises en garde</b> .....	6
À propos de ce manuel .....	6
Conventions typographiques .....	6
Messages spéciaux .....	6
Installation .....	7
Manipulation en toute sécurité d'équipements munis de batteries .....	7
Présence d'eau .....	7
Entretien de routine .....	7
Nettoyage de la machine .....	8
Nettoyage du ZQ375 .....	8
Indicateur .....	9
Nettoyage de l'arrière de la colonne .....	10
Nettoyage de la base .....	10
Formation .....	10
Objets tranchants .....	11
Déclarations de conformité FCC et EMC .....	11
Déclaration de conformité .....	12
<b>Chapter 2 Introduction</b> .....	14
Réglage initial .....	14
Panneau avant .....	15
Voyants .....	17
Procédure de saisie de tolérance .....	18
Procédure de saisie numérique .....	19
Procédure de saisie d'un identifiant .....	19
Mise sous tension du ZQ375 .....	20
Option de la batterie .....	20
Installation .....	21
Charge correcte de la batterie ZQ-BAT .....	22
États de la batterie indiqués par les DEL .....	23
Fonctionnement sur batterie du contrôleur de poids .....	24
Colonne lumineuse en option .....	25
Fonctionnement de la colonne lumineuse .....	25
<b>Chapter 3 Applications de contrôle de poids</b> .....	26
Terminologie du contrôle de poids .....	26
Procédures de pesée normale .....	28
Pesée brute .....	28
Tarage/Pesée nette .....	28
Application Sim375 .....	31
Contrôle de poids .....	31
Application Mid375 .....	33
Utilisation de la touche SELECT (Sélectionner) .....	33
Contrôle de poids .....	33
Contrôle de poids négatif .....	34
Contrôle de poids en mode d'échantillonnage .....	35
Compteur de transactions .....	37
Application Adv375 .....	38
Utilisation de la touche SELECT (Sélectionner) .....	38
Contrôle de poids .....	38
Compteur de transactions .....	41

Données statistiques groupées et procédure d'emballage .....	41
Programme barre en X/R .....	42
Application Per375 .....	43
Contrôle de poids .....	43
Application Grad375 .....	46
Comparaison entre le tri positif et le tri négatif .....	46
Classification des catégories .....	46
Configuration des catégories de poids .....	46
Tri positif .....	47
Tri négatif avec tarage automatique activé .....	47
Tri négatif avec le tarage automatique désactivé .....	48
<b>Chapter 4 Menus</b> .....	<b>49</b>
Accès aux menus .....	49
Voyants du menu .....	49
Quitter les menus .....	50
Menus de niveau USER (Utilisateur) .....	50
Menu User (Utilisateur) .....	52
Time (Heure) .....	52
Date .....	53
Site ID (Identifiant de site) .....	54
Seal (Sceau) .....	54
Menu About (À propos) .....	55
Boot (Démarrage) .....	55
Firm and App (Microprogramme et application) .....	56
Serial (Numéro de série) .....	56
Option .....	56
Enet (Ethernet) .....	57
Dload (Télécharger) .....	58
Menu Audit .....	58
Counter (Compteur) .....	59
Print (Imprimer) .....	59
<b>Chapter 5 Messages d'erreur</b> .....	<b>60</b>
Messages d'erreur d'importation du fichier .csv d'unités PLU .....	61
<b>Chapter 6 Communications</b> .....	<b>62</b>
Formats d'impression par défaut .....	62
<b>Chapter 7 Menu Supervisor (Superviseur)</b> .....	<b>65</b>
Menu Supervisor (Superviseur) pour l'application Sim375 .....	66
Setpoint (Point de consigne) .....	67
Check (Contrôle) .....	69
Battery (Batterie) .....	71
Menu Supervisor (Superviseur) pour l'application Mid375 .....	73
Setpoint (Point de consigne) .....	74
Tare (Tarage) .....	74
Check (Contrôle) .....	75
Battery (Batterie) .....	79
Menu Supervisor (Superviseur) pour l'application Adv375 .....	80
Setpoint (Point de consigne) .....	81
Tare (Tarage) .....	81
Check (Contrôle) .....	81
PLU .....	87
Battery (Batterie) .....	90
Menu Supervisor (Superviseur) pour l'application Per375 .....	91
Setpoint (Point de consigne) .....	92
Tare (Tarage) .....	92

Check (Contrôle) .....	92
PLU .....	92
Battery (Batterie) .....	92
Menu Supervisor (Superviseur) pour l'application Grad375 .....	93
Setpoint (Point de consigne) .....	94
Tare (Tarage) .....	94
Grading (Tri) .....	94
Battery (Batterie) .....	94

# 1 Généralités et mises en garde

## 1.1 À propos de ce manuel

---

Ce manuel est divisé en chapitres indiqués par un numéro et un texte en gros caractères figurant en haut de page. Les sous-sections sont identifiées au moyen de la convention 1.1 et 1.1.1. Les titres de chapitre et le niveau de sous-section suivant sont indiqués respectivement en haut de chaque page en vis-à-vis du manuel afin de permettre à l'utilisateur de se repérer rapidement au sein du document. Le titre et le numéro de page du manuel sont indiqués en bas de chaque page.

### 1.1.1 Conventions typographiques

---

Les noms de touche sont indiqués en **caractères gras** et suivent la capitalisation de la touche décrite. Si une touche possède une double fonction, son nom sera indiqué d'abord, suivi de la fonction entre parenthèses et en gras, comme dans les exemples suivants : **TARE (Tarage)(↑)**, **UNITS (Unités)(→)**, etc.

Les messages affichés sont indiqués **en caractères gras en italique** et suivent la capitalisation du message affiché.

### 1.1.2 Messages spéciaux

---

Quelques exemples de messages spéciaux figurant dans le manuel sont indiqués et définis ci-après. Les intitulés utilisés ont une signification particulière visant à inviter l'utilisateur à prendre connaissance d'informations supplémentaires ou à lui signaler le niveau relatif d'un danger.



---

#### **PRUDENCE !**

***Voici un symbole de prudence.***

***Les messages de prudence informent l'utilisateur des procédures devant être observées sous peine d'endommager l'équipement ou d'entraîner une altération et une perte des données.***

---



---

**REMARQUE :** *Voici un symbole de remarque. Les remarques fournissent des informations supplémentaires et importantes, des conseils et des astuces pour mieux utiliser l'appareil.*

---

## 1.2 Installation

---



**AUCUNE PIÈCE N'EST RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR ; CONFIER LA RÉPARATION DE L'APPAREIL À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.**

---

### 1.2.1 Manipulation en toute sécurité d'équipements munis de batteries

---



**PRUDENCE** : Un risque d'explosion existe en cas de remplacement incorrect de la batterie. La remplacer uniquement par un type de batterie identique ou équivalent recommandé par le fabricant. Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux instructions du fabricant.

---

### 1.2.2 Présence d'eau

---

En présence d'eau, la fiche doit être branchée au circuit de dérivation final par une prise de courant/d'alimentation électrique conçue pour une utilisation lavable.

**Pour les installations aux États-Unis**, utiliser un couvercle conforme aux spécifications NEMA 3R exigées par le National Electrical Code, section 410-57. Ceci permet le branchement de l'unité avec un couvercle étanche à la pluie installé sur la fiche.

**Pour les installations en Europe**, utiliser une prise de courant assurant une protection d'au moins IP56 à la fiche/au cordon d'alimentation. Prendre soin de vérifier que le degré de protection fourni par la prise de courant est adapté aux conditions environnementales.

## 1.3 Entretien de routine

---



**IMPORTANT** : Le fonctionnement, la calibration et la linéarité (in specs) de cet équipement doivent être vérifiés régulièrement. Les applications et l'utilisation déterminent la fréquence de la calibration requise pour une utilisation en toute sécurité.

---

Toujours mettre la machine hors tension et l'isoler de l'alimentation avant d'entamer toute opération d'entretien de routine afin d'éviter tout risque de choc électrique.

Avant toute utilisation dans le cadre d'une application dans le domaine alimentaire relevant de la norme 3-A NSF/ANSI, cette balance doit être régulièrement inspectée afin de garantir une propreté constante.

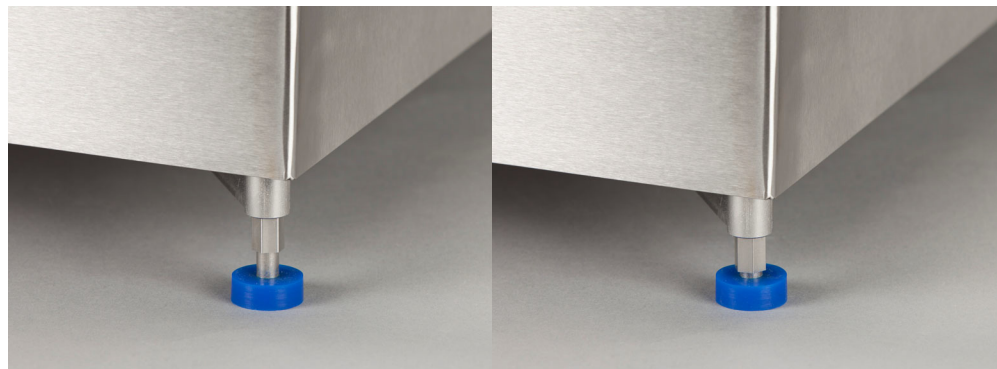
Par ailleurs, une inspection régulière de la balance est nécessaire afin de s'assurer qu'aucun écrou n'est desserré ou manquant et que les filetages des boulons et des boutons sont entièrement recouverts.

Vérifier que l'indicateur et toute batterie ou boîte-relais OPTO22 externe sont correctement fixés à l'aide du bouton de verrouillage adéquat.

Vérifier que la balance est placée sur une surface propre, plane et stable et mise de niveau à l'aide des pieds et du niveau à bulle situé entre la colonne et la base.

Il est possible de régler les pieds en desserrant le manchon de verrouillage et en faisant tourner les pieds vers l'intérieur ou l'extérieur, jusqu'à ce que la base soit de niveau.

Une fois de niveau, resserrer le manchon de verrouillage sur la base à l'aide d'une clé tricoise, en vérifiant que les filetages ne sont pas visibles une fois verrouillé en place. Voir l'illustration ci-dessous :



## 1.4 Nettoyage de la machine

---

### 1.4.1 Nettoyage du ZQ375

---

Le contrôleur de poids ZQ375 a été conçu pour une utilisation dans le cadre d'applications alimentaires relevant de la norme 3-A NSF/ANSI.

Il comporte le moins possible de zones susceptibles de causer un amoncellement de substances alimentaires, permettant ainsi un nettoyage rapide et efficace. Toutes les versions de la balance ZQ375, de l'indicateur, du bloc-batterie externe et de la boîte-relais opto22 externe peuvent être soumises à un nettoyage haute pression conforme à la norme IP69K.

Les bases identifiées par la référence **BSF** sont adaptées à un nettoyage haute pression externe et sous le plateau de la balance conforme à la norme IP69K.

Les bases identifiées par la référence **BSG** sont uniquement adaptées à un nettoyage haute pression externe. Des précautions supplémentaires doivent être prises lors du nettoyage sous le plateau de la balance, conformément aux normes IP65/Nema 4X.



## 1.4.2 Indicateur



**PRUDENCE** : Il est essentiel de conserver la prise électrique dans un endroit sûr et sec lors du nettoyage.

En cas d'installation de manchons de raccordement USB ou Ethernet sur l'indicateur, ces derniers doivent être couverts à l'aide d'un capuchon étanche avant le nettoyage ou lorsque les connecteurs ne sont pas utilisés.



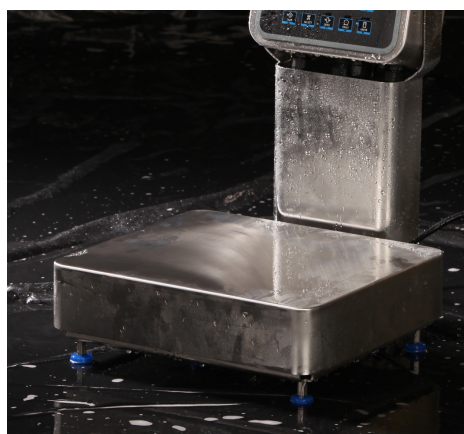
### **1.4.3 Nettoyage de l'arrière de la colonne**

Pour un nettoyage rigoureux, il est recommandé de retirer le bloc-batterie externe ou la boîte-relais externe, le cas échéant, afin de permettre un meilleur accès à l'arrière de la colonne. Avant de procéder au nettoyage haute pression de la batterie, protéger le connecteur de la batterie à l'aide du capuchon étanche fourni.



### **1.4.4 Nettoyage de la base**

Retirer la plateforme de pesée et le plateau amovible afin de permettre d'accéder facilement à la base pour la nettoyer et la désinfecter entièrement.



## **1.5 Formation**

Ne pas tenter d'utiliser une machine ou d'y appliquer une procédure quelconque sans avoir reçu une formation adaptée ou lu les manuels d'instruction.

Pour éviter tout risque de microtraumatismes répétés, placer la machine sur une surface ergonomiquement adaptée à l'utilisateur. En cas d'utilisation prolongée, faire des pauses régulières.

## 1.6 Objets tranchants

---

Il est déconseillé d'appuyer sur les touches avec des objets tranchants tels que des couteaux ou des tournevis. Cela peut réduire la durée de vie des touches.

## 1.7 Déclarations de conformité FCC et EMC

---

### États-Unis

---

Ce matériel a été testé et s'est révélé conforme aux limites des appareils numériques de la classe A, en vertu de la Partie 15 des règles de la FCC. Ces limites ont été établies afin de fournir une protection raisonnable contre toute interférence préjudiciable en cas d'utilisation de l'équipement dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions de ce manuel, il peut provoquer des interférences préjudiciables aux communications radio. Son utilisation dans une zone résidentielle peut également causer des interférences préjudiciables. Dans ce cas, il incombe à l'utilisateur de remédier à ce problème, à ses propres frais.

### Canada

---

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de la classe A prescrites dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

### Pays européens

---

**MISE EN GARDE :** Ce produit relève de la classe A. Dans un environnement résidentiel, ce produit peut provoquer des interférences radio, auquel cas l'utilisateur devra prendre les mesures appropriées pour y remédier.

# 1.8 Déclaration de conformité



<b>ES</b>	<b>Declaración UE de Conformidad</b>
<b>Modelo / Tipo: ZM3xx / ZQ375</b> Nombre y dirección del fabricante: Avery Weigh-Tronix® ITW Ltd Trading as Avery Weigh-Tronix Station Road, Egham, Surrey, TW20 9LB, Inglaterra West Midlands B66 2LP ENGLAND	
La presente declaración de conformidad se otorga bajo la responsabilidad del fabricante. El objeto de la declaración de conformidad es el equipo tipo A descrito en el presente certificado. 	
ZM3xx-AD / SD / SP* ZM3xx-AD / SD / SP* ZM3xx-SD / SG1 ZQ375-SD1 (*=1/2)	
Las directivas aplicables son: Directivas aplicables armonizadas u otras especificaciones técnicas: 2014/53/UE EN1096-4-2007 Compatibilidad electromagnética 2014/35/UE EN 60950-1-2006 Material eléctrico destinado a ser utilizado en condiciones de tensión +A1:2009 +A2:2011 2011/65/UE EN 50581:2012 Restricción de la utilización de ciertas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos	
Instrumento de pesaje de no automático 2014/31/UE EN 4550:2015 EN 4552-2-1 Reglamento de pesaje de no automático El organismo notificado NMD 0126 realizó la aprobación de conformidad en el artículo 10 del Reglamento (UE) n.º 2014/53/UE y el artículo 10 del Reglamento (UE) n.º 2014/31/UE y otorgó el certificado.	
<b>UK2923</b> El organismo notificado SGS United Kingdom Ltd, 0126 ha otorgado la aprobación de conformidad en el artículo 10 del Reglamento (UE) n.º 2014/53/UE y el artículo 10 del Reglamento (ANEXO II, Sección 2 o 2014/31/UE) y otorgó el certificado.	
<b>GB95/50915</b> Información adicional: Nota 1: ITW Ltd Trading as Avery Weigh-Tronix Station Road, Egham, Surrey, TW20 9LB, Inglaterra Nota 2: Esta declaración es válida solamente si el equipo de pesaje no automático ha sido verificado por el fabricante o con certificado de conformidad emitido por un organismo notificado.	
Firmado en nombre de: Avery Weigh-Tronix en 1000 Armstrong Drive, Fairmont, MN, 56031-1439, U.S.A. el 2017-12-15  K. Diert Innovaciones / Director of Marketing	

<b>IT</b>	<b>Dichiarazione di Conformità UE</b>
<b>Modello / Tipo: ZM3xx / ZQ375</b> Nome e indirizzo del fabbricante: Avery Weigh-Tronix® ITW Ltd Trading as Avery Weigh-Tronix Station Road, Egham, Surrey, TW20 9LB, England West Midlands B66 2LP ENGLAND	
La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità del fabbricante. L'oggetto della dichiarazione di conformità è il tipo di strumento descritto nel presente certificato. 	
ZM3xx-AD / SD / SP* ZM3xx-AD / SD / SP* ZM3xx-SD / SG1 ZQ375-SD1 (*=1/2)	
Le direttive applicabili sono: Direttive applicabili armonizzate o altre specifiche tecniche: Compatibilità elettromagnetica 2014/53/UE EN 1096-4-2007 2014/35/UE EN 60950-1-2006 Materiale elettrico destinato a essere utilizzato in condizioni di tensione +A1:2009 +A2:2011 2011/65/UE EN 50581:2012 Restrizione dell'uso di certe sostanze pericolose in apparecchiature elettriche ed elettroniche	
Strumento per pesare a funzionamento automatico 2014/31/UE EN 4550:2015 EN 4552-2-1 Lo strumento di pesatura non automatico L'ente notificato NMD 0126 ha otorgato l'approvazione del tipo di strumento di pesatura in conformità con l'articolo 10 del Regolamento (UE) n.º 2014/53/UE e l'articolo 10 del Regolamento (UE) n.º 2014/31/UE e ha rilasciato il certificato.	
<b>UK2923</b> L'ente notificato SGS United Kingdom Ltd, 0126 ha rilasciato l'approvazione del tipo di strumento di pesatura in conformità con l'articolo 10 del Regolamento (UE) n.º 2014/53/UE e l'articolo 10 del Regolamento (UE) n.º 2014/31/UE e ha rilasciato il certificato.	
<b>GB95/50915</b> Informazioni aggiuntive: Nota 1: ITW Ltd Trading as Avery Weigh-Tronix Station Road, Egham, Surrey, TW20 9LB, England Nota 2: Questa dichiarazione è valida solamente se lo strumento di pesatura non automatico è stato verificato dal produttore o provvisto di un certificato di conformità rilasciato da un ente di certificazione.	
Firmato a nome e per conto di: Avery Weigh-Tronix a 1000 Armstrong Drive, Fairmont, MN, 56031-1439, U.S.A. su 2017-12-15  K. Diert Innovations / Direttore Marketing	

<b>NL</b>	<b>Conformiteitsverklaring</b>
<b>Model / Type: ZM3xx / ZQ375</b> Naam en adres van de fabrikant: Avery Weigh-Tronix® ITW Ltd Trading as Avery Weigh-Tronix Station Road, Egham, Surrey, TW20 9LB, England West Midlands B66 2LP ENGLAND	
Deze conformiteitsverklaring wordt verklaard onder voorbehoud van de aansprakelijkheid van de fabrikant. Het object van de conformiteitsverklaring is het type van de weegschalen beschreven in het oorspronkelijke certificaat. 	
ZM3xx-AD / SD / SP* ZM3xx-AD / SD / SP* ZM3xx-SD / SG1 ZQ375-SD1 (*=1/2)	
De toepasselijke richtlijnen zijn: Toepasselijke richtlijnen of andere specificaties: Elektromagnetische compatibiliteit 2014/53/UE EN1096-4-2007 2014/35/UE EN 60950-1-2006 Elektrisch materiaal bestemd voor gebruik onder spanningen +A1:2009 +A2:2011 Beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur 2011/65/UE EN 50581:2012	
Niet-automatische weegschalen 2014/31/UE EN 4550:2015 EN 4552-2-1 De aangemelde staat NMD 0126 heeft de conformiteitsverklaring geïnspecteerd en is in overeenstemming met de eisen van de Richtlijn (EU) n.º 2014/53/UE en de Richtlijn (EU) n.º 2014/31/UE en het certificaat heeft afgegeven.	
<b>UK2923</b> De aangemelde staat SGS United Kingdom Ltd, 0126 heeft de conformiteitsverklaring geïnspecteerd en is in overeenstemming met de eisen van de Richtlijn (EU) n.º 2014/53/UE en de Richtlijn (EU) n.º 2014/31/UE en het certificaat heeft afgegeven.	
<b>GB95/50915</b> Aanvullende informatie: Note 1: ITW Ltd Trading as Avery Weigh-Tronix Station Road, Egham, Surrey, TW20 9LB, England Note 2: Deze verklaring is alleen geldig indien het weegwiel door de producent is goedgekeurd of een certificaat van conformiteit is afgegeven door een bevoegd attestant.	
Overtuigd voor en namens: Avery Weigh-Tronix bij 1000 Armstrong Drive, Fairmont, MN, 56031-1439, US op 2017-12-15  K. Diert Innovations / Marketing Director	

<b>FR</b>	<b>Déclaration UE de Conformité</b>
<b>Modèle / Type: ZM3xx / ZQ375</b> Nom et adresse du fabricant : Avery Weigh-Tronix® ITW Ltd Trading as Avery Weigh-Tronix Station Road, Egham, Surrey, TW20 9LB, England West Midlands B66 2LP ENGLAND	
La présente déclaration de conformité est établie sous la responsabilité du fabricant. L'objet de la déclaration de conformité est le type de matériel décrit dans le présent certificat. 	
ZM3xx-AD / SD / SP* ZM3xx-AD / SD / SP* ZM3xx-SD / SG1 ZQ375-SD1 (*=1/2)	
Les directives en vigueur sont: Directives applicables harmonisées ou autres spécifications techniques: Compatibilité électromagnétique 2014/53/UE EN1096-4-2007 2014/35/UE EN 60950-1-2006 Matériel électrique destiné à être employé dans certaines conditions de tension +A1:2009 +A2:2011 La limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2011/65/UE EN 50581:2012	
Instruments de pesage à non automatique 2014/31/UE EN 4550:2015 EN 4552-2-1 L'organisme notifié NMD 0126 a effectué l'homologation de conformité du type de matériel de pesage en conformité avec l'article 10 du Règlement (UE) n.º 2014/53/UE et l'article 10 du Règlement (UE) n.º 2014/31/UE et a établi le certificat.	
<b>UK2923</b> L'organisme notifié SGS United Kingdom Ltd, 0126 a effectué l'homologation de conformité du type de matériel de pesage en conformité avec l'article 10 du Règlement (UE) n.º 2014/53/UE et l'article 10 du Règlement (ANEXE II, section 2 ou 2014/31/UE) et a établi le certificat.	
<b>GB95/50915</b> Informations complémentaires: Note 1: ITW Ltd Trading as Avery Weigh-Tronix Station Road, Egham, Surrey, TW20 9LB, England Note 2: Cette déclaration est valide seulement si le matériel de pesage non automatique a été vérifié par le fabricant ou avec un attestation de conformité de niveau par un organisme notifié.	
Signé par et au nom de: Avery Weigh-Tronix à 1000 Armstrong Drive, Fairmont, MN, 56031-1439, USA le 2017-12-15  K. Diert Innovations / Directeur Marketing	

<b>DE</b>	<b>Konformitätserklärung</b>
<b>Modell / Typen: ZM3xx / ZQ375</b> Name und Anschrift des Herstellers: Avery Weigh-Tronix® ITW Ltd Trading as Avery Weigh-Tronix Station Road, Egham, Surrey, TW20 9LB, England West Midlands B66 2LP ENGLAND	
Diese Konformitätserklärung ist unter der Verantwortung des Herstellers ausgestellt. Das Objekt der Konformitätserklärung ist das in diesem Zertifikat beschriebene Modell. 	
ZM3xx-AD / SD / SP* ZM3xx-AD / SD / SP* ZM3xx-SD / SG1 ZQ375-SD1 (*=1/2)	
Angewandte Richtlinien: Anwendungstechnische Normen oder sonstigen Spezifikationen: Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/53/UE EN1096-4-2007 2014/35/UE EN 60950-1-2006 Elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung in Spannungsnetzen +A1:2009 +A2:2011 Beschränkung des Einsatzes von bestimmten gefährlichen Stoffen in Elektro- und Elektronikgeräten 2011/65/UE EN 50581:2012	
Nicht-automatisches Waagen 2014/31/UE EN 4550:2015 EN 4552-2-1 Das notifizierte Stelle NMD 0126 hat die Zulassung für Modell ZM3xx / ZQ375 erteilt und folgende Bescheinigung ausgestellt: Das Modell ZM3xx / ZQ375 ist in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Richtlinie (EU) n.º 2014/53/UE und der Richtlinie (EU) n.º 2014/31/UE und folgendes Bescheinigung ausgestellt.	
<b>UK2923</b> Die notifizierte Stelle SGS United Kingdom Ltd, 0126 hat die Zulassung für Modell ZM3xx / ZQ375 erteilt und folgende Bescheinigung ausgestellt.	
<b>GB95/50915</b> Zusatzangaben: Anmerkung 1: ITW Ltd Trading as Avery Weigh-Tronix Station Road, Egham, Surrey, TW20 9LB, England Anmerkung 2: Diese Erklärung ist nur gültig, wenn die nicht-automatisches Waagen vom Hersteller geprüft wurde oder in Verbindung mit einer Konformitätsbescheinigung einer benannten Stelle.	
Unterschrift für und im Namen von: Avery Weigh-Tronix bei 1000 Armstrong Drive, Fairmont, MN, 56031-1439, USA am 2017-12-15  K. Diert Innovationen / Marketingdirektor	

<b>EN</b>	<b>Declaration of Conformity</b>
<b>Model / Type: ZM3xx / ZQ375</b> Name and address of the manufacturer: Avery Weigh-Tronix® ITW Ltd Trading as Avery Weigh-Tronix Station Road, Egham, Surrey, TW20 9LB, England West Midlands B66 2LP ENGLAND	
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration of conformity is the type of instrument described above in the certificate with the relevant Union harmonisation legislation. 	
ZM3xx-AD / SD / SP* ZM3xx-AD / SD / SP* ZM3xx-SD / SG1 ZQ375-SD1 (*=1/2)	
Applicable Directives: Harmonised standards or other technical specifications: Electromagnetic Compatibility 2014/53/UE EN1096-4-2007 2014/35/UE EN 60950-1-2006 Electrical equipment designed for use within certain voltage limits +A1:2009 +A2:2011 Restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment 2011/65/UE EN 50581:2012	
Non-Automatic Weighing Instruments 2014/31/UE EN 4550:2015 EN 4552-2-1 The notified body NMD 0126 performed the approval for Model ZM3xx / ZQ375 in accordance with the requirements of Article 10 of Directive 2014/53/UE and issued the certificate.	
<b>UK2923</b> The notified body SGS United Kingdom Ltd, 0126 issued the approval for Model ZM3xx / ZQ375 in accordance with the requirements of Article 10 of Directive 2014/53/UE and issued the certificate.	
<b>GB95/50915</b> Additional information: Note 1: ITW Ltd Trading as Avery Weigh-Tronix Station Road, Egham, Surrey, TW20 9LB, England Note 2: This declaration is only valid if the non-automatic weighing instrument was verified by the manufacturer or provided with a certificate of conformity issued by a notified body.	
Signed for and on behalf of: Avery Weigh-Tronix at 1000 Armstrong Drive, Fairmont, MN, 56031-1439, USA on 2017-12-15  K. Diert Innovations/Marketing Director	

## Avery Weigh-Tronix





## 2 Introduction

Ce manuel explique le fonctionnement du contrôleur de poids Checkweigher ZQ375 d'Avery Weigh-Tronix. Ce contrôleur de poids est constitué d'une balance de banc, d'une colonne et de la tête ou indicateur du Checkweigher ZQ375.

Le contrôleur de poids Checkweigher ZQ375 est une balance fiable, simple à utiliser et rapide. Il est conçu pour permettre la saisie d'un poids cible ainsi que des limites de poids inférieures ou supérieures pour le traitement rapide d'articles dont la conformité à une plage de poids précise doit être vérifiée. Il offre de nombreuses données statistiques groupées standard pour le contrôle précis de toute procédure d'emballage. Les données reçues permettent d'ajuster précisément le fonctionnement afin d'optimiser la performance et la rentabilité.

Il peut être utilisé de façon autonome ou avec d'autres applications. Le ZQ375 est doté de capacités de communication entre plusieurs balances en série. La balance est logée dans un boîtier étanche qui permet une utilisation dans des environnements humides et est lavable afin de répondre aux exigences sanitaires.

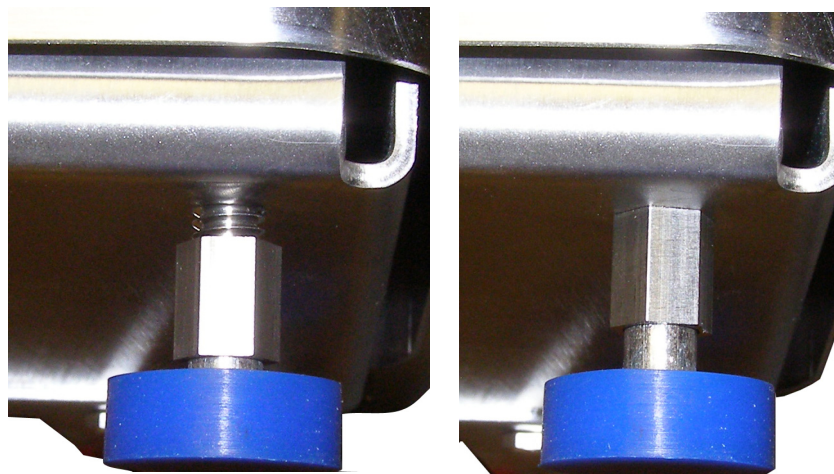
Cette balance a été calibrée et son intégrité mécanique et électronique a été vérifiée avant son expédition. Elle ne doit présenter aucun défaut et être en parfait état de fonctionnement à la livraison. Pour le confirmer, la balance doit être immédiatement inspectée afin de déceler tout dommage subit en cours de transport. Si la balance est endommagée, contacter le fournisseur Avery Weigh-Tronix local.

### 2.1 Réglage initial

---

Déballer l'unité et la placer sur une surface stable, exempte de vibrations et de niveau. Il est possible de régler les pieds pour mettre la balance de niveau en desserrant le manchon de verrouillage et faire tourner les pieds vers l'intérieur ou l'extérieur jusqu'à ce que la base soit de niveau. Utiliser le niveau à bulle situé entre la balance et la colonne.

Une fois de niveau, serrer le manchon de verrouillage contre la base de façon à recouvrir complètement les filetages des pieds et à empêcher ces derniers de tourner. Voir la [Figure 2.1](#).



**Figure 2.1 Manchon de verrouillage illustré en positions déverrouillée et verrouillée**

Brancher l'unité à une prise électrique reliée à la terre facile d'accès. Voir [Généralités et mises en garde page 6](#) pour obtenir une liste complète de précautions relatives à la sécurité électrique de ce produit ainsi que les procédures de nettoyage.

## 2.2 Panneau avant

Le panneau avant, illustré dans la [Figure 2.2](#), est constitué des touches et de l'écran.

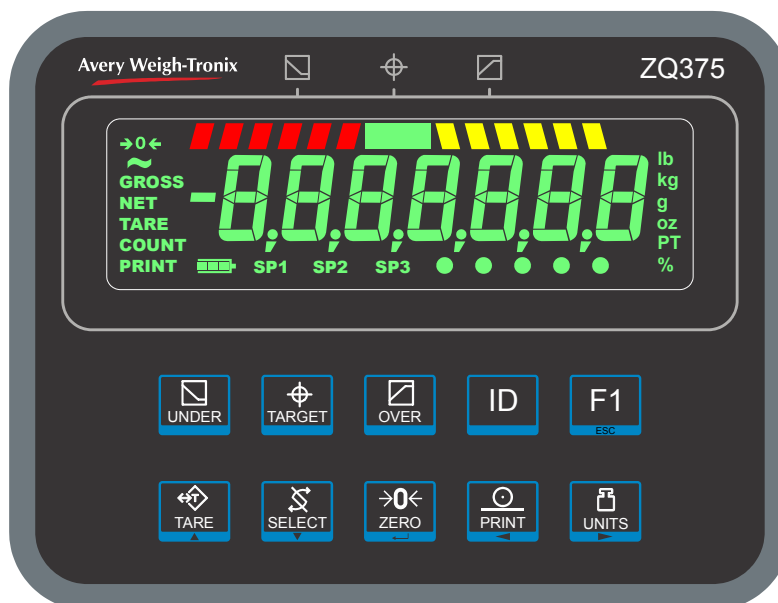












Figure 2.2 Panneau avant du ZQ375



*N'appuyer sur les touches qu'avec les doigts. L'utilisation d'objets pointus ou durs peut endommager le revêtement.*

Les fonctions des touches du panneau avant sont indiquées ci-dessous.

	<p><b>Mode Pesée/Contrôle de poids</b> – En mode de pesée, la touche <b>TARE (Tarage)</b> fonctionne selon la configuration du menu Admin. (Voir le manuel d'entretien.) En mode de contrôle de poids, la touche <b>TARE (Tarage)</b> ne fonctionne pas et l'écran affiche <b>cAnt (Impossible)</b>.</p> <p><b>Navigation du menu</b> – Fonctionne comme une flèche vers le haut.</p> <p><b>Saisie numérique/de la tolérance</b> – Permet d'augmenter une valeur.</p>
	<p><b>Mode Pesée/Contrôle de poids</b> – Appuyer sur cette touche pour passer du mode de pesée au mode de contrôle de poids et inversement.</p> <p><b>Navigation du menu</b> – Fonctionne comme une flèche vers le bas.</p> <p><b>Saisie numérique/de la tolérance</b> – Permet de diminuer une valeur.</p>
	<p><b>Mode Pesée/Contrôle de poids</b> – Permet de lancer une fonction d'impression.</p> <p><b>Navigation du menu</b> – Fonctionne comme la flèche vers la gauche.</p> <p><b>Saisie numérique/de la tolérance</b> – Fonctionne comme une touche de retour arrière.</p>
	<p><b>Mode Pesée/Contrôle de poids</b> – Permet de réinitialiser l'affichage du poids.</p> <p><b>Navigation du menu</b> – Fonctionne comme une touche Entrée pour accepter les choix affichés.</p> <p><b>Saisie numérique/de la tolérance</b> – Fonctionne comme une touche Entrée.</p>
	<p><b>Mode Pesée/Contrôle de poids</b> – Appuyer sur <b>UNITS (Unités)</b> pour faire défiler toutes les unités de mesure disponibles.</p> <p><b>Navigation du menu</b> – Fonctionne comme la flèche vers la droite.</p> <p><b>Saisie numérique/de la tolérance</b> – Permet de déplacer le curseur vers la droite au cours de la procédure de saisie numérique.</p>

	<p><b>Mode Pesée/Contrôle de poids</b> – Appuyer sur <b>UNDER (Inférieur)</b> pour afficher brièvement la valeur inférieure active. Maintenir la touche <b>UNDER (Inférieur)</b> enfoncée afin d'ajouter ou de modifier une tolérance de valeur inférieure.</p> <p><b>Navigation du menu</b> – S.O.</p> <p><b>Saisie numérique/de la tolérance</b> – S.O.</p>
	<p><b>Mode Pesée/Contrôle de poids</b> – La touche <b>TARGET (Cible)</b> permet d'acquérir une valeur cible, le cas échéant. Sa fonction change selon les applications. Consulter la section correspondant à l'application appropriée.</p> <p><b>Navigation du menu</b> – S.O.</p> <p><b>Saisie numérique/de la tolérance</b> – S.O.</p>
	<p><b>Mode Pesée/Contrôle de poids</b> – Appuyer sur la touche <b>OVER (Supérieur)</b> pour afficher brièvement la valeur supérieure active. Maintenir la touche <b>OVER (Supérieur)</b> enfoncée afin d'ajouter ou de modifier une tolérance de valeur supérieure.</p> <p><b>Navigation du menu</b> – S.O.</p> <p><b>Saisie numérique/de la tolérance</b> – S.O.</p>
	<p><b>Mode Pesée/Contrôle de poids</b> – Appuyer brièvement sur la touche <b>ID (Identifiant)</b> pour afficher le numéro d'identifiant actif. Maintenir la touche <b>ID (Identifiant)</b> enfoncée afin d'afficher une invite pour saisir un numéro d'identifiant. Utiliser la procédure de saisie numérique à la page 18 pour entrer par défilement un nouvel identifiant.</p> <p><b>Navigation du menu</b> – S.O.</p> <p><b>Saisie numérique/de la tolérance</b> – S.O.</p>
	<p><b>Mode Pesée/Contrôle de poids</b> – Appuyer sur cette touche pour accéder à la base de données PLU (unités logiques programmables), si elle est activée. La maintenir enfoncée pour accéder à l'affichage du mot de passe du menu.</p> <p><b>Navigation du menu</b> – Appuyer sur cette touche pour quitter un écran sans apporter de modification et retourner à l'écran précédent.</p> <p><b>Saisie numérique/de la tolérance</b> – Appuyer sur cette touche pour quitter un écran sans apporter de modification et retourner à l'écran précédent.</p>



Conformément aux réglementations de l'Union européenne relatives aux échanges commerciaux, une balance ne peut pas indiquer plus de 20 divisions sous le zéro brut. Tout poids inférieur à cette limite autorisée entraînera l'affichage de traits de soulignement ( \_ \_ \_ ).

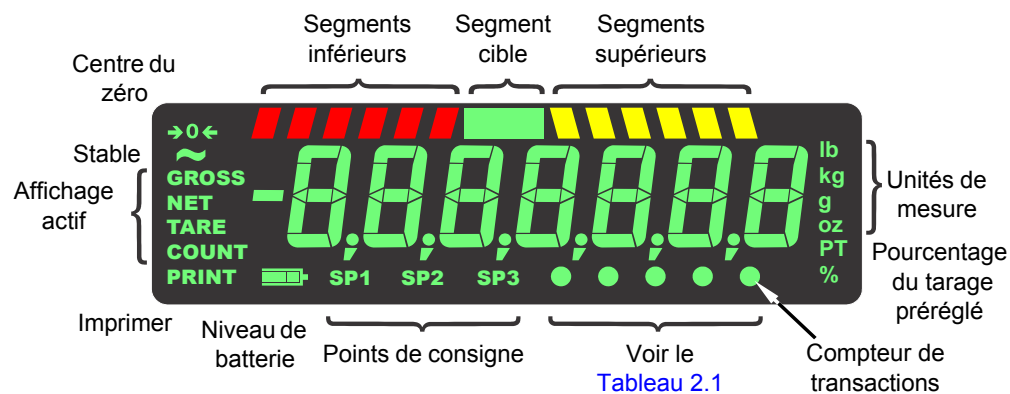
Les réglementations de l'Union européenne relatives aux échanges commerciaux n'autorisent pas qu'une balance soit remise à zéro lorsqu'un tarage est actif. Si la balance affiche des traits de soulignement alors qu'aucun poids n'est placé sur la balance et que la touche **ZERO (Remise à zéro)** ne permet pas de remettre la balance à zéro, ceci peut signifier que le zéro a été modifié avant le réglage du tarage.

Pour effacer cet affichage, maintenir la touche **TARE (Tarage)** enfoncée jusqu'à ce que l'écran affiche **CLEAR (Effacer)**, puis appuyer sur la touche **ZERO (Remise à zéro)**. La balance doit à présent afficher le zéro brut.



## 2.2.1 Voyants

Les voyants de l'affichage sont illustrés avec des légendes dans la [Figure 2.3](#).



**Figure 2.3 Voyants**

Ces voyants s'allument en cours d'utilisation pour informer l'utilisateur du mode de pesée, de l'unité de mesure active, etc.

**Tableau 2.1 Signification des voyants circulaires**

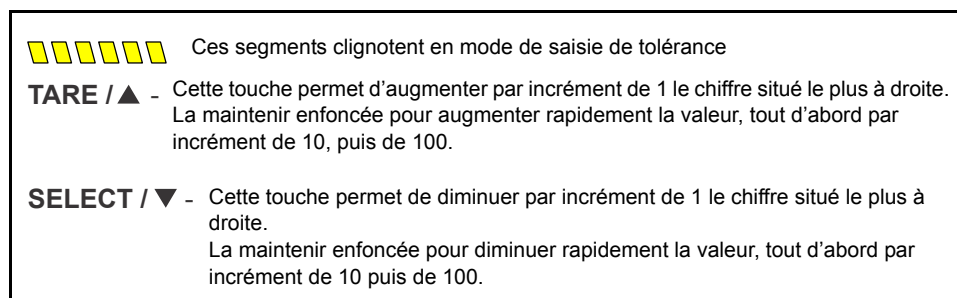
Voyant	Signification
Cercle 1 (le plus à gauche)	Activité du réseau
Cercle 2	Unité personnalisée
Cercle 5	Compteur de transactions
Gross (Brut) + Cercle 5	Total brut
Net + Cercle 5	Total net
Tare (Tarage) + Cercle 5	Total des transactions

## 2.3 Procédure de saisie de tolérance



Si un écran de saisie de valeur de tolérance ou cible est affiché et que l'opérateur n'appuie sur aucune touche dans un intervalle de cinq secondes, la balance fonctionne comme si la touche **F1/Échap** avait été activée et retourne à l'écran précédent sans enregistrer une quelconque information.

Si un menu de saisie de tolérance est affiché, les segments jaunes **OVER (Supérieur)** clignotent en guise de rappel. La [Figure 2.4](#) indique les fonctions des touches dans ce mode.



**Figure 2.4 Fonctions des touches lors d'une saisie de tolérance**

Dans les écrans de saisie de tolérance, les segments illustrés dans la [Figure 2.4](#) clignotent. À l'aide des touches décrites dans la [Figure 2.4](#), entrer une valeur sur l'écran. Un exemple est présenté ci-dessous :

### **Exemple : Pour augmenter une valeur de 0,002 à 0,125 :**

Maintenir la touche **TARE (Tarage)(↑)** enfoncée jusqu'à ce que la valeur soit proche de **0,125**. La valeur augmente par incréments de **0,010** pendant une courte période, puis par incréments de **0,100**.

Appuyer sur la touche **TARE (Tarage)(↑)** puis la relâcher pour augmenter le chiffre situé le plus à droite par incrément de 1.

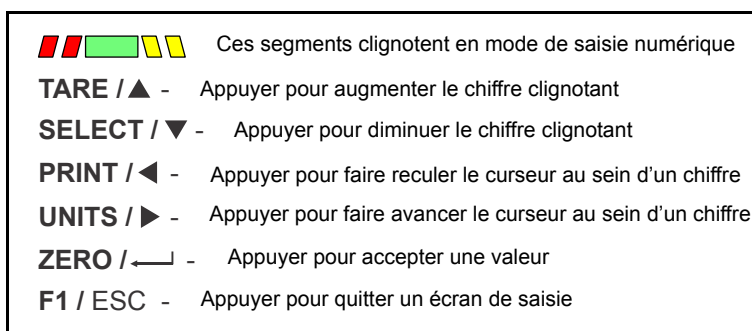
Si la valeur est dépassée, appuyer sur la touche **SELECT (Sélectionner)(↓)** puis la relâcher pour diminuer le chiffre situé le plus à droite par incrément de 1.

Maintenir la touche **SELECT (Sélectionner)(↓)** enfoncée pour diminuer la valeur par incrément de **0,010**, puis de **0,100**.

Lorsque l'écran affiche 0,125, ou la valeur souhaitée, appuyer sur la touche **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter la valeur. L'écran repasse au mode précédent.

## 2.4 Procédure de saisie numérique

Les touches de la [Figure 2.5](#) ont des fonctions alternatives sur les écrans de saisie numérique.



**Figure 2.5 Fonction des touches lors d'une saisie numérique**

À l'aide des touches décrites dans la [Figure 2.5](#), entrer une valeur sur l'écran. Un exemple est présenté ci-dessous :

### Exemple : Pour saisir le nombre 507 :

Appuyer à plusieurs reprises sur la touche **TARE (Tarage)(↑)** ou **SELECT (Sélectionner) (↓)** jusqu'à ce que le chiffre **5** apparaisse à l'écran.

Appuyer une fois sur la touche **UNITS (Unités)(→)** pour déplacer le curseur d'un espace vers la droite.

Appuyer à plusieurs reprises sur la touche **TARE (Tarage)(↑)** ou **SELECT (Sélectionner) (↓)** jusqu'à ce que le chiffre **0** apparaisse à l'écran.

Appuyer une fois sur la touche **UNITS (Unités)(→)** pour déplacer le curseur d'un espace vers la droite.

Appuyer à plusieurs reprises sur la touche **TARE (Tarage)(↑)** ou **SELECT (Sélectionner) (↓)** jusqu'à ce que le chiffre **7** apparaisse à l'écran.

Appuyer sur la touche **ZERO (Remise à zéro)** pour entrer ou accepter la valeur.

Appuyer sur la touche **PRINT (Imprimer)(←)** pour déplacer la fonction de saisie d'un chiffre vers la gauche. Ceci a pour effet d'effacer la valeur courante à cet emplacement et permet à l'utilisateur d'y saisir une nouvelle valeur.

## 2.5 Procédure de saisie d'un identifiant

1. Pour saisir un numéro d'identifiant, appuyer sur la touche **ID (Identifiant)** et la maintenir enfoncée...  
Le numéro d'identifiant actuel s'affiche et le ou les chiffres clignotent.
2. L'opérateur dispose alors de cinq secondes pour effectuer la [Procédure de saisie numérique page 19](#) afin d'entrer par défilement un nouvel identifiant et d'appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter.
3. Le nouveau numéro d'identifiant est à présent actif.



*Si le délai d'affichage expire et que l'écran disparaît, répéter l'étape 1 et recommencer. La procédure de saisie du numéro doit être commencée dans les cinq secondes.*

## 2.6 Mise sous tension du ZQ375

---

L'unité est toujours sous tension dès lors que le câble d'alimentation est raccordé à une prise électrique adéquate. L'appareil peut être alimenté par :

- un cordon d'alimentation c.a. connecté à une prise correctement raccordée à la terre (100 V c.a. à 240 V c.a., 50 ou 60 Hz) ;
- un convertisseur c.a. en c.c. (12 à 36 V c.c.) ;
- une batterie rechargeable ZQ-BAT en option.

## 2.7 Option de la batterie

---

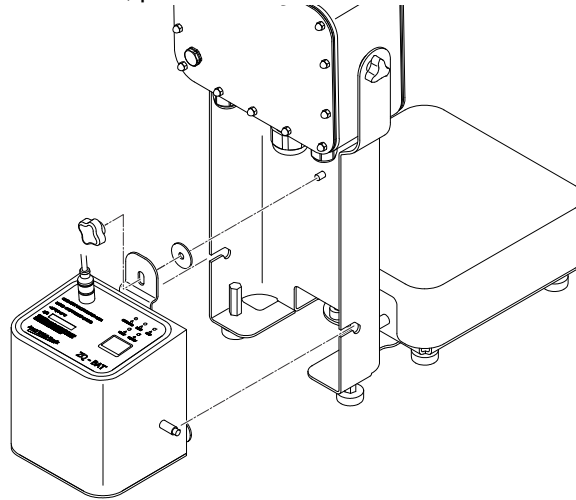
Le ZQ375 peut fonctionner sur batterie en utilisant l'option de batterie ZQ-BAT. Voir la [Figure 2.6](#).



Figure 2.6 Option de batterie ZQ-BAT installée dans la colonne

## 2.7.1 Installation

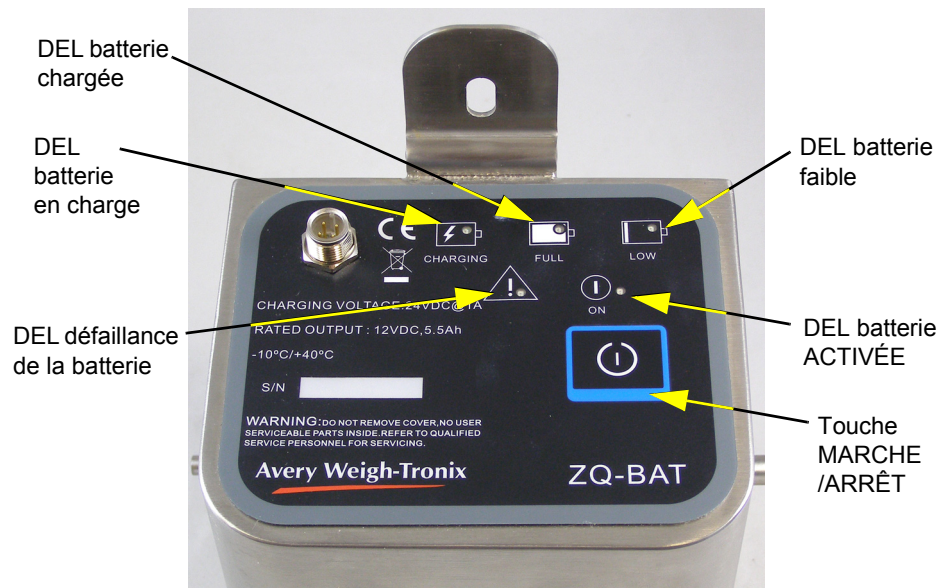
Le bloc-batterie est simple à installer. Les tiges situées sur le côté du bloc-batterie glissent dans les fentes de la colonne. Placer la languette située sur le haut du bloc sur le goujon fileté de la colonne, puis fixer le bloc à l'aide de la molette. Voir la [Figure 2.7](#).



**Figure 2.7 Installation de la batterie ZQ-BAT**

Raccorder le câble de la batterie de l'indicateur au connecteur situé sur le haut de la batterie.

La batterie est dotée de cinq voyants qui indiquent lorsqu'elle est en charge, lorsqu'elle est chargée ou que son niveau est faible, lorsqu'elle présente une défaillance et lorsqu'elle est activée ou désactivée. Le bouton **ON/OFF (Marche/Arrêt)** se trouve sous ces voyants. Voir la [Figure 2.8](#).



**Figure 2.8 Dessus du bloc-batterie ZQ-BAT**

## **2.7.2 Charge correcte de la batterie ZQ-BAT**

### **Charge du bloc-batterie avec le chargeur mural fourni**

1. ACTIVER le bloc-batterie.
2. Brancher le chargeur à une prise, puis le raccorder à la batterie.  
Les voyants *LOW (Faible)* et *FAULT (Défaillance)* peuvent s'allumer si le bloc-batterie n'est pas activé.
3. Une fois la batterie branchée au chargeur, le voyant *CHARGING (En charge)* devient vert et clignote pour indiquer que la batterie est en état de charge lente.
4. Après 75 secondes, le chargeur passe automatiquement à l'état de charge rapide. Le voyant est allumé de manière constante en vert.
5. Une fois la batterie complètement chargée, le voyant *CHARGING (En charge)* s'éteint et le voyant *FULL (Chargée)* devient vert.
6. Débrancher la batterie du chargeur et désactiver le bloc-batterie.



---

*Le fait de mettre fréquemment en charge une batterie dont le niveau n'est pas faible diminue la durée de vie de la batterie.*

---

### Charge de la batterie avec un indicateur ZQ375

1. Brancher le bloc-batterie à un indicateur ZQ375 puis activer le bloc-batterie.
2. Raccorder le cordon d'alimentation de l'indicateur à une prise.  
Les voyants *LOW (Faible)* et *FAULT (Défaillance)* peuvent s'allumer si le bloc-batterie n'est pas activé.
3. Le voyant *CHARGING (En charge)* devient vert et clignote pour indiquer que la batterie est en état de charge lente.
4. Après 75 secondes, le chargeur passe automatiquement à l'état de charge rapide. Le voyant est allumé de manière constante en vert.
5. Une fois la batterie complètement chargée, le voyant *CHARGING (En charge)* s'éteint et le voyant *FULL (Chargée)* devient vert. L'indicateur interrompt alors la séquence de charge et maintient simplement la tension de la batterie jusqu'à ce que cette dernière soit sollicitée. Ceci permet d'éviter toute surcharge de la batterie qui peut ainsi être laissée en activée ou désactivée sans risque de dommage.
6. La batterie peut à présent être utilisée pour alimenter l'indicateur ZQ et la balance.

L'autonomie de la batterie est de 16 heures d'utilisation continue.

Il est possible de configurer le contrôleur de poids afin qu'il désactive automatiquement la batterie après une durée déterminée si aucun mouvement de la balance ou aucune activité du clavier n'est détecté.



**MISE EN GARDE : S'assurer que la batterie est complètement chargée avant sa première utilisation.**

**Mettre le bloc-batterie en charge dès que possible lorsque la DEL LOW (Faible) s'allume. Toute décharge de la batterie au-delà de ce point peut endommager la batterie.**

### 2.7.3 États de la batterie indiqués par les DEL

Tableau 2.2 États de charge de la batterie


État de charge de la batterie	État de la DEL	Remarques
	Alimentation	
	 ON	
<b>SOUS tension</b>	<b>ALLUMÉ</b>	La batterie doit être sous tension pour alimenter un indicateur et pour être rechargée
<b>HORS tension</b>	<b>ÉTEINT</b>	La batterie peut être mise hors tension afin de conserver la charge lorsqu'elle n'est pas utilisée

Tableau 2.3 États de la tension de la batterie






États de la tension de la batterie	État de la DEL		Remarques
	FAIBLE	Défaillance	
	 LOW		
Supérieur à 9,3 V	ÉTEINT	ÉTEINT	La batterie peut être utilisée pour alimenter un indicateur
Inférieur à 9,3 V	ALLUMÉ	ÉTEINT	La batterie doit être rechargée dès que possible
Défaillance	ALLUMÉ	CLIGNOTANT	Un chargeur a été branché alors que la batterie n'est pas mise sous tension

Tableau 2.4 États de charge de la batterie

États de charge de la batterie	État de la DEL			Remarques
	En charge	Chargée	Défaillance	
	 CHARGING	 FULL		
Précharge	CLIGNOTANT	ÉTEINT	ÉTEINT	La batterie est lentement chargée pendant 75 secondes
Charge rapide	ALLUMÉ	ÉTEINT	ÉTEINT	Aucune défaillance décelée. La batterie passe à présent en charge rapide
Complètement chargé (chargeur mural)	ÉTEINT	ALLUMÉ	ÉTEINT	L'unité est complètement chargée. La débrancher de l'alimentation
Charge de maintenance (QZ375)	ÉTEINT	ALLUMÉ	ÉTEINT	L'unité est complètement chargée et l'indicateur maintient simplement la tension correcte
En attente	ÉTEINT	ÉTEINT	CLIGNOTANT	Surchauffe – La batterie est chaude et doit être refroidie avant que la charge ne continue
				Pas d'alimentation – Le circuit de la batterie n'a pas été activé
Échec de la charge	ÉTEINT	ÉTEINT	ALLUMÉ	La tension de la batterie est supérieure à la valeur autorisée
				La batterie a été déchargée à moins de 5 V
				Autre défaillance

### 2.7.4 Fonctionnement sur batterie du contrôleur de poids

1. Pour utiliser le contrôleur de poids avec le bloc-batterie, s'assurer que ce dernier est complètement chargé et qu'il est branché au contrôleur de poids. Appuyer sur la touche **ON/OFF (Marche/arrêt)** du bloc-batterie...  
La DEL *ON (Marche)* de la batterie s'allume.
2. Le ZQ375 doit se mettre sous tension dès que la batterie est activée.



3. Pour mettre la batterie et le ZQ375 hors tension, appuyer sur la touche **ON/OFF (Marche/arrêt)**...

La DEL *ON (Marche)* de la batterie s'éteint et le ZQ375 est mis hors tension.

## 2.8 Colonne lumineuse en option

---

Le ZQ375 dispose d'une colonne lumineuse en option. Elle fournit un signal visuel clair lorsqu'un objet sur la balance est inférieur, supérieur ou conforme au poids cible acceptable. Cette unité, illustrée installée dans la [Figure 2.9](#), se fixe à la colonne exactement de la même manière que le bloc-batterie à l'aide d'un simple connecteur à visser.



Figure 2.9 Colonne lumineuse en option

### 2.8.1 Fonctionnement de la colonne lumineuse

---

Elle fonctionne de la même manière que le graphique à barres : rouge indique un poids inférieur au poids cible, orange indique un poids supérieur au poids cible et vert indique un poids conforme.

## 3 Applications de contrôle de poids

Le ZQ375 dispose de cinq applications qui offrent différents niveaux de contrôle de poids et de contrôle de poids spécialisé.

- Sim375** Application pour un contrôle de poids simple et rapide. Configuration simple et rapide. Affiche un relevé d'écart  $\pm$  par rapport au poids cible réglé sur la balance. Voir [Application Sim375 page 31](#).
- Mid375** Contrôle de poids intermédiaire. Cette application utilise une comparaison du mode de pesée par rapport au mode de déviation. Elle est rapide et simple à configurer et permet d'afficher le poids cible en tant que poids net ou brut. Le poids cible est configuré soit à l'aide de la touche **TARGET (Cible)** ou saisi à l'aide du clavier de l'indicateur. Voir [Application Mid375 page 33](#).
- Adv375** Contrôle de poids avancé. Offre les mêmes fonctions que l'application Mid375 mais y ajoute une base de données Product Look Up (PLU) (Consultation de produits). Ceci permet d'activer rapidement les poids cible ainsi que tolérances élevée et faible d'un maximum de 500 produits de la base de données PLU. Cette application offre également des données statistiques groupées telles que barre en X/R et la déviation standard. Voir [Application Adv375 page 38](#).
- Per375** Le contrôle de poids en pourcentage permet à l'opérateur d'augmenter précisément le poids d'un produit selon un pourcentage défini du poids de départ. Voir [Application Per375 page 43](#).
- Grad375** Cette application classe le poids dans un maximum de 10 plages ou fenêtres de poids. Voir [Application Grad375 page 46](#).

Les applications sont activées par un menu protégé par mot de passe. Voir le manuel d'entretien (réf. AWT35-500813 pour la version anglaise).

### 3.1 Terminologie du contrôle de poids

---

Voici quelques termes dont la compréhension est utile lors du contrôle de poids.

<b>Target (Cible)</b>	Le poids exact souhaité
<b>Target-Hi (Poids cible élevé)</b>	Le poids cible plus la tolérance élevée
<b>Target-Low (Poids cible faible)</b>	Le poids cible moins la tolérance faible
<b>Tolerance-Low (Tolérance faible)</b>	Poids autorisé inférieur au poids cible mais toujours considéré comme acceptable
<b>Tolerance-Hi (Tolérance élevée)</b>	Poids autorisé supérieur au poids cible mais toujours considéré comme acceptable

**Échantillon**

Ajoute la « Toler-Hi » (Tolérance élevée) et soustrait la « Toler-Lo » (Tolérance faible) du poids cible pour obtenir les plages supérieure/acceptée/inférieure.

Exemple : Toler-Hi (Tolérance élevée) = 1,0 Toler-Lo (Tolérance faible) = 2,0 Target (Cible) = 4,0

« Target » (Cible) – « Toler-Lo » (Tolérance faible) = « Lower Acceptable Target Limit » (Limite inférieure de la cible acceptable), ou  $(4-2=2)$ . Par conséquent, tous les poids au-dessous de 2 sont considérés comme poids inférieur.

« Target » (Cible) + « Toler-Hi » (Tolérance élevée) = « Upper Acceptable Target Limit » (Limite supérieure de la cible acceptable), ou  $(4+1=5)$ . Par conséquent, tous les poids supérieurs à 5 sont considérés comme poids supérieurs.

Ceci signifie que tous les poids au-dessus de 2 et au-dessous de 5 sont acceptables comme étant compris dans les tolérances d'échantillon cible.

**Limites**

Tout poids au-dessus de « Targ-Lo » (Cible faible) et au-dessous de « Targ-Hi » (Cible élevée) est acceptable car il est compris dans les limites de la cible.

Exemple : Targ-Hi (Cible élevée) = 6,0 Targ-Lo (Cible faible) = 2,0

Tous les poids au-dessous de 2 sont considérés comme inférieurs au poids cible.

Tous les poids au-dessus de 6 sont considérés comme supérieurs au poids cible.

La valeur 4 est exactement entre les limites inférieures et supérieures de la valeur cible. Elle représente la valeur cible calculée.

Ceci signifie que tous les poids au-dessus de 2 et au-dessous de 6 sont acceptables car ils sont compris dans les limites cibles.

## 3.2 Procédures de pesée normale

---

Les applications Sim375, Mid375 et Adv375 permettent une pesée normale avec une pesée nette et une pesée brute. La procédure pour une pesée normale est indiquée ci-dessous.

### 3.2.1 Pesée brute

---



---

*Si nécessaire, appuyer sur la touche **UNITS (Unités)** pour modifier l'unité de mesure.*

---

Pour effectuer une pesée brute, mettre l'unité sous tension et procéder comme suit :

1. Appuyer sur la touche **SELECT (Sélectionner)** si le voyant *GROSS (Brut)* n'est pas allumé...  
Le voyant *GROSS (Brut)* s'allume et la balance est à présent en mode de pesée brute.
2. Vider la balance et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour remettre l'affichage à zéro...  
**0** s'affiche et le voyant *centre du zéro* s'allume.
3. Placer l'article à peser sur la balance...  
Le poids s'affiche.
4. Répéter les étapes 1 à 3.

### 3.2.2 Tarage/Pesée nette

---



---

*La fonctionnalité de tarage n'est pas disponible sous l'application Sim375.*

---

Il existe deux types de saisie de tarage. Ils sont activés lorsque l'indicateur est configuré.

- Le tarage avec bouton-poussoir
- Le tarage pré réglé



---

*Si le tarage pré réglé est activé, le tarage avec bouton-poussoir est automatiquement désactivé.*

---

Il existe également une fonctionnalité désignée effacement automatique du tarage. Si cette fonctionnalité est activée, lorsque le poids s'inscrit dans la plage du zéro brut et est stable, tout tarage est supprimé de l'indicateur après une pesée. Aucun tarage ne reste actif entre les pesées.

Les deux types de tarage sont expliqués ci-dessous.

### **Utilisation du tarage avec bouton-poussoir (si cette fonctionnalité est activée)**

Pour effectuer une pesée nette au moyen d'un tarage avec bouton-poussoir, mettre l'unité sous tension et suivre les étapes ci-dessous :

1. Vider la balance et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)**...  
0 s'affiche et le voyant *centre du zéro* s'allume.
2. Placer l'article à tarer sur la balance...  
Le poids s'affiche.
3. Appuyer sur **TARE (Tarage)**...  
0 s'affiche et le voyant *NET* s'allume.




---

Pour effacer un poids de tarage, enlever le poids qui se trouve sur la balance et appuyer sur **TARE (Tarage)**.

---

4. Placer le matériau à peser sur la balance...  
Le poids net du matériau s'affiche.
5. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche **SELECT (Sélectionner)** pour afficher les valeurs brute, de tarage et nette.
6. Enlever tout poids de la balance.
7. Pour répéter la pesée du poids net, placer sur la balance un récipient de même poids, puis le matériau à peser...  
Le poids net du matériau s'affiche.
8. Pour supprimer le tarage, enlever tout poids de la balance. L'écran affichant 0, appuyer sur **TARE (Tarage)**.  
Le tarage est effacé et la balance passe en mode Poids brut.

### **Utilisation du tarage préréglé (si cette fonctionnalité est activée)**

Les tarages préréglés sont saisis dans un menu protégé par un mot de passe. Consulter le superviseur à propos des fonctions Mid375 et Adv375. Il est possible de réaliser jusqu'à 10 enregistrements de tarage numérotés de 1 à 10. Pour procéder à une pesée nette en utilisant l'un des tarages préréglés, mettre l'unité sous tension, aller au mode de pesée brute normale et procéder comme suit :

1. Vider la balance et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)**...  
0 s'affiche et le voyant *centre du zéro* s'allume.
2. Appuyer sur **TARE (Tarage)**...  
Un écran d'enregistrement du numéro de tarage s'affiche.
3. Suivre la [Procédure de saisie numérique page 19](#). Saisir le numéro de tarage préréglé enregistré puis appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)**...  
-X s'affiche et le voyant *NET* s'allume. X est la valeur de tarage rappelée.

4. Placer le récipient ou l'objet (égal à la valeur de tarage) à tarer ainsi que le matériau à peser sur la balance...  
Le poids net du matériau s'affiche.
5. Appuyer à plusieurs reprises sur la touche **SELECT (Sélectionner)** pour afficher les valeurs brute, de tarage et nette.
6. Enlever tout poids de la balance...  
**-X** s'affiche.
7. Répéter les étapes 4 à 6 tant que l'utilisation du poids de tarage est nécessaire.

## 3.3 Application Sim375

---

Cette section s'applique si l'application Sim375 est activée. Consulter le manuel d'entretien pour des informations sur l'activation des applications.

L'application SIM375 est une application de contrôle de poids rapide et efficace qui affiche l'écart  $\pm$  par rapport à un point de consigne cible configuré par l'opérateur.




---

*Ni le tarage avec bouton-poussoir ni le tarage pré-réglé ne sont disponibles sous l'application SIM375.*

---

### 3.3.1 Contrôle de poids

---

#### Passer du contrôle de poids au mode de pesée normale

Pour passer du contrôle de poids au mode de pesée normale, appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**. Lorsque le voyant *GROSS (Brut)* s'allume, l'unité est en mode de pesée normale. Appuyer à nouveau sur **SELECT (Sélectionner)** ; le voyant *GROSS (Brut)* s'éteint. L'unité est alors en mode de contrôle de poids. L'affichage peut indiquer un poids négatif et les segments *Under (Inférieur)* du graphique à barres peuvent être allumés si une valeur cible est active.

#### Configuration d'un nouveau poids cible et contrôle du poids simple

1. L'unité en mode de contrôle de poids, appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour réinitialiser la balance, puis placer un article du poids correct sur la balance et appuyer sur **TARGET (Cible)**...

La balance affiche un poids de **0** et le segment central *Accept (Accepté)* s'allume pour indiquer que le poids cible a été correctement configuré.




---

*Si la balance détecte un mouvement pendant plus de 2 à 3 secondes une fois que l'opérateur a appuyé sur la touche **TARGET (Cible)**, l'opération de configuration de la cible sera annulée et le mot **cant (Impossible)** s'affichera brièvement.*

---

2. Vider la balance, puis placer l'article suivant sur la balance...

Le graphique à barres indique si le poids de l'article est inférieur, supérieur ou conforme au poids cible.




---

*Par défaut, le segment cible s'allume si le poids est compris dans  $\pm$  les tolérances élevée et faible du poids cible. Les segments au-dessous et au-dessus représentent chacun 1 division.*

---

3. Répéter l'étape 2 pour tous les autres articles à peser.

### Afficher les tolérances élevée et faible

1. Pour afficher la tolérance élevée, maintenir la touche **OVER (Supérieur)** enfoncée...  
**toL-hi** (Tolérance élevée), puis la valeur pour cette tolérance élevée, s'affichent brièvement avant que l'écran ne retourne au mode de contrôle de poids normal.
2. Pour afficher la tolérance faible, maintenir la touche **UNDER (Inférieur)** enfoncée...  
**toL-Lo** (Tolérance faible), puis la valeur pour cette tolérance faible, s'affichent brièvement avant que l'écran ne retourne au mode de contrôle de poids normal.

### Configurer de nouvelles tolérances élevée et faible



---

*Il est possible de quitter un écran de saisie ou de sélection. Appuyer sur **F1** pour abandonner l'action. L'affichage retourne à l'écran précédent.*

---

Procéder comme suit pour configurer des tolérances personnalisées :

1. Appuyer sur **UNDER (Inférieur)** pour configurer la marge de tolérance faible...  
**x.xxx** s'affiche. Il s'agit de la tolérance faible actuelle. Les segments *Under (Inférieur)* clignotent également.
2. Consulter la [Procédure de saisie de tolérance page 18](#). Saisir une nouvelle tolérance, puis appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter...  
L'affichage retourne au mode de contrôle de poids et la nouvelle tolérance faible est active.
3. Appuyer sur **OVER (Supérieur)** pour configurer la tolérance élevée...  
**x.xxx** s'affiche. Il s'agit de la tolérance élevée actuelle. Les segments *Over (Supérieur)* clignotent également.
4. Consulter la [Procédure de saisie de tolérance page 18](#). Saisir une nouvelle tolérance, puis appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter...  
L'affichage retourne au mode de contrôle de poids et la nouvelle tolérance élevée est active.



---

*Les tolérances peuvent être configurées de 1 division à la capacité de la balance.*

---



## 3.4 Application Mid375

Cette section s'applique si l'application Mid375 est activée. Consulter le manuel d'entretien pour des informations sur l'activation des applications.

Dans l'application Mid375, le mode de contrôle de poids est toujours actif et le poids cible est toujours affiché, soit au poids net soit au poids brut. Contrairement à l'application Sim375 qui affiche uniquement la déviation par rapport à la cible, l'application Mid375 affiche le poids.

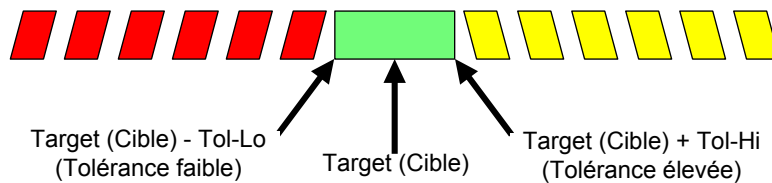
### 3.4.1 Utilisation de la touche **SELECT (Sélectionner)**

La touche **SELECT (Sélectionner)** permet de faire défiler les valeurs d'affichage actives dans l'application Mid375 : GROSS (Brut), NET (Net), TARE (Tarage) et TRANSACTION COUNT (Comptage des transactions). Le voyant correspondant s'allume pour chaque valeur d'affichage. (Le voyant du comptage des transactions est le cercle vert sous le chiffre de droite de l'affichage.)

### 3.4.2 Contrôle de poids

Pour commencer le contrôle de poids, il est nécessaire de saisir un poids cible, soit en utilisant un poids vif soit en saisissant la valeur. Par défaut, la tolérance faible (Tol-Lo) est la division -1 et la tolérance élevée (Tol-Hi) est la division +1. Ces tolérances peuvent être réglées. La procédure est décrite dans les sections qui suivent.

Le ZQ375 ajoute la Tol-Hi (Tolérance élevée) et soustrait la Tol-Lo (Tolérance faible) du poids cible pour les plages supérieure/accepté/inférieure.



Par défaut, la Tol-Lo (Tolérance faible) et la Tol-Hi (Tolérance élevée) sont d'une division

Exemple : Tol-Hi (Tolérance élevée) = 0,1

Tol-Lo (Tolérance faible) = 0,2

Target (Cible) = 4,0

Target (Cible) – Tol-Lo (Tolérance faible) = Limite inférieure de la cible acceptable ou  $(4 - 0,2 = 3,8)$ .

Par conséquent, tous les poids au-dessous de 3,8 sont considérés comme poids inférieurs.

Target (Cible) + Tol-Hi (Tolérance élevée) = Limite supérieure de la cible acceptable ou  $(4 + 0,1 = 4,1)$ .

Par conséquent, tous les poids au-dessus de 4,1 sont considérés comme poids supérieurs.

Ceci signifie que tous les poids au-dessus de 3,8 et au-dessous de 4,1 seraient acceptables car ils sont compris dans les tolérances d'échantillon cible.

### **3.4.3 Contrôle de poids négatif**

Le contrôle de poids négatif est disponible sous les applications MID375 et ADV375. Observer la procédure ci-dessous :

1. Placer un récipient plein sur la balance et appuyer sur **TARE (Tarage)**.
2. Retirer du récipient la quantité de matériau souhaitée et appuyer sur **TARGET (Cible)**.
3. Appuyer sur **TARE (Tarage)** et commencer le contrôle de poids négatif en procédant au retrait du matériau jusqu'à le poids soit compris dans la zone cible.

Les valeurs de tolérance fonctionnent de façon inverse :

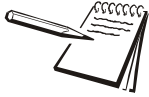
Target (Cible) + Lo Tolerance (Tolérance faible) = Target Lo (Cible faible)

Target (Cible) – Hi Tolérance (Tolérance élevée) = Target Hi (Cible élevée)

### 3.4.4 Contrôle de poids en mode d'échantillonnage

Un poids cible peut être configuré selon deux méthodes :

- Échantillonnage d'un article du poids correct
- Saisie d'un poids cible connu sur le panneau avant



Par défaut pour les deux méthodes de contrôle rapide et de cible pré réglée, la tolérance faible (**toL-Lo**) correspond à -1 division et la tolérance élevée (**toL-hi**) correspond à + 1 division. Ces tolérances peuvent être réglées. Voir [Configurer de nouvelles tolérances élevée et faible page 32](#).



Dans la plage du zéro brut, appuyer sur **TARGET (Cible)** pour régler le poids cible en suivant la [Procédure de saisie de tolérance page 18](#).

#### Méthode d'échantillonnage

1. Placer un article du poids correct sur la balance et appuyer sur **TARGET (Cible)**...

La balance affichera le poids cible et le segment central *Accept (Accepté)* s'allumera pour indiquer que le poids cible a été correctement configuré.



Si la balance détecte un mouvement pendant plus de 2 à 3 secondes une fois que l'opérateur a appuyé sur la touche **TARGET (Cible)**, l'opération de configuration de la cible sera annulée et le mot **cant (Impossible)** s'affichera brièvement.

2. Vider la balance, puis placer l'article suivant sur la balance...  
Le graphique à barres indique si le poids de l'article est inférieur, supérieur ou conforme au poids cible.
3. Répéter l'étape 2 pour tous les autres articles à peser.

#### Saisie manuelle du poids cible

1. Vider la balance et appuyer sur **ZERO (Mise à zéro)**, puis sur **TARGET (Cible)**...

La valeur actuelle du poids cible est affichée.

2. Suivre la [Procédure de saisie de tolérance page 18](#) pour saisir une valeur cible et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter...

Le poids cible devient actif.

3. Placer un article sur la balance...

Le poids s'affiche et les segments *OVER (Supérieur)*, *UNDER (Inférieur)* ou *ACCEPT (Accepté)* s'allument en fonction du poids.

4. Vider la balance.
5. Répéter les étapes 3 et 4.

### Afficher le poids cible et les tolérances supérieure et inférieure

1. Pour afficher le poids cible, maintenir la touche **Target (Cible)** enfoncée...  
**tArGEt** (Cible), puis la valeur, s'affichent brièvement avant que l'écran ne retourne au mode de contrôle de poids normal.
2. Pour afficher la tolérance supérieure, maintenir la touche **OVER (Supérieur)** enfoncée...  
**toL-hi (Tolérance élevée)** ou **tArGhi (Cible élevée)**, puis la valeur, s'affichent brièvement avant que l'écran ne retourne au mode de contrôle de poids normal.
3. Pour afficher la tolérance faible, maintenir la touche **UNDER (Inférieur)** enfoncée...  
**toL-Lo (Tolérance faible)** ou **tArGlo (Cible faible)**, puis la valeur, s'affichent brièvement avant que l'écran ne retourne au mode de contrôle de poids normal.

### Configurer de nouvelles tolérances supérieure et inférieure



---

*Il est possible de quitter un écran de saisie ou de sélection. Appuyer sur **F1** pour abandonner l'action. L'affichage retourne à l'écran précédent.*

---

Procéder comme suit pour configurer des tolérances personnalisées :

1. Appuyer sur **UNDER (Inférieur)** pour configurer la tolérance faible ou inférieure...  
**x.xxx** s'affiche. Ceci est la valeur de la tolérance inférieure. Les segments *Under (Inférieur)* clignotent également.
2. Consulter la [Procédure de saisie de tolérance page 18](#) et saisir une nouvelle tolérance. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter...  
L'affichage retourne au mode de contrôle de poids et la nouvelle tolérance faible est active.
3. Appuyer sur **OVER (Supérieure)** pour configurer la tolérance supérieure...  
**x.xxx** s'affiche. Ceci est la valeur de la tolérance supérieure. Les segments *Over (Supérieure)* clignotent également.
4. Consulter la [Procédure de saisie de tolérance page 18](#) et saisir une nouvelle tolérance. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter...  
L'affichage retourne au mode de contrôle de poids et la nouvelle tolérance supérieure est active.



---

*Les tolérances peuvent être configurées de 1 division à la capacité de la balance.*

---

### **3.4.5 Compteur de transactions**

Il est possible d'afficher le nombre de transactions réalisées depuis le dernier effacement en appuyant sur la touche **SELECT (Sélectionner)** jusqu'à ce que le nombre de transactions s'affiche. Le compteur est incrémenté à chaque pression de la touche **PRINT (Imprimer)**. Voir l'exemple dans la [Figure 3.1](#).



**Figure 3.1 Affichage du compteur de transactions**

Si cette fonction est activée dans un menu protégé par un mot de passe, maintenir la touche **PRINT (Imprimer)** enfoncée pour effacer le nombre de transactions.

## 3.5 Application Adv375

---

Cette section s'applique si l'application Adv375 est activée. Consulter le manuel d'entretien pour des informations sur l'activation des applications.

### 3.5.1 Utilisation de la touche **SELECT (Sélectionner)**

---

La touche **SELECT (Sélectionner)** permet de faire défiler les valeurs d'affichage actives dans l'application Adv375 : GROSS (Brut), NET (Net), TARE (Tarage) et TRANSACTION COUNT (Comptage des transactions). Le voyant correspondant s'allume pour chaque valeur d'affichage. (Le voyant du comptage des transactions est le cercle vert sous le chiffre de droite de l'affichage.)

### 3.5.2 Contrôle de poids

---

L'application Adv375 fonctionne comme l'application Mid375, mais offre en plus l'accès à la base de données Product Look Ups (PLU) (Consultation de produits). Les unités PLU sont constituées d'un n° d'unité PLU (compris entre 1 et 500), de la tolérance inférieure, du poids cible et de la tolérance supérieure. Elles sont créées et modifiées dans un menu protégé par un mot de passe. Consulter le superviseur pour de plus amples informations.



---

*Une légère pression des touches **OVER (Supérieur)**, **UNDER (Inférieur)** et **TARGET (Cible)** n'a aucun effet si le n° d'unité PLU active est compris entre 1 et 500. Si le n° d'unité PLU active = 0, ces touches fonctionnent comme dans l'application Mid375. Voir [Configurer de nouvelles tolérances supérieure et inférieure page 36](#).*

*Par contre, le fait de maintenir les touches **OVER (Supérieur)**, **UNDER (Inférieur)** et **TARGET (Cible)** enfoncées, si le n° d'unité PLU active est compris entre 1 et 500, permet d'afficher respectivement la tolérance élevée, la cible et la tolérance faible. Si le n° d'unité PLU active = 0, les valeurs supérieure, inférieure et de la cible s'affichent, mais ces valeurs ne sont que temporaires car le n° d'unité PLU active = 0. Les valeurs de l'unité PLU n° 0 ne sont pas conservées lors de la mise hors tension ou du redémarrage depuis le menu.*

---

## Configuration d'un nouveau poids cible et contrôle du poids



Il est possible de quitter un écran de saisie ou de sélection. Appuyer sur **F1** pour abandonner l'action. L'affichage retourne à l'écran précédent.



Dans la plage du zéro brut, appuyer sur **TARGET (Cible)** pour régler le poids cible en suivant la [Procédure de saisie de tolérance page 18](#).

Ces étapes s'appliquent uniquement si le n° d'unité PLU est 0.

1. En mode de pesée brute, appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour réinitialiser la balance. Placer un article du poids correct sur la balance et appuyer sur **TARGET (Cible)**...

La balance affiche le poids de l'article, le segment *Accept (Accepté)* s'allume, indiquant que le poids cible a été correctement configuré et le voyant *Gross (Brut)* ou *Net* s'allume également.



Si la balance détecte un mouvement pendant plus de 2 à 3 secondes une fois que l'opérateur a appuyé sur la touche **TARGET (Cible)**, l'opération de configuration de la cible sera annulée et le mot **cAnt (Impossible)** s'affichera brièvement.

2. Vider la balance, puis placer l'article suivant sur la balance...  
Le graphique à barres indique si le poids de l'article est inférieur, supérieur ou conforme au poids cible.
3. Répéter l'étape 2 pour tous les autres articles à peser.

## Sélection d'une unité PLU et contrôle de poids



Les valeurs supérieure, inférieure et cible d'une unité PLU sont saisies dans un menu protégé par mot de passe. Contacter le superviseur pour des informations.

Suivre ces étapes pour procéder au rappel d'une unité PLU et à un contrôle de poids.

1. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour réinitialiser la balance, puis appuyer sur **F1**...  
Un **0** clignotant s'affiche, invitant l'opérateur à saisir le n° de l'unité PLU qu'il souhaite rappeler.
2. Suivre la [Procédure de saisie numérique page 19](#) pour saisir le numéro de l'unité PLU et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter...  
Les valeurs de l'unité PLU sont rappelées. La cible, les tolérances supérieure et inférieure sont activées. Si aucune valeur n'est attribuée à ce numéro d'unité PLU, l'écran affiche **cAnt (Impossible)**.
3. Placer un article sur la balance...  
La balance affiche le poids et les segments du graphique à barres s'allument en fonction de la cible et des tolérances actives.

4. Vider la balance, puis placer l'article suivant sur la balance...  
Le graphique à barres indique si le poids de l'article est inférieur, supérieur ou conforme au poids cible.
5. Répéter les étapes 2 à 4 pour les autres articles à peser.

### Afficher les tolérances inférieure et supérieure

1. Pour afficher la tolérance supérieure, maintenir la touche **OVER (Supérieur)** enfoncée...  
**toL-hi (Tolérance élevée)**, puis la valeur, s'affichent brièvement avant que l'écran ne retourne au mode de contrôle de poids normal.
2. Pour afficher la tolérance faible, maintenir la touche **UNDER (Inférieur)** enfoncée...  
**toL-Lo (Tolérance faible)**, puis la valeur, s'affichent brièvement avant que l'écran ne retourne au mode de contrôle de poids normal.

### Configurer de nouvelles tolérances inférieure et supérieure



---

*Il est possible de quitter un écran de saisie ou de sélection. Appuyer sur **F1** pour abandonner l'action. L'affichage retourne à l'écran précédent.*

---

Il est possible de configurer des tolérances personnalisées si le n° d'unité PLU active est 0. Observer la procédure ci-dessous :

1. Appuyer sur **UNDER (Inférieur)** pour configurer la tolérance faible ou inférieure...  
**x.xxx** s'affiche. Ceci est la valeur de la tolérance inférieure. Les segments *Under (Inférieur)* clignotent également.
2. Consulter la [Procédure de saisie de tolérance page 18](#) et saisir une nouvelle tolérance. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter...  
L'affichage retourne au mode de contrôle de poids et la nouvelle tolérance faible est active.
3. Appuyer sur **OVER (Supérieure)** pour configurer la tolérance supérieure...  
**x.xxx** s'affiche. Ceci est la valeur de la tolérance supérieure. Les segments *Over (Supérieure)* clignotent également.
4. Consulter la [Procédure de saisie de tolérance page 18](#) et saisir une nouvelle tolérance. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter...  
L'affichage retourne au mode de contrôle de poids et la nouvelle tolérance supérieure est active.



---

*Les tolérances peuvent être configurées de 1 division à la capacité de la balance.*

---



### 3.5.3 Compteur de transactions

Il est possible d'afficher le nombre de transactions réalisées depuis le dernier effacement en appuyant sur la touche **SELECT (Sélectionner)** jusqu'à ce que le nombre de transactions s'affiche. Le compteur est incrémenté à chaque pression de la touche **PRINT (Imprimer)**.

Si cette fonction est activée dans un menu protégé par un mot de passe, maintenir la touche **PRINT (Imprimer)** enfoncée pour effacer le nombre de transactions pour l'unité PLU active.




---

*Les nombres de transactions et les accumulateurs sont enregistrés pour chaque unité PLU.*

---

### 3.5.4 Données statistiques groupées et procédure d'emballage

Si les données statistiques groupées, déviation standard, sont activées après la réalisation d'un nombre configurable de transactions (nombre de procédures d'emballage), le ZQ375 totalise le nombre de transactions et calcule la déviation standard des transactions.

La procédure d'emballage correspond à la taille d'échantillon ou à la quantité de pesées avant l'impression automatique d'un rapport.

Si la déviation standard est activée et la procédure d'emballage est réglée sur 0 (zéro), l'opérateur obtient les poids individuels à chaque fois qu'il appuie sur la touche **PRINT (Imprimer)** et le rapport statistique lorsque la touche **PRINT (Imprimer)** est maintenue enfoncée pendant 4 secondes. Les échantillons sont effacés de la mémoire après l'impression.

Si la procédure d'emballage est configurée pour un quelconque nombre d'échantillons, l'opérateur obtient les poids individuels jusqu'à ce que le nombre configuré pour la taille de l'échantillon (procédure d'emballage) soit atteint. Une fois cette valeur atteinte, le rapport statistique est imprimé et les échantillons sont effacés de la mémoire.

La procédure d'emballage configurée à 0, placer le produit sur la balance. Une fois le poids stabilisé, appuyer sur la touche **PRINT (Imprimer)**. Le poids individuel est enregistré et imprimé. (Il est possible d'utiliser la fonctionnalité Impression automatique.) Continuer la pesée du produit jusqu'à ce qu'un rapport statistique soit requis.

ACCEPT (Accepté) : 12.34 lb (5,60 kg)

OVER (Supérieur) : 12.36 lb (5,61 kg)

OVER (Supérieur) : 12.64 lb (5,73 kg)

UNDER (Inférieur) : 9.72 lb (4,41 kg)

ACCEPT (Accepté) : 12.29 lb (5,57 kg)

UNDER (Inférieur) : 0.00 lb (0,00 kg)

#### **Impression du rapport :**

Maintenir la touche Print (Imprimer) enfoncée pendant 4 secondes. « Std-dEv Prn-tot » (Imprimer le total de la déviation standard) clignote sur l'écran. Le rapport est imprimé et les échantillons sont effacés de la mémoire.

**Exemple de rapport :**

Tolerance Hi (Tolérance élevée) = 0.35 lb (0,16 kg)  
 Tolerance Lo (Tolérance faible) = 0.25 lb (0,11 kg)  
 Cnt of Over Wt (Nombre de poids supérieurs) = 2  
 Cnt of Under Wt (Nombre de poids inférieurs) = 1  
 Cnt of Target Wt (Nombre de poids cibles) = 3  
 Mean Net Wt (Poids net moyen) = 10.30 lb (4,67 kg)  
 Max Net Wt (Poids net max) = 12.64 lb (5,73 kg)  
 Min Net Wt (Poids net min) = 0.00 lb (0,00 kg)  
 SD Net Wt (Poids net standard) = 5.05 lb (2,29 kg)  
 CV Net Wt (CV du poids net) = 0.49 %  
 Cnt of Target Wt (Nombre de poids cibles) = 6

Une transaction valide se produit si l'impression automatique est activée ou si l'opérateur appuie sur la touche **PRINT (Imprimer)**. Les transactions valides sont comptabilisées comme une entrée dans une procédure d'emballage.

Pour terminer une procédure d'emballage avant que la quantité configurée ne soit atteinte, maintenir la touche **PRINT (Imprimer)** enfoncée. Les transactions valides sont totalisées et la déviation standard est calculée.

Si l'impression automatique est activée, le rapport de déviation standard est imprimé automatiquement à la fin de la procédure d'emballage.

**3.5.5 Programme barre en X/R**

Le programme barre en X/R est conçu pour peser des échantillons traités, établir le poids moyen, calculer la plage entre les poids supérieurs et inférieurs ainsi que la tendance de la déviation. Si la fonction barre en X/R est activée, le ZQ375 conserve une file d'attente des poids moyens des huit derniers lots d'échantillons. Cette file d'attente des moyennes est utilisée pour imprimer les informations relatives à la tendance dans les rapports statistiques.



*Le rapport imprimé pour le programme barre en X/R peut être personnalisé afin de présenter les données choisies par l'opérateur. Consulter le manuel d'entretien afin d'obtenir davantage d'informations.*

Message de tendance	Signification
1 sur 1	La dernière moyenne de la file d'attente présente une erreur supérieure à 3 fois la limite.
2 sur 3	Deux des trois dernières moyennes de la file d'attente présentent une erreur supérieure à la limite.
4 sur 5	Quatre des cinq dernières moyennes de la file d'attente présentent une erreur supérieure à la limite.
8 sur 8	Huit des huit moyennes sont dans la plage du poids cible.

## 3.6 Application Per375

---

Cette section s'applique si l'application Per375 est activée. Consulter le manuel d'entretien pour des informations sur l'activation des applications.

### 3.6.1 Contrôle de poids

---

L'application Per375 fonctionne comme l'application Adv375, excepté que les poids sont à présent exprimés en pourcentages. Les unités PLU sont constituées d'un n° d'unité PLU, de la tolérance inférieure, du pourcentage cible et de la tolérance supérieure. Elles sont créées et modifiées dans un menu protégé par un mot de passe. Consulter le superviseur pour de plus amples informations.



Une légère pression des touches **OVER (Supérieur)**, **UNDER (Inférieur)** et **TARGET (Cible)** n'a aucun effet si le n° d'unité PLU active est compris entre 1 et 500. Si le n° d'unité PLU active = 0, ces touches fonctionnent comme dans l'application Mid375. Voir [Configurer de nouvelles tolérances supérieure et inférieure page 36](#).

Par contre, le fait de maintenir les touches **OVER (Supérieur)**, **UNDER (Inférieur)** et **TARGET (Cible)** enfoncées, si le n° d'unité PLU active est compris entre 1 et 500, permet d'afficher respectivement la tolérance élevée, la cible et la tolérance faible. Si le n° d'unité PLU active = 0, les valeurs supérieure, inférieure et de la cible s'affichent, mais ces valeurs ne sont que temporaires car le n° d'unité PLU active = 0.

### Configuration d'un nouveau pourcentage cible et contrôle du poids

---



Il est possible de quitter un écran de saisie ou de sélection. Appuyer sur **F1** pour abandonner l'action. L'affichage retourne à l'écran précédent.

Ces étapes s'appliquent uniquement si le n° d'unité PLU est 0.

1. En mode de pesée brute, appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour réinitialiser la balance. Appuyer sur **TARGET (Cible)**...

L'écran affiche la dernière valeur cible exprimée en pourcentage et le voyant % s'allume. Le segment *Target (Cible)* s'allume.



Si la balance détecte un mouvement pendant plus de 2 à 3 secondes une fois que l'opérateur a appuyé sur la touche **TARGET (Cible)**, l'opération de configuration de la cible sera annulée et le mot **cant (Impossible)** s'affichera brièvement.

2. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter la valeur affichée ou suivre la [Procédure de saisie de tolérance page 18](#) pour saisir une nouvelle valeur cible et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter.
3. Placer l'article sur la balance et appuyer sur **TARGET (Cible)**...  
Le pourcentage de l'article sur la balance s'affiche. Il doit être de **0,0 %**.
4. Ajouter un poids supplémentaire (par exemple par injection) jusqu'à ce que le pourcentage cible soit atteint...  
Le segment central *Accept (Accepté)* s'allume alors.

5. Vider la balance, puis placer l'article suivant sur la balance. Répéter les étapes 1 et 4.

### Sélection d'une unité PLU et contrôle de poids

Suivre ces étapes pour procéder au rappel d'une unité PLU et à un contrôle de poids.



---

Les valeurs supérieure, inférieure et cible d'une unité PLU sont saisies dans un menu protégé par mot de passe. Contacter le superviseur pour des informations.

---

1. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour réinitialiser la balance, puis appuyer sur **F1**...  
Un **0** clignotant s'affiche, invitant l'opérateur à saisir le n° de l'unité PLU qu'il souhaite rappeler.
2. Suivre la [Procédure de saisie numérique page 19](#) pour saisir le numéro de l'unité PLU et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter...  
Les valeurs de l'unité PLU sont rappelées. La cible, les tolérances supérieure et inférieure sont activées. Si aucune valeur n'est attribuée à ce numéro d'unité PLU, l'écran affiche **cAnt (Impossible)**.
3. Placer un article sur la balance et appuyer sur **TARGET (Cible)**...  
L'écran affiche **0.0** et les segments *Under (Inférieur)* s'allument.
4. Ajouter un poids supplémentaire jusqu'à ce que le pourcentage cible soit atteint...  
Le segment *Accept (Accepté)* s'allume.
5. Vider la balance et répéter la procédure autant de fois que nécessaire.

### Afficher les tolérances inférieure et supérieure

1. Pour afficher la tolérance supérieure, maintenir la touche **OVER (Supérieur)** enfoncée...  
**toL-hi** (Tolérance élevée en pourcentage), puis la valeur, s'affichent brièvement avant que l'écran ne retourne au mode de contrôle de poids normal.
2. Pour afficher la tolérance faible, maintenir la touche **UNDER (Inférieur)** enfoncée...  
**toL-Lo** (Tolérance faible en pourcentage), puis la valeur, s'affichent brièvement avant que l'écran ne retourne au mode de contrôle de poids normal.

## Configurer de nouvelles tolérances inférieure et supérieure




---

*Il est possible de quitter un écran de saisie ou de sélection. Appuyer sur **F1** pour abandonner l'action. L'affichage retourne à l'écran précédent.*

---

Il est possible de configurer des tolérances personnalisées si le n° d'unité PLU active est 0. Observer la procédure ci-dessous :

1. Appuyer sur **UNDER (Inférieur)** pour configurer la tolérance faible ou inférieure...
  - x.x** pour cent s'affiche. Ceci est la valeur de la tolérance inférieure. Le voyant % s'allume et les segments *Under (Inférieur)* clignotent également.
2. Consulter la [Procédure de saisie de tolérance page 18](#) et saisir une nouvelle tolérance. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter...
  - L'affichage retourne au mode de contrôle de poids et la nouvelle tolérance faible est active.
3. Appuyer sur **OVER (Supérieure)** pour configurer la tolérance supérieure...
  - x.x** pour cent s'affiche. Ceci est la valeur de la tolérance supérieure. Le voyant % s'allume et les segments *Over (Supérieur)* clignotent également.
4. Consulter la [Procédure de saisie de tolérance page 18](#) et saisir une nouvelle tolérance. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter...
  - L'affichage retourne au mode de contrôle de poids et la nouvelle tolérance supérieure est active.

## 3.7 Application Grad375

Cette section s'applique si l'application Grad375 est activée. Consulter le manuel d'entretien pour des informations sur l'activation des applications.

### 3.7.1 Comparaison entre le tri positif et le tri négatif

L'unité peut être configurée pour un tri positif ou un tri négatif. Le tri positif permet de classer un poids dans l'une des 10 catégories de poids. La procédure est décrite dans [Tri positif page 47](#).

Le tri négatif est utilisé pour classer des objets retirés un par un d'un bac ou d'un carton plein. La procédure est décrite dans [Tri négatif avec tarage automatique activé page 47](#).

### 3.7.2 Classification des catégories

La classification des catégories fonctionne de la même manière que l'unité soit configurée pour un tri positif ou un tri négatif. Configurer les valeurs de poids pour chaque division entre les catégories. Si le poids sur la balance est inférieur ou égal à la valeur du poids d'une division, il est classé dans la catégorie inférieure. S'il est supérieur à la valeur du poids, il est classé dans la catégorie supérieure. La valeur par défaut pour les seuils de poids de 2 à 10 est 0. Voir la [Figure 3.2](#) pour une illustration.

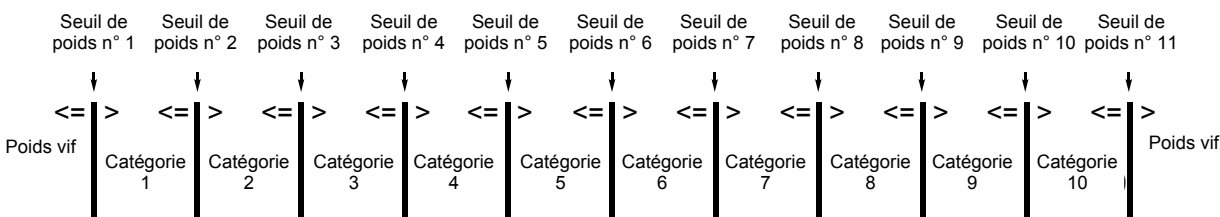


Figure 3.2 Illustration des catégories de poids

### 3.7.3 Configuration des catégories de poids

Procéder comme suit pour configurer les seuils de poids illustrés dans la [Figure 3.2](#).

1. L'application Grad375 activée, maintenir la touche **TARGET (Cible)** enfoncée...  
**grAding** s'affiche.
2. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
**grAd 1** s'affiche. Il représente le premier seuil de poids qui définit la limite inférieure de la Catégorie 1.
3. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
Un écran de saisie numérique s'affiche.
4. Saisir le premier seuil de poids et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter...  
**grAd 1** s'affiche.
5. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer au seuil de poids suivant...  
**grAd 2** s'affiche.

6. Répéter les étapes 3 à 5 jusqu'à ce que les 11 seuils soient configurés...  
**grAd 11** s'affiche.
7. Appuyer deux fois sur **TARE (Tarage)**...  
L'indicateur retourne au mode de fonctionnement normal et le poids actuel s'affiche.

### **3.7.4 Tri positif**

1. Une fois les seuils de poids configurés, réinitialiser la balance et place l'article à peser sur la balance.  
Tout poids inférieur au seuil de poids n° 1 ou supérieur au seuil de poids n° 11 sera affiché en tant que poids.  
Tout autre poids sera affiché en tant que l'une des 10 catégories.  
L'écran affiche **grAd X, X** représentant la catégorie du poids.
2. Vider la balance, puis procéder à la pesée du nouvel article.




---

*Il est possible de réduire le nombre de catégories en configurant les seuils de catégorie sur 0.*

**Par exemple :** Pour créer 3 catégories, configurer normalement les seuils de catégorie 1, 2 et 3. Configurer ensuite les seuils de catégorie compris entre 4 et 10 sur 0, puis configurer le seuil de catégorie 11 à la dernière valeur nécessaire afin de créer la troisième catégorie.

---

### **3.7.5 Tri négatif avec tarage automatique activé**

Si l'unité est configurée pour le tri négatif avec le tarage automatique activé, procéder comme suit.

1. Remettre la balance vide à zéro, si nécessaire.
2. Placer un bac ou un carton contenant les articles à trier sur la balance...  
Le poids s'affiche brièvement et la balance procède ensuite au tarage automatique.
3. Retirer un article...  
La catégorie de l'article retiré s'affiche pendant 0,5 seconde, puis la balance procède au tarage automatique. Si le poids de l'article retiré est inférieur à la valeur de la catégorie 1, la balance procède tout de même au tarage automatique une fois stabilisée.
4. Répéter l'étape 3 jusqu'à ce que tous les articles aient été triés.
5. Retirer le bac et répéter les étapes 1 à 4.




---

*Si l'option d'impression automatique du tri négatif est activée, une impression est lancée lorsqu'un article est retiré de la balance. Voir [Tri \(format n° 30\) page 63](#). Recommencer la procédure en cas d'erreur. Le bac placé sur la balance, appuyer sur la touche **TARE (Tarage)**, puis retirer un article.*

---

### **3.7.6 Tri négatif avec le tarage automatique désactivé**

Si l'unité est configurée pour le tri négatif avec le tarage automatique désactivé, procéder comme suit :

1. Remettre la balance vide à zéro, si nécessaire.
2. Placer un bac ou un carton contenant les articles à trier sur la balance, puis appuyer sur la touche **TARE (Tarage)**.
3. Retirer un article...  
La catégorie de l'article retiré s'affiche.
4. Appuyer sur la touche **TARE (Tarage)**.
5. Répéter l'étape 3 jusqu'à ce que tous les articles aient été triés.
6. Retirer le bac et répéter les étapes 1 à 4.



## 4 Menus

Des menus protégés par un mot de passe sont disponibles afin de personnaliser l'indicateur et d'afficher les informations.

### 4.1 Accès aux menus

Procéder comme suit pour accéder aux menus du ZQ375.

1. Avec l'indicateur sous tension et en mode de fonctionnement normal, maintenir la touche **F1** enfoncée...

**Pass (Mot de passe)** s'affiche, invitant l'opérateur à saisir le mot de passe.

2. Entrer le mot de passe correspondant au menu souhaité et appuyer sur la touche **ZERO (Remise à zéro)**...

Le premier élément du niveau supérieur du menu choisi s'affiche.

3. Utiliser les touches de navigation, illustrées ci-dessous, pour naviguer dans la structure de menu. Les symboles du tableau apparaissent au bas des touches.

Touches de navigation du menu :

Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**/ ▼ pour se déplacer vers le bas du menu

Appuyer sur **TARE (Tarage)**/ ▲ pour se déplacer vers le haut du menu, excepté au niveau de l'élément inférieur d'un menu, puis appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** / ◀ ou **F1**

Appuyer sur **PRINT (Imprimer)**/ ◀ pour se déplacer vers la gauche dans un menu

Appuyer sur **UNITS (Unités)**/ ▶ pour se déplacer vers la droite dans un menu

Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)**/ ◀ pour accepter une valeur ou un choix et pour se déplacer vers le haut dans le menu

Appuyer sur **F1** pour quitter et se déplacer vers le haut dans un menu

### 4.2 Voyants du menu

La structure de menu est constituée d'éléments de menu, de paramètres, d'écrans de saisie de valeurs et de listes à partir desquelles choisir un article. Pour se repérer dans le menu, le graphique à barres en haut de l'écran est activé lorsque l'indicateur est présent dans les menus et change d'apparence selon les règles suivantes :

<b>Clignotement de tous les segments</b>	Signifie que l'utilisateur est au sein de la structure de menu, mais pas dans l'un des écrans suivants.
<b>Clignotement du segment central/autres segments allumés en continu</b>	Signifie que l'utilisateur est dans un écran d'invite de paramètres. Voir la section Code du paramètre.
<b>Clignotement du segment central/autres segments éteints</b>	Signifie que l'utilisateur est dans un écran de saisie numérique ou par octet . Entrer un chiffre et appuyer sur <b>ZERO (Remise à zéro)</b> pour accepter.
<b>Clignotement du segment de</b>	Signifie que l'utilisateur est dans une liste. Faire

- droite/autres segments éteints** défiler les choix à l'aide des touches **PRINT (Imprimer)** et **UNITS (Unités)** et appuyer sur la touche **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter.
- Segment le plus à gauche allumé en continu/autres segments éteints** Signifie que l'utilisateur est dans un écran pour la saisie de données hexadécimales ou en chaîne.

### 4.3 Quitter les menus

---

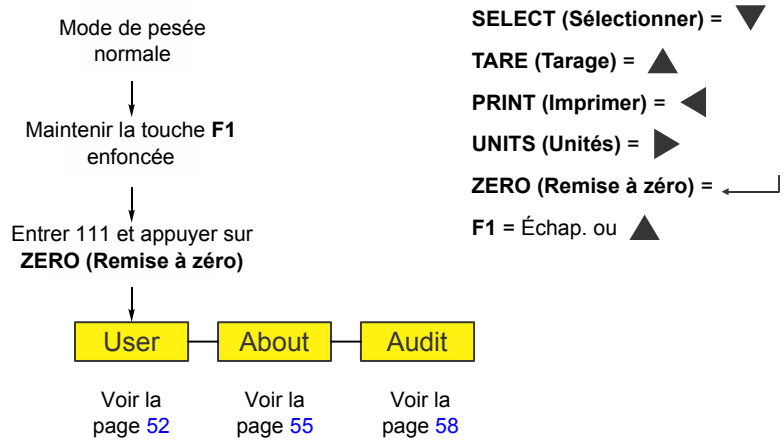
1. Au niveau de l'élément inférieur d'un menu, appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter un choix ou une valeur et monter d'un niveau, ou appuyer sur **F1** pour quitter et monter d'un niveau sans confirmer ni le choix ni la valeur. À partir de ce point, appuyer sur **TARE (Tarage)** à plusieurs reprises jusqu'à ce que...  
**SAVE no (Ne pas enregistrer)** s'affiche. Ceci signifie « Ne pas enregistrer les modifications ». “
2. À l'aide de la touche **PRINT (Imprimer)** ou **UNITS (Unités)**, faire défiler les options proposées : **SAVE no (Ne pas enregistrer)**, **SAVEYES (Enregistrer)** et **CAnCEL (Annuler)**. Appuyer sur **Enter (Entrée)** pour accepter le choix affiché.  
Si vous sélectionnez **SAVE no (Ne pas enregistrer)** ou **SAVEYES (Enregistrer)**, l'indicateur quitte le menu et revient en mode de pesée normale.  
**OU**  
Si vous sélectionnez **CAnCEL (Annuler)**, l'indicateur reste dans le menu.

### 4.4 Menus de niveau USER (Utilisateur)

---

Les menus de niveau USER (Utilisateur) sont accessibles par les utilisateurs. Les autres niveaux de menu ne sont accessibles que par les superviseurs et les techniciens.

Le niveau USER (Utilisateur) (mot de passe 111) contient des menus User (Utilisateur), About (À propos) et Audit, comme illustré dans la [Figure 4.1](#).



**Figure 4.1 Menus de niveau USER (Utilisateur) (mot de passe 111)**




---

*Dans certains intitulés de la section, les éléments de menu comportent des petites flèches (▼ →). Ceci permet à l'opérateur de se repérer dans la structure du menu.*

---

## 4.5 Menu User (Utilisateur)

Le menu User (Utilisateur) est illustré dans la [Figure 4.2](#).

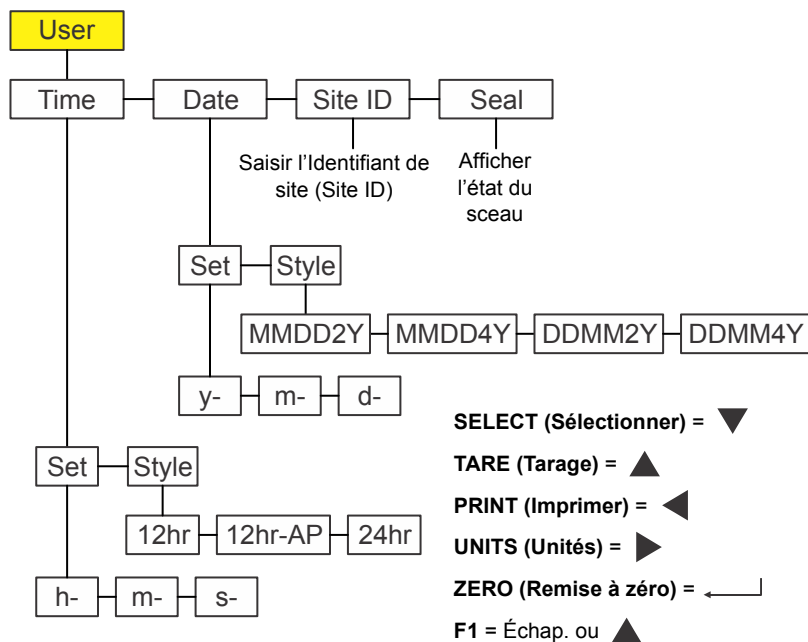


Figure 4.2 Menu User (Utilisateur)



Utiliser les touches de défilement pour procéder à la saisie des valeurs numériques. Voir [Procédure de saisie numérique page 19](#).

Utiliser ce menu pour régler l'heure et la date, entrer un identifiant de site, et afficher l'état du sceau physique. Chaque fonction est expliquée ci-dessous :

### 4.5.1 Time (Heure)

#### User (Utilisateur) ↓ Time (Heure)

1. Accéder au menu User (Utilisateur) (voir [Accès aux menus page 49](#)) et appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
**tiME (Heure)** s'affiche. Permet de régler l'heure et le format de l'horloge.
2. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
**SEt (Régler)** s'affiche.
3. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
**h- x** s'affiche ; le **x** clignote. Il s'agit d'un écran d'entrée numérique pour la valeur de l'heure.

4. Saisir l'heure selon le système de 24 h et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)**...  
Une fois le choix validé, **M- x** s'affiche et le **x** clignote. Il s'agit d'un écran d'entrée numérique pour la valeur des minutes.
5. Saisir les minutes et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)**...  
Une fois le choix validé, **S- x** s'affiche et le **x** clignote. Il s'agit d'un écran d'entrée numérique pour la valeur des secondes.
6. Saisir les secondes et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)**...  
Une fois la sélection faite, **SEt (Réglér)** s'affiche.
7. Appuyer sur **UNITS (Unités)**...  
**StYLE (Format)** s'affiche. Utiliser cette fonction pour régler le format de l'horloge pour les impressions. Choisir entre **12hr**, **12hr-AP** (AM/PM) et **24hr**.
8. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
**12hr** s'affiche.
9. Faire défiler les choix à l'aide de la touche **PRINT (Imprimer)** ou **UNITS (Unités)**. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** lorsque le choix souhaité s'affiche...  
Une fois la sélection faite, **StYLE (Format)** s'affiche.
10. Appuyer sur **TARE (Tarage)**...  
**tiME (Heure)** s'affiche.

## 4.5.2 Date

User (Utilisateur) ↓ Time (Heure) → Date

1. Appuyer sur **UNITS (Unités)**...  
**dAtE** s'affiche.
2. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
**SEt (Réglér)** s'affiche.
3. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
**y- x** s'affiche ; le **x** clignote. Il s'agit d'un écran de saisie numérique pour la valeur de l'année.
4. Saisir l'année et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)**...  
Une fois le choix validé, **M- x** s'affiche et le **x** clignote. Il s'agit d'un écran d'entrée numérique pour la valeur du mois.
5. Saisir le mois et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)**...  
Une fois le choix validé, **d- x** s'affiche et le **x** clignote. Il s'agit d'un écran de saisie numérique pour la valeur du jour.
6. Saisir le jour et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)**...  
Une fois la sélection faite, **SEt (Réglér)** s'affiche.

7. Appuyer sur **UNITS (Unités)**...  
**StYLE (Format)** s'affiche. Utiliser cette fonction pour régler le format de la date pour les impressions. Choisir entre **MMDD2Y (MMJJAA)**, **MMDD4Y (MMJJAAAA)**, **DDMM2Y (JJMAA)** et **DDMM4Y (JJMAAAA)**.
8. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
**MMDD2Y (MMJJAA)** s'affiche.
9. Faire défiler les choix à l'aide de la touche **PRINT (Imprimer)** ou **UNITS (Unités)**. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** lorsque le choix souhaité s'affiche...  
 Une fois la sélection faite, **StYLE (Format)** s'affiche.
10. Appuyer sur **TARE (Tarage)**...  
**dAtE** s'affiche.

### **4.5.3 Site ID (Identifiant de site)**

User (Utilisateur) ↓ Time (Heure) → Date → Site ID (Identifiant de site)

1. Appuyer sur **UNITS (Unités)**...  
**SitE id (Identifiant de site)** s'affiche.
2. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
 Un écran de saisie numérique s'affiche.
3. Entrer un numéro d'identifiant de site à l'aide du clavier numérique et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter...  
**SitE id (Identifiant de site)** s'affiche.




---

*L'identifiant de site peut être utilisé pour transmettre ou imprimer des informations.*

---

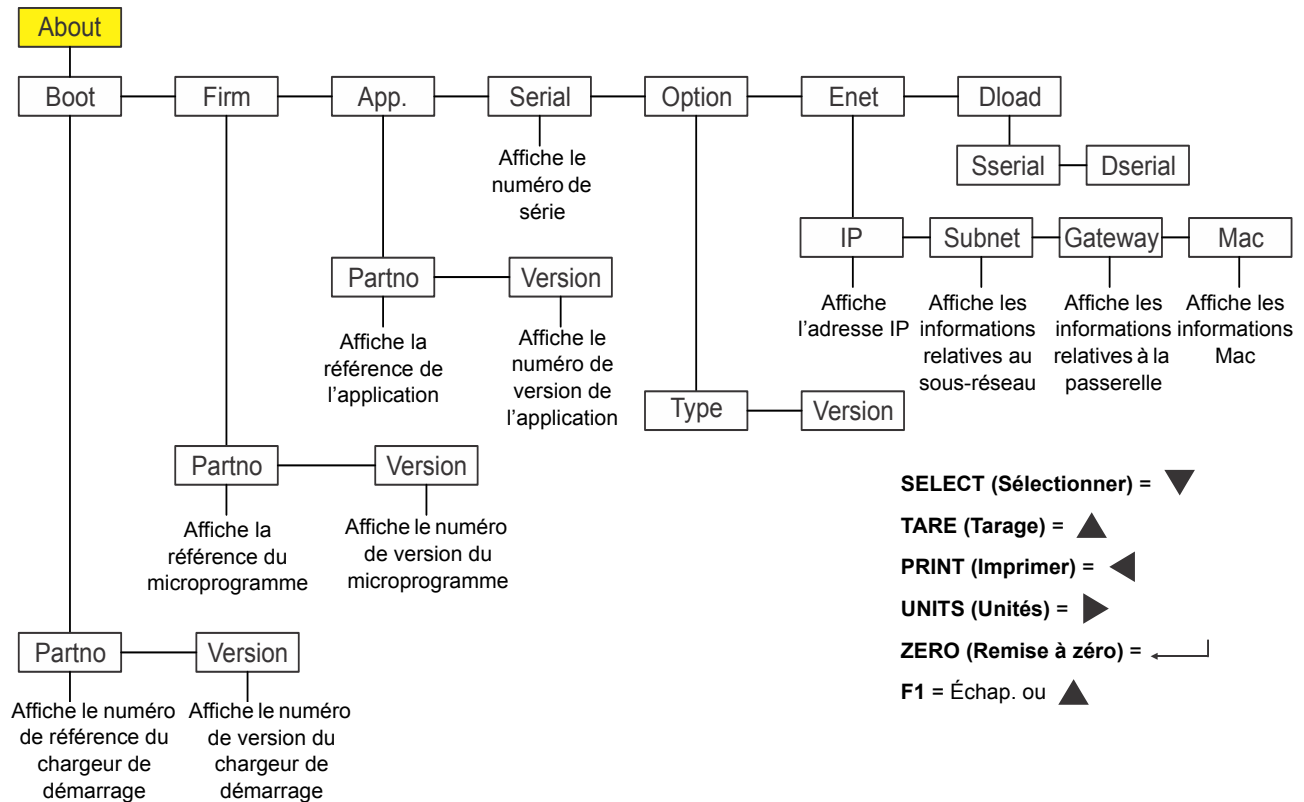
### **4.5.4 Seal (Sceau)**

User (Utilisateur) ↓ Time (Heure) → Date → Site ID (Identifiant de site) → Seal (Sceau)

1. Appuyer sur **UNITS (Unités)**...  
**SEAL (Sceau)** s'affiche.
2. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
**unSEALE (Désceller)** ou **SEALEd (Sceller)** s'affiche. Il s'agit de l'état du sceau physique à l'intérieur de l'indicateur. Si l'unité est scellée, aucune modification ne peut être apportée à la configuration de l'indicateur.
3. Appuyer sur **F1** pour retourner à l'affichage **SEAL (Sceau)**.
4. Pour quitter le menu, voir [Quitter les menus page 50](#).

## 4.6 Menu About (À propos)

Le menu About (À propos) est illustré dans la [Figure 4.3](#).



**Figure 4.3 Menu About (À propos)**

Utiliser ce menu pour afficher des informations concernant les différents éléments indiqués dans la [Figure 4.3](#). Chaque fonction est expliquée ci-dessous :

### 4.6.1 Boot (Démarrage)

About (À propos) ↓ Boot (Démarrage)

1. Accéder au menu About (À propos) et appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
**boot (Démarrage)** s'affiche.
2. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
**PARtno (N° de référence)** s'affiche
3. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
La première moitié de la référence du chargeur de démarrage s'affiche.  
Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour afficher la seconde moitié.
4. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour retourner à l'affichage **PARtno (N° de référence)**.
5. Appuyer sur **PRINT (Imprimer)** ou **UNITS (Unités)** pour se déplacer vers l'autre élément dans ce niveau...  
**VERsion** s'affiche.

6. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
Le numéro de version du chargeur de démarrage s'affiche.
7. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour retourner à l'affichage **VERsion (Version)**.
8. Appuyer sur **TARE (Tarage)** pour retourner à l'affichage **boot (Démarrage)**.

#### **4.6.2 Firm and App (Microprogramme et application)**

About (À propos) ↓ Boot (Démarrage) → Firm and App (Microprogramme et application)

1. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour se déplacer vers l'élément suivant dans ce niveau...  
**FirM (Microprogramme)** s'affiche. Ceci correspond au microprogramme.
2. Répéter la même séquence de touches qu'aux étapes 2 à 3 pour afficher le numéro de référence et la version pour les éléments de menu **FirM (Microprogramme)** et **APP (Application)**.

#### **4.6.3 Serial (Numéro de série)**

About (À propos) ↓ Boot (Démarrage) → Firm (Microprogramme) → App (Application) → Serial (N° de série)

1. **APP** affiché à l'écran, appuyer sur **UNITS (Unités)** pour se déplacer vers l'élément suivant dans ce niveau...  
**SEriAL (N° de série)** s'affiche.
2. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
Le numéro de série de l'indicateur s'affiche.
3. Appuyer sur **TARE (Tarage)** pour retourner à l'affichage **SEriAL (N° de série)**.

#### **4.6.4 Option**

About (À propos) ↓ Boot (Démarrage) → Firm (Microprogramme) → App (Application) → Serial (N° de série) → Option

1. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour se déplacer vers l'élément suivant dans ce niveau...  
**oPtion** s'affiche.
2. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
**VERsion** s'affiche. Ceci correspond à la révision ou à la version du logiciel de la carte d'option actuellement installée. Les informations contenues peuvent être utiles.
3. Pour afficher la version, appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
Le numéro de révision du logiciel s'affiche.
4. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)**...  
**oPtion** s'affiche.
5. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour se déplacer vers l'autre élément dans ce niveau...  
**tYPE** s'affiche. Ceci correspond au type de carte d'option installée. Les quatre cartes d'option sont les suivantes : Analogique, 802.11g sans fil, USB-d, et RS-485.
6. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
Le nom de la carte d'option actuellement installée s'affiche.



7. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)**...  
**tYPE** s'affiche.
8. Appuyer sur **TARE (Tarage)**...  
**oPtion** s'affiche.

#### 4.6.5 Enet (Ethernet)

About (À propos) ↓ Boot (Démarrage) → Firm (Microprogramme) → App (Application) → Serial (N° de série) → Option → Enet (Ethernet)




---

Si l'indicateur est connecté à un réseau Ethernet, les valeurs affichées sont les adresses actuellement attribuées.

---

1. Appuyer sur **UNITS (Unités)**...  
**EnEt (Ethernet)** s'affiche. Utiliser cet élément pour visualiser les adresses IP, Subnet (Sous-réseau), Gateway (Passerelle) et MAC.
2. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
**iP** s'affiche. Utiliser cet élément pour afficher les quatre segments de l'adresse IP.
3. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
**0 0** s'affiche. Il s'agit de la première partie de l'adresse IP.
4. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)**...  
**1 0** s'affiche. Il s'agit de la deuxième partie de l'adresse IP.
5. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)**...  
**2 0** s'affiche. Il s'agit de la troisième partie de l'adresse IP.
6. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)**...  
**3 1** s'affiche. Il s'agit de la quatrième partie de l'adresse IP.
7. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)**...  
**iP** s'affiche.
8. Appuyer sur **UNITS (Unités)**...  
**Subnet (Sous-réseau)** s'affiche.
9. Appuyer sur les mêmes touches et dans le même ordre pour les adresses de **Subnet (Sous-réseau)**, **Gateway (Passerelle)** et **MAC**.
10. Une fois la procédure terminée, appuyer sur **TARE (Tarage)**, depuis l'élément de menu, pour retourner à l'élément de menu **Enet**.

### 4.6.6 Dload (Télécharger)

About (À propos) ↓ Boot (Démarrage) → Firm (Microprogramme) → App (Application) → Serial (N° de série) → Option → Enet (Ethernet) → Dload (Télécharger)

1. À partir de **EnEt (Ethernet)**, appuyer sur **UNITS (Unités)**...  
**dLoAd (Télécharger)** s'affiche. Ceci correspond à télécharger. Sous **SSEriAL**, il est possible d'afficher le numéro de série du logiciel qui a créé le fichier de configuration. Sous **dSSEriAL**, il est possible d'afficher le numéro de série du logiciel qui a téléchargé le fichier de configuration. Ceci est utilisé à des fins de sécurité et de gestion de licences.
2. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
**SSEriAL** s'affiche.
3. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
La première moitié du numéro de série de l'application qui a créé le fichier de configuration s'affiche.
4. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour en afficher la seconde moitié.
5. Appuyer sur **F1**...  
**SSEriAL** s'affiche.
6. Appuyer sur **UNITS (Unités)**...  
**dSSEriAL** s'affiche.
7. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
La première moitié du numéro de série de l'application qui a téléchargé le fichier de configuration s'affiche.
8. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour en afficher la seconde moitié.
9. Appuyer sur **F1**...  
**dSSEriAL** s'affiche.
10. Appuyer sur **TARE (Tarage)** jusqu'à l'affichage de **About (À propos)**.
11. Pour quitter le menu, voir [Quitter les menus page 50](#).

## 4.7 Menu Audit

Le menu Audit est illustré dans la [Figure 4.4](#).

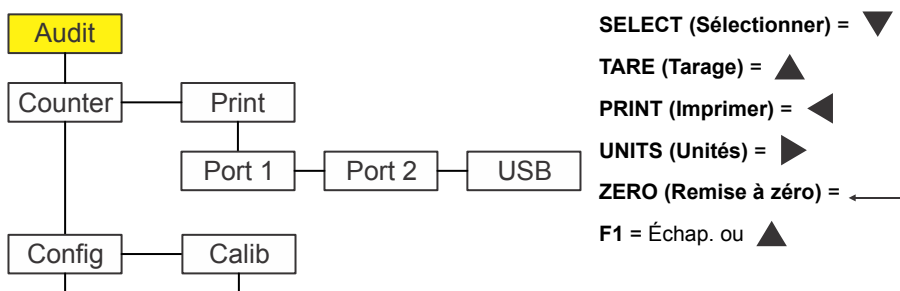


Figure 4.4 Menu Audit

Ce menu permet d'afficher les compteurs d'audits relatifs aux configurations et calibrations et d'imprimer les informations. Chaque fonction est expliquée ci-dessous :

### **4.7.1 Counter (Compteur)**

#### **Audit ↓ Counter (Compteur)**

1. Accéder au menu Audit et appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
*countEr (Compteur)* s'affiche. Deux compteurs indiquent combien de fois l'indicateur a été configuré et calibré.
2. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
*conFig (Configuration)* s'affiche.
3. Appuyer à nouveau sur **SELECT (Sélectionner)**...  
Un chiffre indiquant combien de fois l'indicateur a été configuré s'affiche.
4. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)**...  
*conFig (Configuration)* s'affiche.
5. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour se déplacer vers l'élément suivant dans ce niveau...  
*cALib (Calibrage)* s'affiche.
6. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
Un chiffre indiquant combien de fois l'indicateur a été calibré s'affiche.
7. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)**...  
*cALib (Calibrage)* s'affiche.
8. Appuyer sur **TARE (Tarage)**...  
*countEr (Compteur)* s'affiche.













### **4.7.2 Print (Imprimer)**

#### **Audit ↓ Counter (Compteur) → Print (Imprimer)**

1. Appuyer sur **UNITS (Unités)**...  
*Print (Imprimer)* s'affiche.
2. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
*Port1* s'affiche. Il s'agit du premier choix parmi les trois disponibles : **Port 1**, **Port 2** ou **uSb**. Sélectionner le port par lequel le rapport d'audit sera imprimé.
3. Appuyer sur **PRINT (Imprimer)** ou **UNITS (Unités)** pour faire défiler les choix et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** lorsque l'option souhaitée s'affiche...  
Le journal de l'audit est imprimé par le biais du port choisi et *Print (Imprimer)* s'affiche.
4. Ceci termine la description du menu Audit. Pour quitter le menu, voir [Quitter les menus page 50](#).







## 5 Messages d'erreur

Les messages d'erreur suivants peuvent s'afficher lors de l'utilisation de l'indicateur.

Message	Affichage
Surcharge	
Impossible d'afficher. Dans l'application PER375, cela signifie qu'une valeur cible initiale n'est pas configurée.	
Sous-charge	
Impossible	
Entrée hors plage valide	
Échec de saisie du mot de passe	
Erreur générale. La signaler au technicien chargé de la réparation.	
L'indicateur n'a pas réussi à accomplir l'action	
Le contrôleur de poids n'a pas atteint un poids nul stable dans la plage horaire configurée pour un processus de pesage automatisé.	  
Si ce message s'affiche à l'écran toutes les 10 à 20 secondes, cela signifie que l'option de batterie est activée mais que le contrôleur de poids n'utilise pas de batterie avec le circuit de mise hors tension intégré.	

## 5.1 Messages d'erreur d'importation du fichier .csv d'unités PLU

---

Message	Affichage
Échec de l'obtention du descripteur de fichier .csv	
Échec d'allocation de mémoire pour le fichier .csv	
Première ligne du fichier.csv non valide	
Échec de lecture du fichier.csv, non-concordance de la taille	
StrRowData trop volumineux	
Non-concordance du nombre de champs	

## 6 Communications

Le ZQ375 peut communiquer par l'intermédiaire de ces ports :

- Série
- Ethernet
- USB
- 802.11g sans fil

### 6.1 Formats d'impression par défaut

---

Les exemples ci-dessous illustrent les formats par défaut disponibles. Tout format d'impression peut être personnalisé en fonction des besoins. Contacter le représentant Avery Weigh-Tronix pour assistance. Consulter le manuel d'entretien afin d'obtenir davantage d'informations sur les formats d'impression.

**Pesée générale (format n° 1)**

```
Gross  272.04 lb
Tare   95.88 lb
Net    176.16 lb
```

**Inférieur/Supérieur/Accepté (format n° 24)**

```
Accept:      176.16 lb
```

**Accepté/Rejeté (format n° 25)**

```
Reject:  142 lb
```

**Pesage net avec plage (format n° 27)**

```
3.601 lb OVER
```

**Déviatiion standard (format n° 28)**

```

Tolerance Hi = 0.650 lb
Tolerance Lo = 0.150 lb

Cnt of Over Wt = 3
Cnt of Under Wt = 6
Cnt of Target Wt = 3
Mean Net Wt = 0.073 lb
Max Net Wt = 0.879 lb
Min Net Wt = 0.00 lb
SD Net Wt = 0.254
CV Net Wt = 3.464 PCT
Cnt of Tot Wt = 12

```

**Barre en X/R (format n° 29)**

```

TARGET HI = 2.650 lb
TARGET LO = 1.850 lb

MEAN NET WT= 1.512 lb
MEDIAN NET WT= 1.518 lb

```

**Tri (format n° 30)**

```

Grad3 6.005 lb

```

Le ZQ375 peut être configuré pour de nombreuses autres sorties pour correspondre à l'application. Consulter le manuel d'entretien afin d'obtenir davantage d'informations sur les formats d'impression.





## 7 Menu Supervisor (Superviseur)

Ce menu permet à un responsable superviseur de modifier les fonctions paramétrables d'une application. Accéder au menu Supervisor (Superviseur) à l'aide du mot de passe 1793. Voir [Accès aux menus page 49](#) pour les instructions à suivre.

Le menu Supervisor (Superviseur) change en fonction de l'application active. Chaque application est présentée dans les pages qui suivent.

- [Menu Supervisor \(Superviseur\) pour l'application Sim375 page 66](#)
- [Menu Supervisor \(Superviseur\) pour l'application Mid375 page 73](#)
- [Menu Supervisor \(Superviseur\) pour l'application Adv375 page 80](#)
- [Menu Supervisor \(Superviseur\) pour l'application Per375 page 91](#)
- [Menu Supervisor \(Superviseur\) pour l'application Grad375 page 93](#)

Le tableau ci-dessous présente les fonctionnalités des touches pour la navigation dans les menus. Il existe une version abrégée près de chaque menu qui permet de rappeler les fonctionnalités des touches.

### Touches de navigation du menu :

Appuyer sur <b>SELECT (Sélectionner)</b> / ▼ pour se déplacer vers le bas du menu
Appuyer sur <b>TARE (Tarage)</b> / ▲ pour se déplacer vers le haut du menu, excepté au niveau de l'élément inférieur d'un menu, puis appuyer sur <b>ZERO (Remise à zéro)</b> / ← ou <b>F1</b>
Appuyer sur <b>PRINT (Imprimer)</b> / ◀ pour se déplacer vers la gauche dans un menu
Appuyer sur <b>UNITS (Unités)</b> / ▶ pour se déplacer vers la droite dans un menu
Appuyer sur <b>ZERO (Remise à zéro)</b> / ← pour accepter une valeur ou un choix et pour se déplacer vers le haut dans le menu.
Appuyer sur <b>F1</b> pour quitter et se déplacer vers le haut dans un menu

## 7.1 Menu Supervisor (Superviseur) pour l'application Sim375

Cette section s'applique si l'application Sim375 est activée. Le menu Supervisor (Superviseur) pour l'application Sim375 est illustré dans la [Figure 7.1](#).

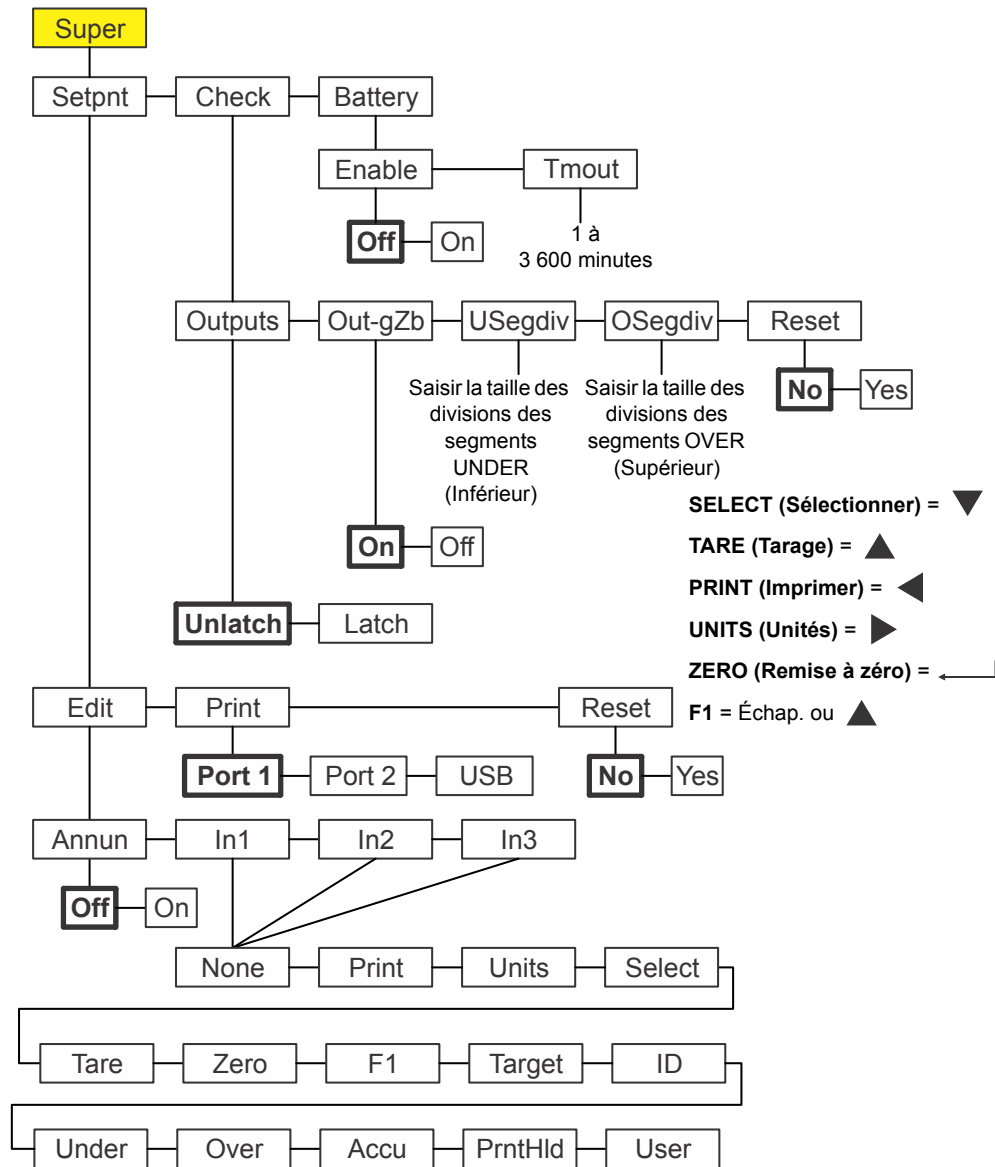


Figure 7.1 Menu Supervisor (Superviseur) Sim375



Utiliser les touches de défilement pour procéder à la saisie des valeurs numériques. Voir [Procédure de saisie numérique page 19](#).

Pour utiliser le menu Supervisor (Superviseur), procéder comme suit :  
 Accéder au menu Supervisor (Superviseur) (mot de passe 1793). Voir [Accès aux menus page 49](#).

### 7.1.1 Setpoint (Point de consigne)

#### Super (Superviseur) ↓ Setpoint (Point de consigne)



Les symboles ↓ et → correspondent au sens de déplacement dans le menu. Ainsi, la séquence Super (Superviseur) ↓ Setpoint (Point de consigne), représente un déplacement descendant de **Super (Superviseur)** vers **Setpoint (Point de consigne)**. Ceci aide l'utilisateur à se repérer dans la structure de menu.



Le menu Setpoint (Point de consigne) est le même pour toutes les applications et ne sera, en conséquence, expliqué qu'une seule fois ci-après.

1. À partir de **SUPER (Superviseur)**, appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
**SEtPnt (Point de consigne)** s'affiche. Ceci permet de :
  - paramétrer la fonction des voyants de points de consigne ;
  - sélectionner jusqu'à trois entrées ;
  - imprimer les paramètres des points de consigne ;
  - réinitialiser tous les paramètres des points de consigne aux paramètres d'usine.

#### Annunciators (Voyants)

##### Setpoint (Point de consigne) ↓ Edit (Modifier) ↓ Annun (Voyants)

2. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
**Edit (Modifier)** s'affiche.
3. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
**Annun (Voyants)** s'affiche. Ceci correspond aux voyants de points de consigne *SP1*, *SP2* et *SP3*. Par défaut (**oFF [Éteint]**), ces voyants suivent l'état du graphique à barres du contrôleur de poids. Si Under (Inférieur) est allumé, alors *SP1* l'est aussi ; si Accept (Accepté) est allumé, alors *SP2* l'est aussi ; si Over (Supérieur) est allumé, alors *SP3* l'est aussi. Si ANNUN (Voyants) est configuré sur ON (Allumé), cela inversera ces états. La configuration d'ANNUN (Voyant) sur ON (Allumé) est inhabituelle pour le contrôle de poids.
4. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
Le réglage actuel s'affiche (**oFF [Éteint]** ou **on [Allumé]**).
5. Appuyer sur **PRINT (Imprimer)** ou **UNITS (Unités)** pour basculer entre les choix et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** lorsque l'option souhaitée s'affiche afin de l'accepter...  
**Annun (Voyants)** s'affiche.

## Inputs (Entrées)

---

### Setpoint (Point de consigne) ↓ Edit (Modifier) ↓ Annun (Voyants) → Inputs (Entrées)

6. Appuyer sur **UNITS (Unités)**...

**in1 (Entrée 1)** s'affiche. Ceci correspond à l'entrée 1. Utiliser celle-ci pour attribuer une fonction à l'entrée 1 lors du déclenchement d'un interrupteur externe. Le choix par défaut est **nonE (Aucun)**. Les choix sont indiqués dans la [Figure 7.1](#). Certains peuvent ne pas s'appliquer ici.



---

La saisie à distance peut être utilisée pour procéder à la fonction d'impression totale groupée. Utiliser la fonction **PrintHoLd**. Elle permet de simuler l'appui prolongé de la touche **PRINT (Imprimer)**. En cas d'utilisation d'un interrupteur instantané, appuyer sur l'interrupteur et le relâcher. En cas d'utilisation d'un interrupteur à bascule, le placer en position ON (Marche) puis OFF (Arrêt) afin de réinitialiser la fonction pour la prochaine utilisation.

---

7. À partir de **in1 (Entrée 1)**, appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
Le choix actuel s'affiche.
8. Appuyer sur **PRINT (Imprimer)** ou **UNITS (Unités)** pour faire défiler les choix et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** lorsque l'option souhaitée s'affiche afin de la valider...  
**in1 (Entrée 1)** s'affiche.
9. Appuyer sur **UNITS (Unités)**...  
**in2 (Entrée 2)** s'affiche.
10. Répéter les étapes 7 à 9 pour **in2 (Entrée 2)** et **in3 (Entrée 3)**. Appuyer sur **TARE (Tarage)** une fois les opérations terminées...  
**Edit (Modifier)** s'affiche.

## Print (Imprimer)

---

### Setpoint (Point de consigne) ↓ Edit (Modifier) → Print (Imprimer)

11. Appuyer sur **UNITS (Unités)**...  
**Print (Imprimer)** s'affiche. Utiliser cette fonction pour imprimer les paramètres sous **SEtPnt**.
12. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
**Port 1** s'affiche.
13. Appuyer sur **F1** pour annuler le processus d'impression ou appuyer sur **UNITS (Unités)** pour faire défiler les choix jusqu'au port souhaité et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour imprimer les informations...  
**Print (Imprimer)** s'affiche, quelle que soit l'action précédente.

## Reset (Réinitialiser)

---

### Setpoint (Point de consigne) ↓ Edit (Modifier) → Print (Imprimer) → Reset (Réinitialiser)

14. Appuyer sur **UNITS (Unités)**...  
**rESEt (Réinitialiser)** s'affiche. Utiliser cette fonction pour réinitialiser les paramètres sous **Edit (Modifier)** aux paramètres d'usine.

15. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
**no (Non)** s'affiche.
16. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour annuler la réinitialisation ou appuyer sur **UNITS (Unités)**...  
**YES (Oui)** s'affiche.
17. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour rétablir les paramètres d'usine...  
**rESEt (Réinitialiser)** s'affiche.
18. Appuyer sur **TARE (Tarage)**...  
**SEtPnt (Point de consigne)** s'affiche.

## 7.1.2 Check (Contrôle)

### Super (Superviseur) ↓ Setpoint (Point de consigne) → Check (Contrôle)

1. À partir de **tArE (Tarage)**, appuyer sur **UNITS (Unités)**...  
**chEck (Contrôle)** s'affiche. Il s'agit de l'élément de configuration du contrôle de poids. Il permet de :
  - configurer les sorties pour les verrouiller ou les déverrouiller ;
  - activer la plage de sortie du zéro brut (out-gZb) ;
  - configurer la taille des divisions des segments Inférieur et Supérieur ;
  - réinitialiser tous les éléments de contrôle de poids aux paramètres d'usine.
 Procéder comme suit :

### Outputs (Sorties)

#### Check (Contrôle) ↓ Outputs (Sorties)

2. À partir de **chEck (Contrôle)**, appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
**outPutS (Sorties)** s'affiche. Il existe deux choix pour les sorties : **LAtch (Verrouiller)** et **unLAtch (Déverrouiller)**, qui est le paramètre par défaut. Si **LAtch (Verrouiller)** est sélectionné, cela signifie que les poids devront être stabilisés à la valeur de sortie ou au-dessus avant la modification de l'état du relais ou du voyant. Si **unLAtch (Déverrouiller)** est sélectionné, le relais et le voyant changeront instantanément tandis que le poids oscille au-dessus et en dessous de la valeur de sortie.
3. À partir de **outPutS (Sorties)**, appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
Le choix actuel s'affiche.
4. Appuyer sur **PRINT (Imprimer)** ou **UNITS (Unités)** pour basculer entre les choix et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** lorsque l'option souhaitée s'affiche afin de l'accepter...  
**outPutS (Sorties)** s'affiche.

### Output-gross zero band (Plage de sortie du zéro brut)

#### Check (Contrôle) ↓ Outputs (Sorties) → Out-gzb (Plage de sortie du zéro brut)

5. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...  
**out-gZb (Plage de sortie du zéro brut)** s'affiche. Ceci correspond à la plage de sortie du zéro brut. Lorsque le poids est compris dans la plage de sortie du zéro brut, il est possible de configurer les sorties sur **on (Activé)** (paramètre par défaut) ou sur **oFF (Désactivé)**.
6. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
Le choix actuel s'affiche.
7. Appuyer sur **PRINT (Imprimer)** ou **UNITS (Unités)** pour basculer entre les choix et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** lorsque l'option souhaitée s'affiche afin de l'accepter...  
**out-gZb (Plage de sortie du zéro brut)** s'affiche.

### Under segment division (Division du segment Inférieur)

#### Check (Contrôle) ↓ Outputs (Sorties) → Out-gzb (Plage de sortie du zéro brut) → USegDiv (Division du segment Inférieur)

8. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...  
**uSEgdiV (Division du segment Inférieur)** s'affiche. Ceci correspond à la taille de la division du segment Inférieur. Sélectionner le nombre de divisions qui correspond à un segment **UNDER (Inférieur)** dans le graphique à barres de l'affichage. Il est possible de saisir une valeur comprise entre 1 et 1 000 divisions par segment.



---

Utiliser les touches de défilement pour procéder à la saisie des valeurs numériques. Voir [Procédure de saisie numérique page 19](#).

---

9. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
La valeur actuelle s'affiche.
10. Saisir une nouvelle valeur et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter...  
**uSEgdiV (Division du segment Inférieur)** s'affiche.

### Over segment division (Division du segment Supérieur)

#### Check (Contrôle) ↓ Outputs (Sorties) → Out-gzb (Plage de sortie du zéro brut) → USegDiv (Division du segment Inférieur) → OSegDiv (Division du segment Supérieur)

11. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...  
**oSEgdiV (Division du segment Supérieur)** s'affiche. Ceci correspond à la taille de la division du segment Supérieur. Sélectionner le nombre de divisions qui correspond à un segment **OVER (Supérieur)** dans le graphique à barres de l'affichage. Il est possible de saisir une valeur comprise entre 1 et 1 000 divisions par segment.
12. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
La valeur actuelle s'affiche.
13. Saisir une nouvelle valeur et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter...  
**oSEgdiV (Division du segment Supérieur)** s'affiche.

### Reset (Réinitialiser)

**Check (Contrôle) ↓ Outputs (Sorties) → Out-gzb (Plage de sortie du zéro brut) → USegDiv (Division du segment Inférieur) → OSegDiv (Division du segment Supérieur) → Reset (Réinitialiser)**

14. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...  
*rESEt (Réinitialiser)* s'affiche. Ceci permet de réinitialiser les paramètres de contrôle de poids aux paramètres d'usine.
15. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
*no (Non)* s'affiche. Il s'agit de la valeur par défaut.
16. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour annuler la réinitialisation ou appuyer sur **UNITS (Unités)** pour rétablir les paramètres par défaut...  
*YES (Oui)* s'affiche. L'acceptation de cette option rétablit les paramètres par défaut.
17. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter...  
Les paramètres par défaut sont restaurés et *rESEt (Réinitialiser)* s'affiche.
18. Appuyer sur **TARE (Tarage)**...  
*chEcK (Contrôle)* s'affiche.

### 7.1.3 Battery (Batterie)

**Super (Superviseur) ↓ Setpoint (Point de consigne) → Tare (Tarage) → Battery (Batterie)**




---

*Le menu Battery (Batterie) est le même pour toutes les applications et ne sera, en conséquence, expliqué qu'une seule fois ci-après.*

---

1. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...  
*bAttErY (Batterie)* s'affiche. Utiliser cette fonction pour activer la batterie et régler une durée de temporisation (en minutes). Si ce délai expire et qu'aucune activité n'a été détectée au niveau de la balance ou du clavier, la batterie sera mise hors tension.

### Enable (Activer)

**Battery (Batterie) ↓ Enable (Activer)**

2. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
*EnAbLE (Activer)* s'affiche. Les choix proposés sont les suivants : **OFF (Désactiver)** (paramètre par défaut) et **on (Activer)**. Choisir **OFF (Désactiver)** pour désactiver l'utilisation avec batterie. Choisir **on (Activer)** pour activer l'utilisation avec batterie.

3. Appuyer sur **PRINT (Imprimer)** ou **UNITS (Unités)** pour basculer entre les choix et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** lorsque l'option souhaitée s'affiche afin de l'accepter...

**EnAbLE (Activer)** s'affiche.



---

*N'activer la batterie et ne régler la valeur **tMout (Temporisation)** que si l'option ZQ-BAT est utilisée. Si le fonctionnement avec batterie est activé, la sortie du point de consigne 3 ne peut pas être utilisée pour des points de consigne dans les applications de contrôle de poids. Elle est utilisée comme signal d'arrêt pour l'option ZQ-BAT.*

*Toute alimentation ne provenant pas du bloc-batterie ZQ-BAT peut nécessiter un circuit de mise hors tension externe. Consulter le manuel d'entretien pour obtenir des informations sur cette fonction.*

---

### **Timeout (Temporisation)**

---

#### **Battery (Batterie) ↓ Enable (Activer) → Timeout (Temporisation)**

4. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...  
**tMout (Temporisation)** s'affiche. Utiliser cette fonction pour régler le délai au terme duquel l'inactivité de la balance et du clavier entraîne la mise hors tension de la batterie. Les valeurs saisies doivent être comprises entre 1 et 3 600 minutes. La valeur par défaut est 60 minutes.
5. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
Un écran de saisie numérique s'affiche.
6. Suivre la [Procédure de saisie numérique page 19](#) pour saisir une valeur en minutes et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter...  
**tMout (Temporisation)** s'affiche.
7. Cet élément termine le menu Supervisor (Superviseur) pour l'application Sim375. Appuyer plusieurs fois sur la touche **TARE (Tarage)** pour revenir en mode de fonctionnement normal.



## 7.2 Menu Supervisor (Superviseur) pour l'application Mid375

Cette section s'applique si l'application Mid375 est activée. Le menu Supervisor (Superviseur) pour l'application Mid375 est illustré dans la [Figure 7.2](#).

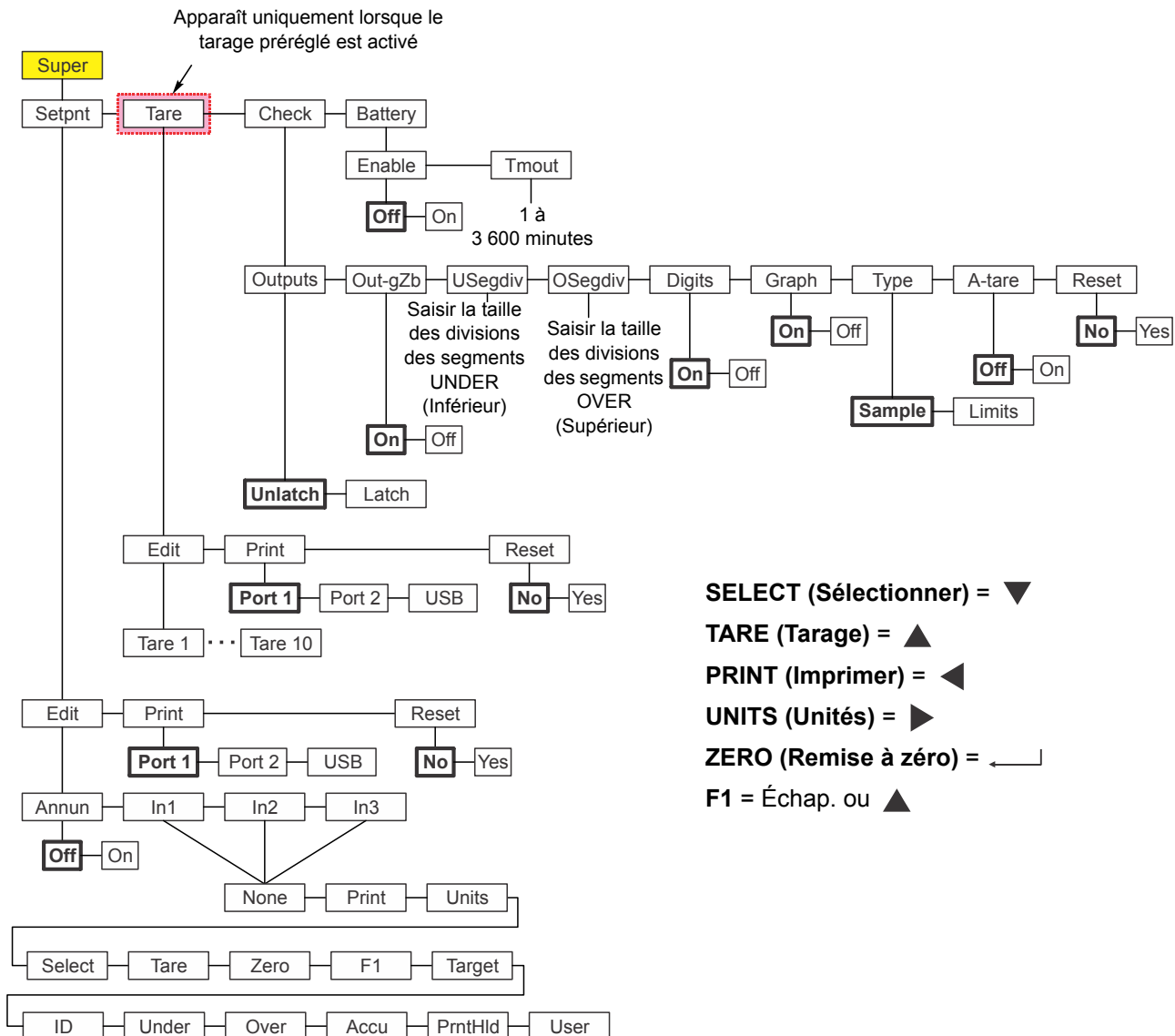


Figure 7.2 Menu Supervisor (Superviseur) Mid375



Utiliser les touches de défilement pour procéder à la saisie des valeurs numériques. Voir [Procédure de saisie numérique page 19](#).

Pour utiliser le menu Supervisor (Superviseur), procéder comme suit :  
 Accéder au menu Supervisor (Superviseur) (mot de passe 1793). Voir [Accès aux menus page 49](#).

## 7.2.1 Setpoint (Point de consigne)

### Super (Superviseur) ↓ Setpoint (Point de consigne)

Le menu Setpoint (Point de consigne) est identique dans toutes les applications. Voir [Setpoint \(Point de consigne\) page 67](#).

## 7.2.2 Tare (Tarage)

### Super (Superviseur) ↓ Setpoint (Point de consigne) → Tare (Tarage)



---

Le menu Tare (Tarage) est identique dans toutes les applications où il apparaît et ne sera, en conséquence, expliqué qu'une seule fois ci-après. Il apparaît uniquement si le tarage pré-réglé est configuré dans un menu protégé par un mot de passe.

---

1. À partir de **SEtPnt (Point de consigne)**, appuyer sur **UNITS (Unités)**...  
**tArE (Tarage)** s'affiche.  
Ceci permet de :
  - configurer les valeurs pour un maximum de 10 tarages pré-réglés ;
  - imprimer les valeurs des tarages pré-réglés ;
  - réinitialiser tous les tarages pré-réglés à 0 (paramètres d'usine).Les étapes suivantes décrivent la procédure à suivre.

### **Tare Register 1-10 (Enregistrement de tarage 1-10)**

#### Tare (Tarage) ↓ Edit (Modifier) ↓ Tare 1-10 (Tarage 1-10)

2. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
**Edit (Modifier)** s'affiche.
3. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
**tArE 1 (Tarage 1)** s'affiche. Il s'agit de la première des 10 valeurs de tarage pré-réglé à paramétrer.
4. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
La valeur actuelle s'affiche avec un chiffre clignotant à droite.
5. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour l'accepter ou entrer une nouvelle valeur et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour l'accepter...  
**tArE 1 (Tarage 1)** s'affiche.
6. Appuyer sur **UNITS (Unités)**...  
**tArE 2 (Tarage 2)** s'affiche.

- Répéter les étapes 4 à 6 pour les opérations de **tArE 2 (Tarage 2)** à **tArE 10 (Tarage 10)**. Appuyer sur **TARE (Tarage)** une fois les opérations terminées...  
**Edit (Modifier)** s'affiche.




---

Si l'unité de mesure active est lb-oz, les poids de tarage doivent être saisis en oz. Par exemple, pour saisir 2 lb 4,5 oz, l'opérateur doit saisir 36,5 oz (2 lb = 32 oz, + 4,5)

---

### Printing (Impression)

**Tare (Tarage) ↓ Edit (Modifier) → Print (Imprimer)**

- Appuyer sur **UNITS (Unités)**...  
**Print (Imprimer)** s'affiche. Utiliser cette fonction pour imprimer les valeurs de tarage pré-réglé.
- Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
**Port 1** s'affiche.
- Appuyer sur **F1** pour annuler le processus d'impression ou appuyer sur **UNITS (Unités)** pour faire défiler jusqu'au port souhaité et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour imprimer les informations...  
**Print (Imprimer)** s'affiche, quelle que soit l'action précédente.

### Reset (Réinitialiser)

**Tare (Tarage) ↓ Edit (Modifier) → Print (Imprimer) → Reset (Réinitialiser)**

- Appuyer sur **UNITS (Unités)**...  
**rESEt (Réinitialiser)** s'affiche. Utiliser cette fonction pour réinitialiser tous les tarages pré-réglés à 0 (paramètres d'usine).
- Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
**no (Non)** s'affiche. **no (Non)** est la valeur par défaut.
- Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour annuler la réinitialisation ou appuyer sur **UNITS (Unités)**...  
**YES (Oui)** s'affiche.
- Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour rétablir les paramètres d'usine...  
**rESEt (Réinitialiser)** s'affiche.
- Appuyer sur **TARE (Tarage)**...  
**tArE (Tarage)** s'affiche.

### 7.2.3 Check (Contrôle)

**Super (Superviseur) ↓ Setpoint (Point de consigne) → Tare (Tarage) → Check (Contrôle)**

- À partir de **tArE (Tarage)**, appuyer sur **UNITS (Unités)**...  
**chEcK (Contrôle)** s'affiche. Il s'agit de l'élément de configuration du contrôle de poids. Il permet de :

- configurer les sorties pour les verrouiller ou les déverrouiller ;
- activer ou désactiver la plage de sortie du zéro brut ;
- configurer la taille des divisions des segments Inférieur et Supérieur ;
- activer/désactiver l'affichage numérique du poids pendant le contrôle de poids ;
- activer/désactiver le graphique à barres pendant le contrôle de poids ;
- configurer le type de contrôle de poids : limites ou échantillon ;
- réinitialiser tous les éléments de contrôle de poids aux paramètres d'usine.

Procéder comme suit :

## **Outputs (Sorties)**

---

### **Check (Contrôle) ↓ Outputs (Sorties)**

2. À partir de **chEck (Contrôle)**, appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
**outPutS (Sorties)** s'affiche. Il existe deux choix pour les sorties : **LAtch (Verrouiller)** et **unLAtch (Déverrouiller)**, qui est le paramètre par défaut. Si **LAtch (Verrouiller)** est sélectionné, cela signifie que les poids devront être stabilisés à la valeur de sortie ou au-dessus avant la modification de l'état du relais ou du voyant. Si **unLAtch (Déverrouiller)** est sélectionné, le relais et le voyant changeront instantanément tandis que le poids oscille au-dessus et en dessous de la valeur de sortie.
3. À partir de **outPutS (Sorties)**, appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
La sélection actuelle s'affiche, **LAtch (Verrouiller)** ou **unLAtch (Déverrouiller)**.
4. Appuyer sur **PRINT (Imprimer)** ou **UNITS (Unités)** pour basculer entre les choix et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** lorsque l'option souhaitée s'affiche afin de l'accepter...  
**outPutS (Sorties)** s'affiche.

## **Output-gross zero band (Plage de sortie du zéro brut)**

---

### **Check (Contrôle) ↓ Outputs (Sorties) → Out-gzb (Plage de sortie du zéro brut)**

5. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...  
**out-gZb (Plage de sortie du zéro brut)** s'affiche. Ceci correspond à la plage de sortie du zéro brut. Lorsque le poids est compris dans la plage de sortie du zéro brut, il est possible de configurer les sorties sur **on (Activé)** (paramètre par défaut) ou sur **oFF (Désactivé)**.
6. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
Le choix actuel s'affiche.
7. Appuyer sur **PRINT (Imprimer)** ou **UNITS (Unités)** pour basculer entre les choix et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** lorsque l'option souhaitée s'affiche afin de l'accepter...  
**out-gZb (Plage de sortie du zéro brut)** s'affiche.

### Under segment division (Division du segment Inférieur)

**Check (Contrôle) ↓ Outputs (Sorties) → Out-gzb (Plage de sortie du zéro brut) → USegDiv (Division du segment Inférieur)**

8. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...

**uSEgdiV (Division du segment Inférieur)** s'affiche. Ceci correspond à la taille de la division du segment Inférieur. Sélectionner le nombre de divisions qui correspond à un segment **UNDER (Inférieur)** dans le graphique à barres de l'affichage. Il est possible de saisir une valeur comprise entre 1 et 1 000 divisions par segment. La valeur par défaut est 1.




---

Utiliser les touches de défilement pour procéder à la saisie des valeurs numériques. Voir [Procédure de saisie numérique page 19](#).

---

9. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...

La valeur actuelle s'affiche.

10. Saisir une nouvelle valeur et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter...

**uSEgdiV (Division du segment Inférieur)** s'affiche.

### Over segment division (Division du segment Supérieur)

**Check (Contrôle) ↓ Outputs (Sorties) → Out-gzb (Plage de sortie du zéro brut) → USegDiv (Division du segment Inférieur) → OSegDiv (Division du segment Supérieur)**

11. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...

**oSEgdiV (Division du segment Supérieur)** s'affiche. Ceci correspond à la taille de la division du segment Supérieur. Sélectionner le nombre de divisions qui correspond à un segment **OVER (Supérieur)** dans le graphique à barres de l'affichage. Il est possible de saisir une valeur comprise entre 1 et 1 000 divisions par segment. La valeur par défaut est 1.

12. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...

La valeur actuelle s'affiche.

13. Saisir une nouvelle valeur et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter...

**oSEgdiV (Division du segment Supérieur)** s'affiche.

### Digits (Affichage numérique)

**Check (Contrôle) ↓ Outputs (Sorties) → Out-gzb (Plage de sortie du zéro brut) → USegDiv (Division du segment Inférieur) → OSegDiv (Division du segment Supérieur) → Digits (Affichage numérique)**

14. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...

**digitS (Affichage numérique)** s'affiche. Utiliser cette option pour configurer l'affichage du poids sur **oFF (Désactivé)** ou **on (Activé)** (paramètre par défaut) en mode de contrôle de poids. Si l'option est configurée sur **oFF (Désactivé)**, le graphique à barres est le seul élément de l'affichage actif.

15. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...

Le choix actuel s'affiche.

16. Appuyer sur **PRINT (Imprimer)** ou **UNITS (Unités)** pour basculer entre les choix et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** lorsque l'option souhaitée s'affiche afin de l'accepter...

**digitS (Affichage numérique)** s'affiche.

## Graph (Graphique)

Check (Contrôle) ↓ Outputs (Sorties) → Out-gzb (Plage de sortie du zéro brut) → USegDiv (Division du segment Inférieur) → OSegDiv (Division du segment Supérieur) → Digits (Affichage numérique) → Graph (Graphique)

17. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...  
*grAPh (Graphique)* s'affiche. Utiliser cette option pour configurer l'affichage du graphique sur **oFF (Désactivé)** ou **on (Activé)** en mode de contrôle de poids. Si l'option est réglée sur **oFF (Désactivé)**, l'affichage numérique du poids est le seul élément de l'affichage actif.
18. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
Le choix actuel s'affiche.
19. Appuyer sur **PRINT (Imprimer)** ou **UNITS (Unités)** pour basculer entre les choix et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** lorsque l'option souhaitée s'affiche afin de l'accepter...  
*grAPh (Graphique)* s'affiche.

## Type

Check (Contrôle) ↓ Outputs (Sorties) → Out-gzb (Plage de sortie du zéro brut) → USegDiv (Division du segment Inférieur) → OSegDiv (Division du segment Supérieur) → Digits (Affichage numérique) → Graph (Graphique) → Type

20. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...  
**TYPE** s'affiche. Cette option permet de sélectionner le type du contrôle de poids : **SAMPLE (Échantillon)** ou **LiMitS (Limites)**.  
Sélectionner le mode **SAMPLE (Échantillon)** (paramètre par défaut) pour saisir un poids cible en plaçant un échantillon sur la balance et en appuyant sur la touche **TARGET (Cible)**. La tolérance supérieure est automatiquement configurée à +1 division et la tolérance inférieure à -1 division.  
Sélectionner le mode **LiMitS (Limites)** pour saisir une limite supérieure et une limite inférieure afin de définir une plage de poids acceptable.
21. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
Le choix actuel s'affiche.
22. Appuyer sur **PRINT (Imprimer)** ou **UNITS (Unités)** pour basculer entre les choix et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** lorsque l'option souhaitée s'affiche afin de l'accepter...  
**TYPE** s'affiche.

## Auto Tare (Tarage automatique)

Check (Contrôle) ↓ Outputs (Sorties) → Out-gzb (Plage de sortie du zéro brut) → USegDiv (Division du segment Inférieur) → OSegDiv (Division du segment Supérieur) → Digits (Affichage numérique) → Graph (Graphique) → Type → A-tare (Tarage automatique)

23. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...  
**A-tArE (Tarage automatique)** s'affiche. Cette option permet de désactiver ou d'activer (**oFF [Désactiver]** [paramètre par défaut] ou **on [Activer]**) un tarage automatique lorsque le poids cible est atteint. Il est ainsi possible d'ajouter des articles dans un carton ou sur une palette et de procéder au tarage automatique de chaque article s'il est compris dans la plage cible.
24. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
Le choix actuel s'affiche.

25. Appuyer sur **PRINT (Imprimer)** ou **UNITS (Unités)** pour basculer entre les choix et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** lorsque l'option souhaitée s'affiche afin de l'accepter...

**A-tArE (Tarage automatique)** s'affiche.

### **Reset (Réinitialiser)**

**Check (Contrôle) ↓ Outputs (Sorties) → Out-gzb (Plage de sortie du zéro brut) → USegDiv (Division du segment Inférieur) → OSegDiv (Division du segment Supérieur) → Digits (Affichage numérique) → Graph (Graphique) → Type → A-tare (Tarage automatique) → Reset (Réinitialiser)**

26. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...

**rESEt (Réinitialiser)** s'affiche. Ceci permet de réinitialiser les paramètres de contrôle de poids aux paramètres d'usine.

27. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...

**no (Non)** s'affiche. Il s'agit de la valeur par défaut.

28. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour annuler la réinitialisation ou appuyer sur **UNITS (Unités)** pour rétablir les paramètres par défaut...

**YES (Oui)** s'affiche. L'acceptation de cette option rétablit les paramètres par défaut.

29. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter...

Les paramètres par défaut sont restaurés et **rESEt (Réinitialiser)** s'affiche.

30. Appuyer sur **TARE (Tarage)**...

**chEcK (Contrôle)** s'affiche.

## **7.2.4 Battery (Batterie)**

**Super (Superviseur) ↓ Setpoint (Point de consigne) → Tare (Tarage) → Check (Contrôle) → Battery (Batterie)**

Le menu Battery (Batterie) est identique dans toutes les applications. Voir [Battery \(Batterie\) page 71](#).

Cet élément termine le menu Supervisor (Superviseur) pour l'application Mid375. Appuyer plusieurs fois sur la touche **TARE (Tarage)** pour revenir en mode de fonctionnement normal.

### 7.3 Menu Supervisor (Superviseur) pour l'application Adv375

Cette section s'applique si l'application Adv375 est activée. Le menu Supervisor (Superviseur) est illustré dans la Figure 7.3.

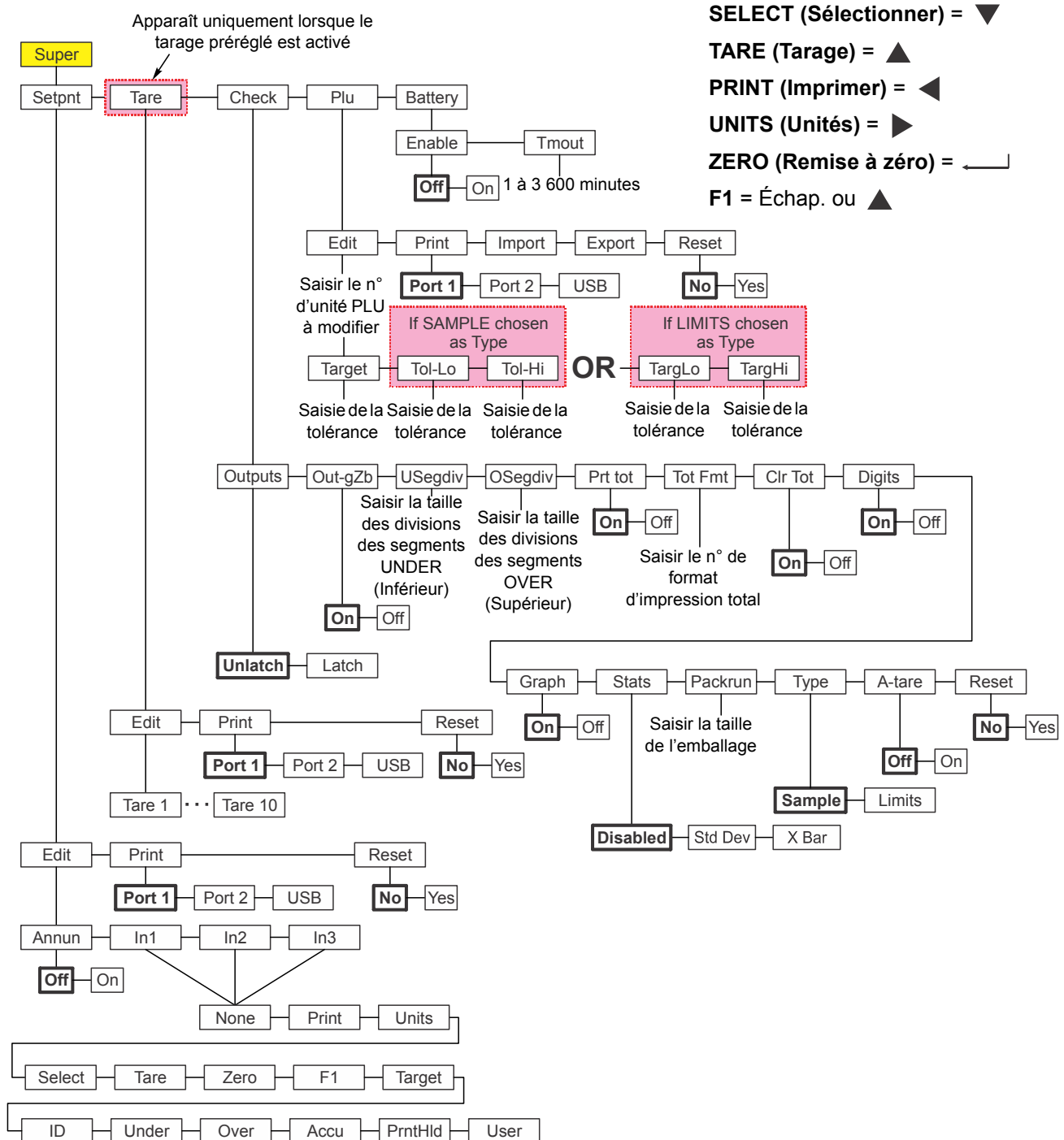


Figure 7.3 Menu Supervisor (Superviseur) pour l'application Adv375






---

Utiliser les touches de défilement pour procéder à la saisie des valeurs numériques. Voir [Procédure de saisie numérique page 19](#).

---

Pour utiliser le menu Supervisor (Superviseur), procéder comme suit :  
 Accéder au menu Supervisor (Superviseur) (mot de passe 1793). Voir [Accès aux menus page 49](#).

### **7.3.1 Setpoint (Point de consigne)**

Super (Superviseur) ↓ Setpoint (Point de consigne)

Le menu Setpoint (Point de consigne) est identique dans toutes les applications. Voir [Setpoint \(Point de consigne\) page 67](#).

### **7.3.2 Tare (Tarage)**

Super (Superviseur) ↓ Setpoint (Point de consigne) → Tare (Tarage)

Le menu Tare (Tarage) est identique dans toutes les applications. Voir [Tare \(Tarage\) page 74](#).

### **7.3.3 Check (Contrôle)**

Super (Superviseur) ↓ Setpoint (Point de consigne) → Tare (Tarage) → Check (Contrôle)

1. À partir de **SEtPoint (Point de consigne)**, appuyer sur **UNITs (Unités)**...

**chEcK (Contrôle)** s'affiche. Il s'agit de l'élément de configuration du contrôle de poids. Il permet de :

- configurer les sorties pour les verrouiller ou les déverrouiller ;
- activer ou désactiver la plage de sortie du zéro brut ;
- configurer la taille des divisions des segments Inférieur et Supérieur ;
- activer/désactiver l'impression du total d'une procédure d'emballage ;
- configurer le numéro de format d'impression total ;
- activer/désactiver la suppression du total après une procédure d'emballage ;
- activer/désactiver l'affichage numérique du poids pendant le contrôle de poids ;
- activer/désactiver l'affichage du graphique de contrôle de poids pendant le contrôle de poids ;
- activer/désactiver le calcul de la déviation standard sur une procédure d'emballage ;
- choisir le nombre de pesées dans une procédure d'emballage ;
- configurer le type de contrôle de poids : limites ou échantillon ;
- activer/désactiver le tarage automatique lorsque le poids cible est atteint ;
- réinitialiser tous les éléments de contrôle de poids aux paramètres d'usine.

Procéder comme suit :

## Outputs (Sorties)

### **Check (Contrôle) ↓ Outputs (Sorties)**

2. À partir de **chEcK (Contrôle)**, appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
**outPutS (Sorties)** s'affiche. Il existe deux choix pour les sorties : **LAtch (Verrouiller)** et **unLAtch (Déverrouiller)**, qui est le paramètre par défaut. Si **LAtch (Verrouiller)** est sélectionné, cela signifie que les poids devront être stabilisés à la valeur de sortie ou au-dessus avant la modification de l'état du relais ou du voyant. Si **unLAtch (Déverrouiller)** est sélectionné, le relais et le voyant changeront instantanément tandis que le poids oscille au-dessus et en dessous de la valeur de sortie.
3. À partir de **outPutS (Sorties)**, appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
La sélection actuelle s'affiche, **LAtch (Verrouiller)** ou **unLAtch (Déverrouiller)**.
4. Appuyer sur **PRINT (Imprimer)** ou **UNITS (Unités)** pour basculer entre les choix et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** lorsque l'option souhaitée s'affiche afin de l'accepter...  
**outPutS (Sorties)** s'affiche.

## Outputs-gross zero band (Plage de sorties du zéro brut)

### **Check (Contrôle) ↓ Outputs (Sorties) → Out-gzb (Plage de sortie du zéro brut)**

5. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...  
**out-gZb (Plage de sortie du zéro brut)** s'affiche. Ceci correspond à la plage de sortie du zéro brut. Lorsque le poids est compris dans la plage de sortie du zéro brut, il est possible de configurer les sorties sur **on (Activé)** (paramètre par défaut) ou sur **oFF (Désactivé)**.
6. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
Le choix actuel s'affiche.
7. Appuyer sur **PRINT (Imprimer)** ou **UNITS (Unités)** pour basculer entre les choix et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** lorsque l'option souhaitée s'affiche afin de l'accepter...  
**out-gZb (Plage de sortie du zéro brut)** s'affiche.

## Under segment division (Division du segment Inférieur)

### **Check (Contrôle) ↓ Outputs (Sorties) → Out-gzb (Plage de sortie du zéro brut) → USegDiv (Division du segment Inférieur)**

8. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...  
**uSEgdiV (Division du segment Inférieur)** s'affiche. Ceci correspond à la taille de la division du segment Inférieur. Sélectionner le nombre de divisions qui correspond à un segment **UNDER (Inférieur)** dans le graphique à barres de l'affichage. Il est possible de saisir une valeur comprise entre 1 et 1 000 divisions par segment. La valeur par défaut est 1.
9. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
La valeur actuelle s'affiche.

10. Saisir une nouvelle valeur et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter...

**uSEgdiV (Division du segment Inférieur)** s'affiche.




---

Utiliser les touches de défilement pour procéder à la saisie des valeurs numériques. Voir [Procédure de saisie numérique page 19](#).

---

### **Over segment division (Division du segment Supérieur)**

**Check (Contrôle) ↓ Outputs (Sorties) → Out-gzb (Plage de sortie du zéro brut) → USegDiv (Division du segment Inférieur) → OSegDiv (Division du segment Supérieur)**

11. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...  
**oSEgdiV (Division du segment Supérieur)** s'affiche. Ceci correspond à la taille de la division du segment Supérieur. Sélectionner le nombre de divisions qui correspond à un segment *OVER (Supérieur)* dans le graphique à barres de l'affichage. Il est possible de saisir une valeur comprise entre 1 et 1 000 divisions par segment. La valeur par défaut est 1.
12. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
 La valeur actuelle s'affiche.
13. Saisir une nouvelle valeur et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter...  
**oSEgdiV (Division du segment Supérieur)** s'affiche.

### **Print total (Imprimer le total)**

**Check (Contrôle) ↓ Outputs (Sorties) → Out-gzb (Plage de sortie du zéro brut) → USegDiv (Division du segment Inférieur) → OSegDiv (Division du segment Supérieur) → Prt tot (Imprimer le total)**

14. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...  
**Prt tot (Imprimer le total)** s'affiche. Cette option permet d'activer ou de désactiver l'impression du total des informations d'une procédure d'emballage. Sélectionner **on (Activer)** (paramètre par défaut) pour activer cette fonction ou **off (Désactiver)** pour la désactiver.
15. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
 Le choix actuel s'affiche.
16. Appuyer sur **PRINT (Imprimer)** ou **UNITS (Unités)** pour basculer entre les choix et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** lorsque l'option souhaitée s'affiche afin de l'accepter...  
**Prt tot (Imprimer le total)** s'affiche.

### Total format (Format d'impression du total)

Check (Contrôle) ↓ Outputs (Sorties) → Out-gzb (Plage de sortie du zéro brut) → USegDiv (Division du segment Inférieur) → OSegDiv (Division du segment Supérieur) → Prt tot (Imprimer le total) → Tot Fmt (Format d'impression du total)

- Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...  
**tot Fmt (Format d'impression du total)** s'affiche. Cette option permet de sélectionner un format d'impression pour le rapport total de relatif à la procédure d'emballage.



---

*Le rapport Total pour la procédure d'emballage peut être personnalisé afin de présenter les statistiques souhaitées. Consulter le manuel d'entretien afin d'obtenir davantage d'informations.*

---

- Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
Le numéro de format d'impression actuel s'affiche.
- Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter cette valeur ou saisir un nouveau numéro de format d'impression en suivant la [Procédure de saisie numérique page 19](#) puis appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter...  
**tot Fmt (Format d'impression du total)** s'affiche.

### Clear total (Effacer le total)

Check (Contrôle) ↓ Outputs (Sorties) → Out-gzb (Plage de sortie du zéro brut) → USegDiv (Division du segment Inférieur) → OSegDiv (Division du segment Supérieur) → Prt tot (Imprimer le total) → Tot Fmt (Format d'impression du total) → Clr Tot (Effacer le total)

- Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...  
**cLr tot (Effacer le total)** s'affiche. Cette option permet d'activer ou de désactiver la suppression du total des informations d'une procédure d'emballage. Sélectionner **on (Activer)** (paramètre par défaut) pour activer la suppression des informations ou **OFF (Désactiver)** pour la désactiver.
- Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
Le choix actuel s'affiche.
- Appuyer sur **PRINT (Imprimer)** ou **UNITS (Unités)** pour basculer entre les choix et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** lorsque l'option souhaitée s'affiche afin de l'accepter...  
**cLr tot (Effacer le total)** s'affiche.

### Digits (Affichage numérique)

Check (Contrôle) ↓ Outputs (Sorties) → Out-gzb (Plage de sortie du zéro brut) → USegDiv (Division du segment Inférieur) → OSegDiv (Division du segment Supérieur) → Prt tot (Imprimer le total) → Tot Fmt (Format d'impression du total) → Clr Tot (Effacer le total) → Digits (Affichage numérique)

- Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...  
**digitS (Affichage numérique)** s'affiche. Utiliser cette option pour configurer l'affichage du poids sur **on (Activé)** (paramètre par défaut) ou **OFF (Désactivé)** en mode de contrôle de poids. Si l'option est configurée sur **OFF (Désactivé)**, le graphique à barres est le seul élément de l'affichage actif.
- Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
Le choix actuel s'affiche.

25. Appuyer sur **PRINT (Imprimer)** ou **UNITS (Unités)** pour basculer entre les choix et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** lorsque l'option souhaitée s'affiche afin de l'accepter...

**digitS (Affichage numérique)** s'affiche.

### Graph (Graphique)

Check (Contrôle) ↓ Outputs (Sorties) → Out-gzb (Plage de sortie du zéro brut) → USegDiv (Division du segment Inférieur) → OSegDiv (Division du segment Supérieur) → Prt tot (Imprimer le total) → Tot Fmt (Format d'impression du total) → Clr Tot (Effacer le total) → Digits (Affichage numérique) → Graph (Graphique)

26. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...

**grAPh (Graphique)** s'affiche. Utiliser cette option pour configurer l'affichage du graphique sur **oFF (Désactivé)** ou **oN (Activé)** en mode de contrôle de poids. Si l'option est réglée sur **oFF (Désactivé)**, l'affichage numérique du poids est le seul élément de l'affichage actif.

27. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...

Le choix actuel s'affiche.

28. Appuyer sur **PRINT (Imprimer)** ou **UNITS (Unités)** pour basculer entre les choix et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** lorsque l'option souhaitée s'affiche afin de l'accepter...

**grAPh (Graphique)** s'affiche.

### Stats (Statistiques)

Check (Contrôle) ↓ Outputs (Sorties) → Out-gzb (Plage de sortie du zéro brut) → USegDiv (Division du segment Inférieur) → OSegDiv (Division du segment Supérieur) → Prt tot (Imprimer le total) → Tot Fmt (Format d'impression du total) → Clr Tot (Effacer le total) → Digits (Affichage numérique) → Graph (Graphique) → Stats (Statistiques)

29. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...

**StAtS (Statistiques)** s'affiche. Cette option permet d'activer ou de désactiver le programme statistique de déviation standard, le programme barre en X/R, ou de désactiver les **StAtS (Statistiques)**.

Sélectionner **Std dEV (Déviation standard)** pour que la déviation standard soit calculée après l'achèvement d'une procédure d'emballage.

Sélectionner **X bAr (Barre en X)** pour imprimer un rapport de la tendance des huit dernières pesées. Pour plus d'informations, voir [Programme barre en X/R page 42](#).



Le rapport imprimé pour la procédure d'emballage peut être personnalisé afin de présenter les statistiques souhaitées. Consulter le manuel d'entretien afin d'obtenir davantage d'informations.

Aucune information statistique ne sera calculée si l'option sélectionnée est **diSABLEd (Désactivé)**. Il s'agit du choix par défaut.

30. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...

Le choix actuel s'affiche.

31. Appuyer sur **PRINT (Imprimer)** ou **UNITS (Unités)** pour basculer entre les choix et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** lorsque l'option souhaitée s'affiche afin de l'accepter...

**StAtS (Statistiques)** s'affiche.

### Packrun (Procédure d'emballage)

Check (Contrôle) ↓ Outputs (Sorties) → Out-gzb (Plage de sortie du zéro brut) → USegDiv (Division du segment Inférieur) → OSegDiv (Division du segment Supérieur) → Prt tot (Imprimer le total) → Tot Fmt (Format d'impression du total) → Clr Tot (Effacer le total) → Digits (Affichage numérique) → Graph (Graphique) → Stats (Statistiques) → Packrun (Procédure d'emballage)

32. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...

**PAckRun (Procédure d'emballage)** s'affiche. Cette option permet de configurer le nombre d'articles de la procédure d'emballage.

33. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...

Le nombre actuel d'articles de la procédure d'emballage s'affiche.

34. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter cette valeur ou saisir un nouveau nombre d'articles de la procédure d'emballage en suivant la [Procédure de saisie numérique page 19](#) puis appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter...

**PAckRun (Procédure d'emballage)** s'affiche.

### Type

Check (Contrôle) ↓ Outputs (Sorties) → Out-gzb (Plage de sortie du zéro brut) → USegDiv (Division du segment Inférieur) → OSegDiv (Division du segment Supérieur) → Prt tot (Imprimer le total) → Tot Fmt (Format d'impression du total) → Clr Tot (Effacer le total) → Digits (Affichage numérique) → Graph (Graphique) → Stats (Statistiques) → Packrun (Procédure d'emballage) → Type

35. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...

**TYPE** s'affiche. Cette option permet de sélectionner le type du contrôle de poids : **SAMPLE (Échantillon)** (paramètre par défaut) ou **LiMitS (Limites)**.

Sélectionner le mode **SAMPLE (Échantillon)** (paramètre par défaut) pour saisir la tolérance élevée, la marge de tolérance faible et le poids cible dans l'éditeur d'unité PLU.

Sélectionner **LiMitS (Limites)** pour saisir les valeurs cible faible et élevée ainsi que la cible.

36. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...

Le choix actuel s'affiche.

37. Appuyer sur **PRINT (Imprimer)** ou **UNITS (Unités)** pour basculer entre les choix et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** lorsque l'option souhaitée s'affiche afin de l'accepter...

**TYPE** s'affiche.

### Auto Tare (Tarage automatique)

Check (Contrôle) ↓ Outputs (Sorties) → Out-gzb (Plage de sortie du zéro brut) → USegDiv (Division du segment Inférieur) → OSegDiv (Division du segment Supérieur) → Prt tot (Imprimer le total) → Tot Fmt (Format d'impression du total) → Clr Tot (Effacer le total) → Digits (Affichage numérique) → Graph (Graphique) → Stats (Statistiques) → Packrun (Procédure d'emballage) → Type → A-tare (Tarage automatique)

38. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...

**A-tArE (Tarage automatique)** s'affiche. Cette option permet de désactiver ou d'activer (**oFF [Désactiver]** [paramètre par défaut] ou **on [Activer]**) un tarage automatique lorsque le poids cible est atteint. Il est ainsi possible d'ajouter des articles dans un carton ou sur une palette et de procéder au tarage automatique de chaque article s'il est compris dans la plage cible.

39. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...

Le choix actuel s'affiche.

40. Appuyer sur **PRINT (Imprimer)** ou **UNITS (Unités)** pour basculer entre les choix et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** lorsque l'option souhaitée s'affiche afin de l'accepter...

**A-tArE (Tarage automatique)** s'affiche.

### **Reset (Réinitialiser)**

---

**Check (Contrôle) ↓ Outputs (Sorties) → Out-gzb (Plage de sortie du zéro brut) → USegDiv (Division du segment Inférieur) → OSegDiv (Division du segment Supérieur) → Prt tot (Imprimer le total) → Tot Fmt (Format d'impression du total) → Clr Tot (Effacer le total) → Digits (Affichage numérique) → Graph (Graphique) → Stats (Statistiques) → Packrun (Procédure d'emballage) → Type → A-tare (Tarage automatique) → Reset (Réinitialiser)**

41. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...  
**rESEt (Réinitialiser)** s'affiche. Ceci permet de réinitialiser les paramètres de contrôle de poids aux paramètres d'usine.
42. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
**no (Non)** s'affiche. Il s'agit de la valeur par défaut.
43. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour annuler la réinitialisation ou appuyer sur **UNITS (Unités)** pour rétablir les paramètres par défaut...  
**YES (Oui)** s'affiche. L'acceptation de cette option rétablit les paramètres par défaut.
44. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter...  
Les paramètres par défaut sont restaurés et **rESEt (Réinitialiser)** s'affiche.
45. Appuyer sur **TARE (Tarage)**...  
**chEck (Contrôle)** s'affiche.

## **7.3.4 PLU**

---

**Super (Superviseur) ↓ Setpoint (Point de consigne) → Tare (Tarage) → Check (Contrôle) → Plu**

1. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...  
**PLu** s'affiche. PLU est l'acronyme de Product Look Up (Consultation de produits). Cette option permet de modifier la liste d'unités PLU, d'imprimer cette liste ou de réinitialiser les unités PLU aux paramètres d'usine.  
Les unités PLU consiste en un nombre séquentiel utilisé en tant qu'identifiant, un poids cible, un poids cible faible et un poids cible élevé.

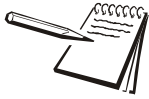
### **Edit (Modifier)**

---

**PLU ↓ Edit (Modifier)**

2. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
**Edit (Modifier)** s'affiche. Cette option permet de configurer la liste d'éléments PLU.
3. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
Un écran de saisie numérique s'affiche et un **0** clignote.

4. Suivre la [Procédure de saisie numérique page 19](#) pour saisir le numéro de l'unité PLU à créer ou à modifier et appuyer sur **ZERO (Mise à zéro)** pour accepter...  
**tARGEt (Cible)** s'affiche. Cette option permet de configurer le poids cible.



---

En cas de modification d'une unité PLU existante, les valeurs de tolérance et de cible affichées sont les valeurs enregistrées dans l'unité PLU.

En cas de création d'une nouvelle unité PLU, les valeurs affichées sont les valeurs par défaut.

---

5. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
La valeur actuelle du poids net sur le plateau de la balance s'affiche. Ceci permet d'utiliser le produit réel assigné à ce numéro d'unité PLU spécifique afin d'établir le poids cible sans devoir saisir manuellement la valeur.
6. Appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter cette valeur ou saisir le poids cible en suivant la [Procédure de saisie numérique page 19](#) puis appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour accepter...  
**tARGEt (Cible)** s'affiche.
7. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...  
Si le type de contrôle de poids sélectionné est le mode **SAMPLE (Échantillon)**, **toL-Lo (Tolérance faible)** s'affiche.  
Si le type de contrôle de poids sélectionné est le mode **LiMitS (Limites)**, **tArgLo (Cible faible)** s'affiche.  
Utiliser l'un des deux modes pour configurer le poids le plus bas qui est considéré comme acceptable : le poids cible faible ou le poids de tolérance faible.
8. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
Une valeur par défaut s'affiche et le chiffre le plus à droite clignote. S'il s'agit de la valeur **tArgLo (Cible faible)**, la valeur affichée correspond au poids net actuel sur la balance, moins une division. S'il s'agit de la valeur **toL-Lo (Tolérance faible)**, la valeur affichée correspond à la taille de la division actuelle.
9. Suivre la [Procédure de saisie numérique page 19](#) pour saisir la valeur et appuyer sur **ZERO (Mise à zéro)** pour accepter...  
**toL-Lo (Tolérance faible)** ou **tArgLo (Cible faible)** s'affiche.
10. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...  
Si le type de contrôle de poids sélectionné est le mode **SAMPLE (Échantillon)**, **toL-hi (Tolérance élevée)** s'affiche.  
Si le type de contrôle de poids sélectionné est le mode **LiMitS (Limites)**, **tArghi (Cible élevée)** s'affiche.  
Utiliser l'un des deux modes pour configurer le poids le plus élevé qui est toujours considéré comme acceptable : le poids cible élevé, ou le poids de tolérance élevé.
11. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
Une valeur par défaut s'affiche et le chiffre le plus à droite clignote. S'il s'agit de la valeur **tArghi (Cible élevée)**, la valeur affichée correspond au poids net actuel sur la balance, plus une division. S'il s'agit de la valeur **toL-hi (Tolérance élevée)**, la valeur affichée correspond à la taille de la division actuelle.



12. Suivre la [Procédure de saisie numérique page 19](#) pour saisir le poids cible élevé et appuyer sur **ZERO (Mise à zéro)** pour accepter...  
**toL-hi (Tolérance élevée)** ou **tArghi (Cible élevée)** s'affiche.
13. Appuyer sur **TARE (Tarage)**...  
**Edit (Modifier)** s'affiche.

### Print (Imprimer)

---

#### PLU ↓ Edit (Modifier) → Print (Imprimer)

14. Appuyer sur **UNITS (Unités)** pour passer à l'élément de menu suivant...  
**Print (Imprimer)** s'affiche. Cette option permet d'imprimer les informations relatives à l'unité PLU.
15. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...  
**Port 1** s'affiche.
16. Appuyer sur **F1** pour annuler le processus d'impression ou appuyer sur **UNITS (Unités)** pour faire défiler jusqu'au port souhaité et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour imprimer les informations...  
**Print (Imprimer)** s'affiche, quelle que soit l'action précédente.

### Import (Importer)

---

#### PLU ↓ Edit (Modifier) → Print (Imprimer) → Import (Importer)

17. Appuyer sur **UNITS (Unités)**...  
**iMPort (Importer)** s'affiche. Cette option permet d'importer un fichier .csv (valeurs séparées par des virgules) contenant des valeurs d'unité PLU à partir d'une clé USB connectée. Toutes les valeurs d'unité PLU existantes seront remplacées.



Le lecteur USB **DOIT** être connecté avant l'accès au menu Supervisor (Superviseur) pour que les commandes **iMPort (Importer)** et **EXPort (Exporter)** fonctionnent.

Procéder comme suit pour assurer que le format de fichier .csv est compatible : Créer au moins une unité PLU avec l'option PLU>EDIT (Modifier), puis procéder à l'exportation vers la clé USB.

Ouvrir le fichier sous Excel et copier/coller la ligne contenant les valeurs d'unité PLU sur autant de lignes que nécessaire. Apporter les modifications nécessaires aux numéros d'unités PLU (compris entre 1 et 500) ainsi qu'aux valeurs cible et de tolérance pour le mode Sample (Échantillon) ou aux valeurs de cible élevée et faible pour le mode Limits (Limites). Enregistrer ensuite le fichier sur la clé USB et le réimporter vers l'indicateur. Voir [Messages d'erreur d'importation du fichier .csv d'unités PLU page 61](#).

18. Le message **iMPort (Importer)** affiché sur l'écran, appuyer sur **SELECT (Sélectionner)** pour importer le fichier...  
**buSY (Occupé)** et **donE (Terminé)** s'affichent brièvement pendant l'importation du fichier .csv et les anciennes valeurs d'unités PLU sont remplacées. **iMPort (Importer)** s'affiche une fois la procédure terminée.

### **Export (Exporter)**

---

PLU ↓ Edit (Modifier) → Print (Imprimer) → Import (Importer) → Export (Exporter)

19. Appuyer sur **UNITS (Unités)**...

**EXPort (Exporter)** s'affiche. Cette option permet d'exporter les paramètres actuels d'unités PLU dans un fichier .csv vers une clé USB.

20. Le message **EXPort (Exporter)** affiché sur l'écran, appuyer sur **SELECT (Sélectionner)** pour exporter le fichier...

**buSY (Occupé)** et **donE (Terminer)** s'affichent brièvement pendant l'exportation du fichier .csv vers le lecteur USB. **EXPort (Exporter)** s'affiche une fois la procédure terminée.

### **Reset (Réinitialiser)**

---

PLU ↓ Edit (Modifier) → Print (Imprimer) → Import (Importer) → Export (Exporter) → Reset (Réinitialiser)

21. Appuyer sur **UNITS (Unités)**...

**rESEt (Réinitialiser)** s'affiche. Cette option permet de réinitialiser les canaux d'accumulation et les données qui y sont associées.

22. Appuyer sur **SELECT (Sélectionner)**...

**no (Non)** s'affiche. Il s'agit du choix par défaut.

23. Le message **no (Non)** affiché, appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour abandonner la réinitialisation ou appuyer sur **UNITS (Unités)** pour basculer sur **YES (Oui)** et appuyer sur **ZERO (Remise à zéro)** pour réinitialiser les informations...

**rESEt (Réinitialiser)** s'affiche, quelle que soit l'action précédente.

24. Appuyer sur **TARE (Tarage)**...

**PLu** s'affiche.

## **7.3.5 Battery (Batterie)**

---

Super (Superviseur) ↓ Setpoint (Point de consigne) → Tare (Tarage) → Check (Contrôle) → Plu → Battery (Batterie)

Le menu Battery (Batterie) est identique dans toutes les applications. Voir [Battery \(Batterie\) page 71](#).

Cet élément termine le menu Supervisor (Superviseur) pour l'application Adv375. Appuyer plusieurs fois sur la touche **TARE (Tarage)** pour revenir en mode de fonctionnement normal.

## 7.4 Menu Supervisor (Superviseur) pour l'application Per375

Cette section s'applique si l'application Per375 est activée. Le menu Supervisor (Superviseur) est illustré dans la Figure 7.4.

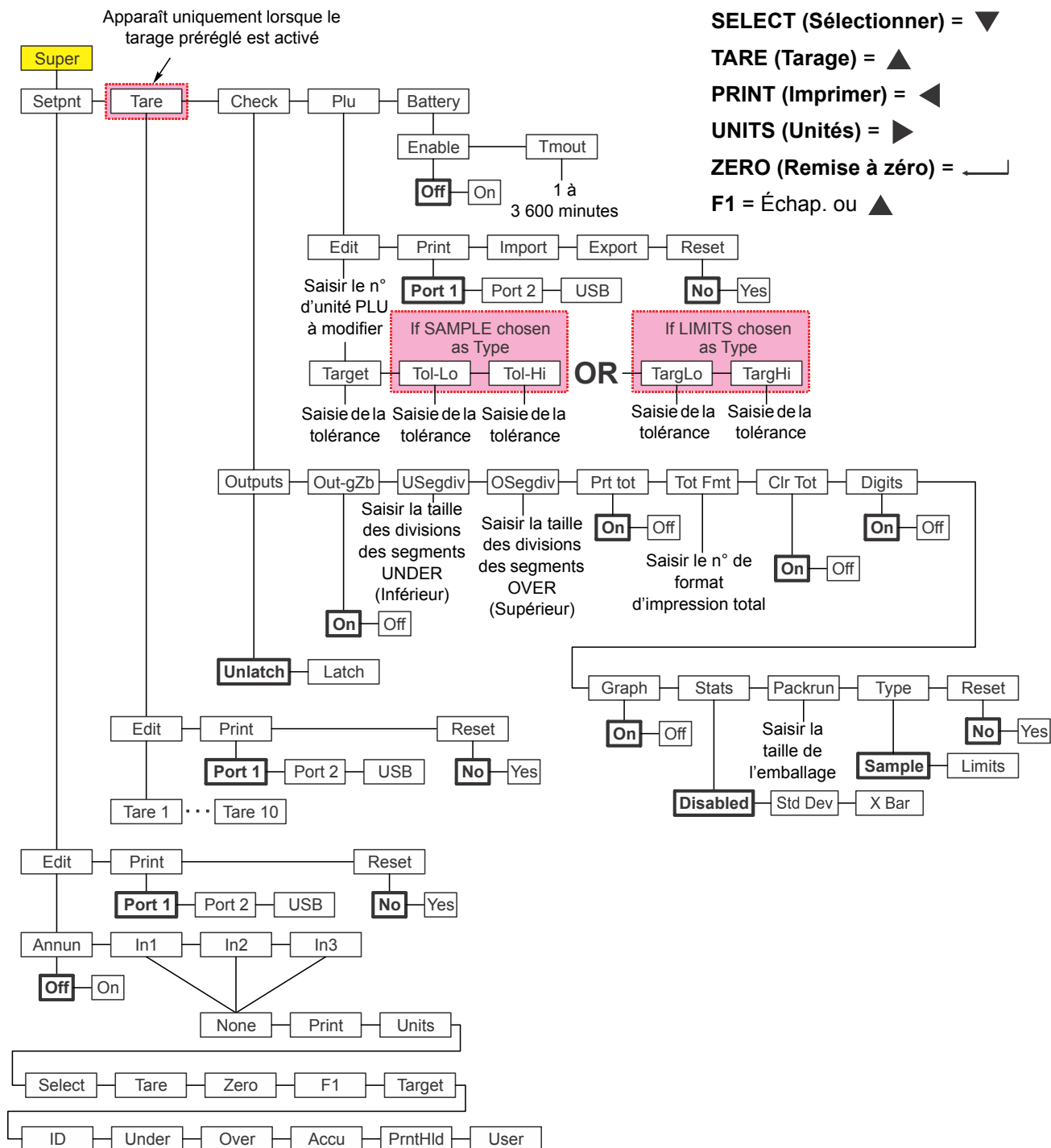


Figure 7.4 Menu Supervisor (Superviseur) pour les applications Per375

Accéder au menu Supervisor (Superviseur) (mot de passe 1793). Voir [Accès aux menus page 49](#).



---

Utiliser les touches de défilement pour procéder à la saisie des valeurs numériques. Voir [Procédure de saisie numérique page 19](#).

---

### **7.4.1 Setpoint (Point de consigne)**

Super (Superviseur) ↓ Setpoint (Point de consigne)

Le menu Setpoint (Point de consigne) est identique dans toutes les applications. Voir [Setpoint \(Point de consigne\) page 67](#).

### **7.4.2 Tare (Tarage)**

Super (Superviseur) ↓ Setpoint (Point de consigne) → Tare (Tarage)

Le menu Tare (Tarage) est identique dans toutes les applications. Voir [Tare \(Tarage\) page 74](#).

### **7.4.3 Check (Contrôle)**

Super (Superviseur) ↓ Setpoint (Point de consigne) → Tare (Tarage) → Check (Contrôle)

Le menu Check (Contrôle) est identique au menu Check de l'application Adv375, avec une exception : L'option A-tare (Tarage automatique) n'est pas disponible sous l'application Per375. Voir [Check \(Contrôle\) page 81](#).

### **7.4.4 PLU**

Super (Superviseur) ↓ Setpoint (Point de consigne) → Tare (Tarage) → Check (Contrôle) → Plu

Le menu PLU est identique au menu PLU de l'application Adv375. Voir [PLU page 87](#).

### **7.4.5 Battery (Batterie)**

Super (Superviseur) ↓ Setpoint (Point de consigne) → Tare (Tarage) → Check (Contrôle) → Plu → Battery (Batterie)

Le menu Battery (Batterie) est identique dans toutes les applications. Voir [Battery \(Batterie\) page 71](#).

## 7.5 Menu Supervisor (Superviseur) pour l'application Grad375

Cette section s'applique si l'application Grad375 est activée. Le menu Supervisor (Superviseur) pour l'application Grad375 est illustré dans la [Figure 7.5](#).

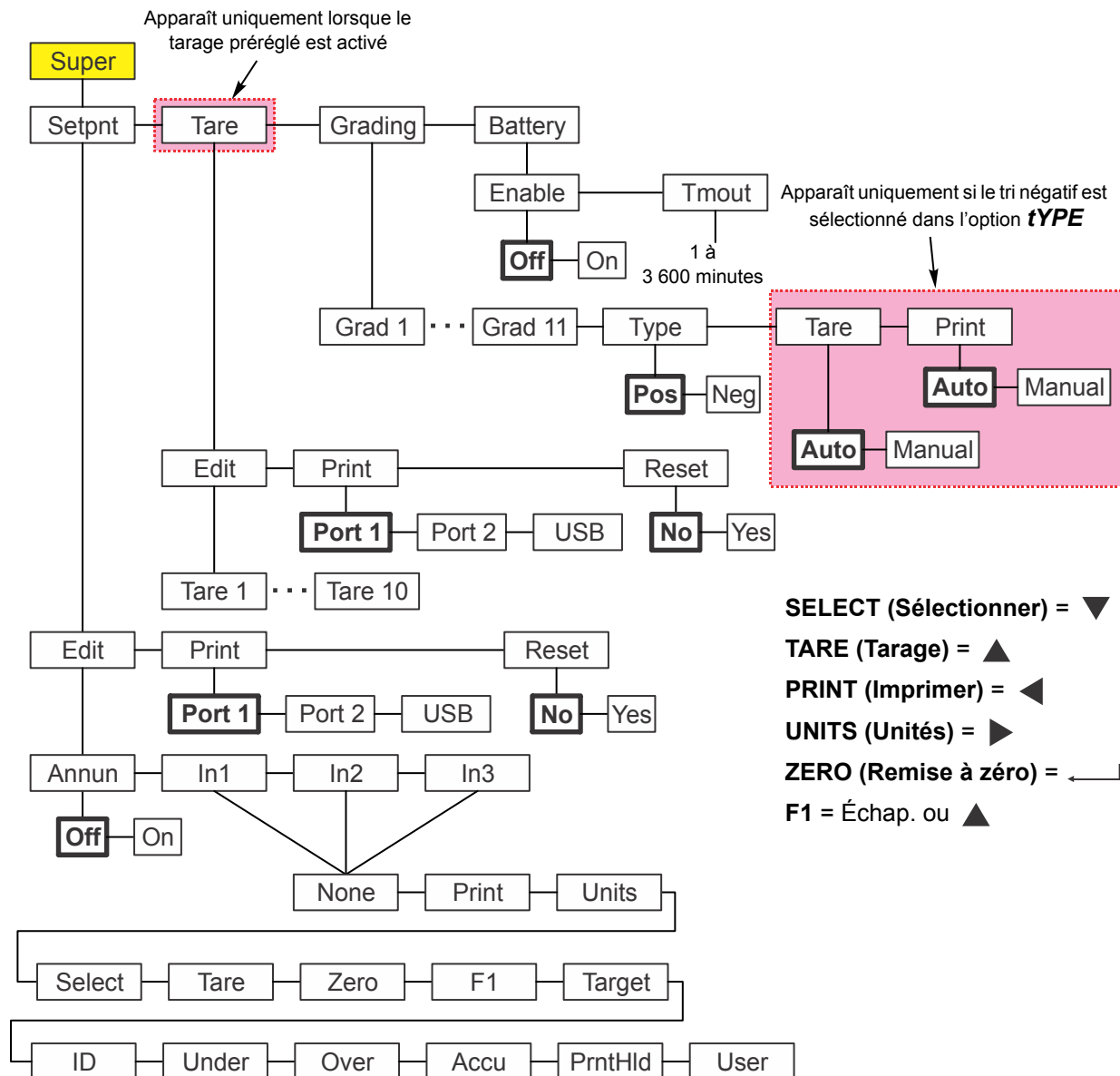


Figure 7.5 Menu Supervisor (Superviseur) pour l'application Grad375



Utiliser les touches de défilement pour procéder à la saisie des valeurs numériques. Voir [Procédure de saisie numérique page 19](#).

### **7.5.1 Setpoint (Point de consigne)**

#### Super (Superviseur) ↓ Setpoint (Point de consigne)

Le menu Setpoint (Point de consigne) est identique dans toutes les applications. Voir [Setpoint \(Point de consigne\) page 67](#).

### **7.5.2 Tare (Tarage)**

#### Super (Superviseur) ↓ Setpoint (Point de consigne) → Tare (Tarage)

Le menu Tare (Tarage) est identique dans toutes les applications. Voir [Tare \(Tarage\) page 74](#).

### **7.5.3 Grading (Tri)**

#### Super (Superviseur) ↓ Setpoint (Point de consigne) → Tare (Tarage) → Grading (Tri)

L'option Grading (Tri) permet de configurer des seuils de poids qui définissent jusqu'à 10 catégories de poids. Procéder comme indiqué dans [Configuration des catégories de poids page 46](#).

Une fois le dernier seuil de poids configuré, un autre élément appelé **tYPE** apparaît. Deux choix sont possibles : **PoS (Positif)** ou **nEg (Négatif)**. Positif est le paramètre par défaut et fonctionne comme indiqué dans [Tri positif page 47](#). Si **nEg (Négatif)** est choisi, consulter [Tri négatif avec tarage automatique activé page 47](#) pour obtenir des instructions.

Si un tri négatif est choisi, deux éléments supplémentaires s'affichent après **tYPE** : **tArE (Tarage)** et **Print (Imprimer)**. Tous deux offrent les options Auto (paramètre par défaut) ou Manual (Manuel).

#### **Auto Tare (Tarage automatique)**

La balance procède automatiquement à un tarage après le retrait de chaque article du bac.

#### **Manual Tare (Tarage manuel)**

L'opérateur doit appuyer sur la touche **TARE (Tarage)** lorsque la catégorie s'affiche afin de continuer la procédure.

#### **Auto Print (Impression automatique)**

Le format d'impression associé à l'activation de la touche **PRINT (Imprimer)** s'applique automatiquement après le tri de chaque article.

#### **Manual Print (Impression manuelle)**

Le format d'impression associé à l'activation de la touche **PRINT (Imprimer)** s'applique si l'opérateur appuie sur la touche **PRINT (Imprimer)**.



---

Le jeton de « tri » doit être utilisé au format d'impression pour que la fonction d'impression indique le poids correct.

---

### **7.5.4 Battery (Batterie)**

#### Super (Superviseur) ↓ Setpoint (Point de consigne) → Tare (Tarage) → Grading (Tri) → Battery (Batterie)

Le menu Battery (Batterie) est identique dans toutes les applications. Voir [Battery \(Batterie\) page 71](#).

Cet élément termine le menu Supervisor (Superviseur) pour l'application Grad375. Appuyer plusieurs fois sur la touche **TARE (Tarage)** pour revenir en mode de fonctionnement normal.



# Avery Weigh-Tronix



## **Avery Weigh-Tronix USA**

1000 Armstrong Dr.  
Fairmont MN 56031 États-Unis  
Tél. : 507-238-4461  
Fax : 507-238-4195  
E-mail : [usinfo@awtxglobal.com](mailto:usinfo@awtxglobal.com)  
[www.wtxweb.com](http://www.wtxweb.com)

## **Avery Weigh-Tronix UK**

Foundry Lane,  
Smethwick, West Midlands,  
Angleterre B66 2LP  
Tél. : +44 (0) 8453 66 77 88  
Fax : +44 (0) 121 224 8183  
E-mail : [info@awtxglobal.com](mailto:info@awtxglobal.com)  
[www.averyweigh-tronix.com](http://www.averyweigh-tronix.com)